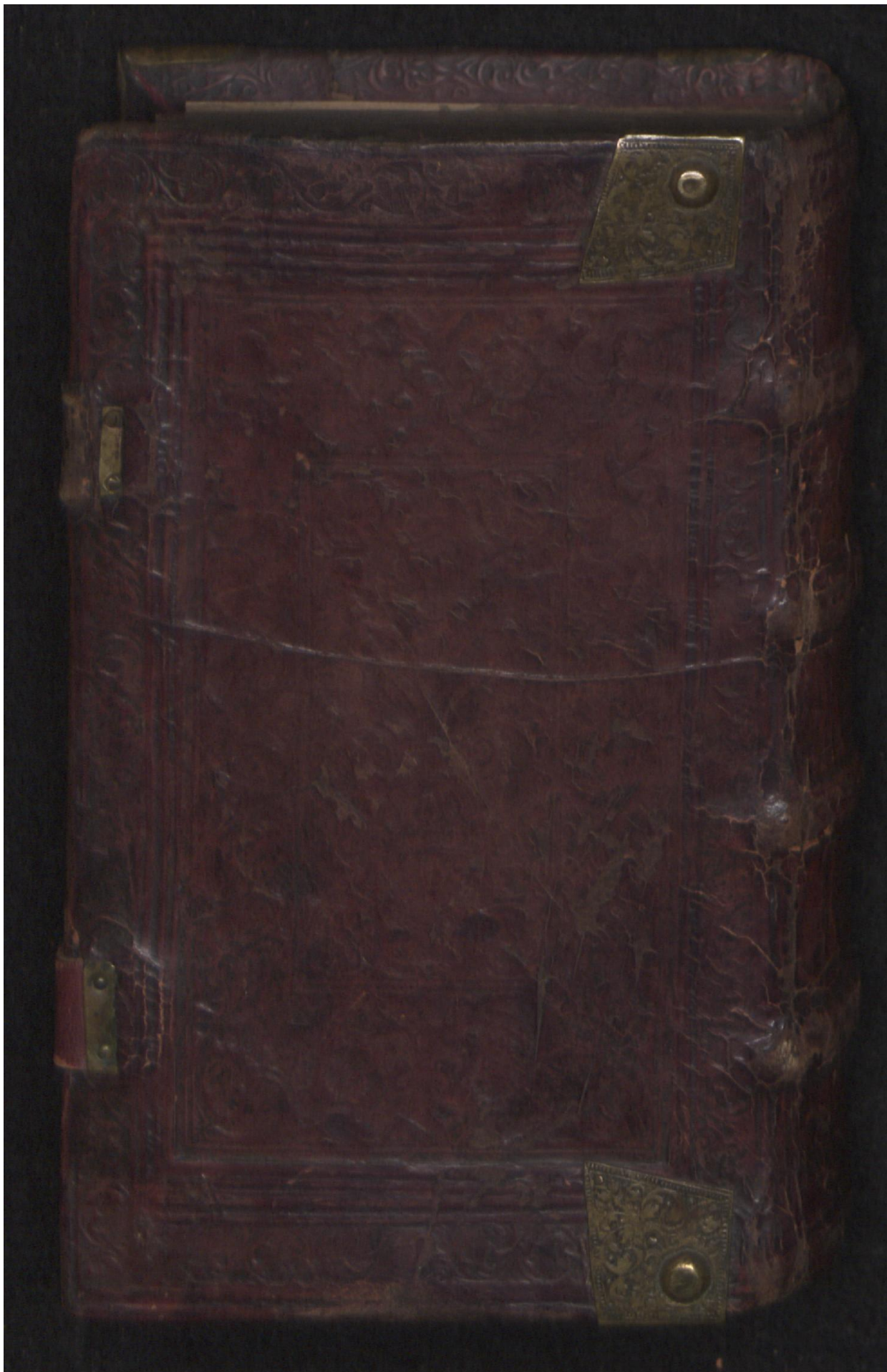




Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 857 8° copy 2 (Mario Krohns Samling)





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 857 8° copy 2 (Mario Krohns Samling)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 857 8° copy 2 (Mario Krohns Samling)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 857 8° copy 2 (Mario Krohns Samling)

DA BOX

W. g. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.

W. f. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.

W. f. d. g. d. g.

W. f. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.

W. f. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.

W. f. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.
W. f. d. g. d. g.

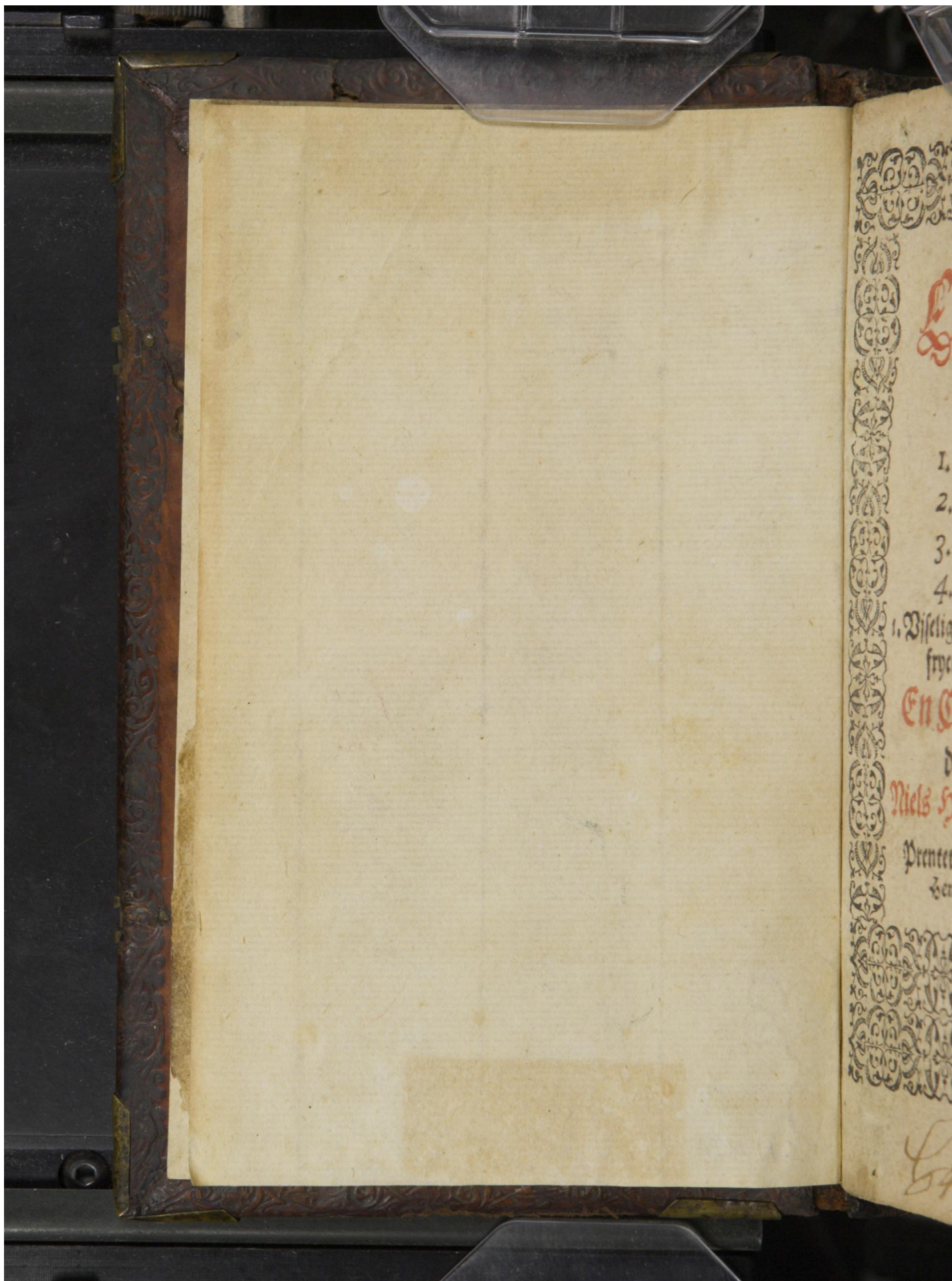


Mario Krohns Samling
Det kongelige Bibliotek

LN 857 ex. 2



= LN 857 ex. 2



Om
Erteskab/

At

1. Betencke.
2. Begynnde.
3. Guldkomme.
4. Læffue vdi.

1. Bisselige. 2. Erlige. 3. Guds
- fryetige. 4. Rolige.

En Christelig Un-
deruiſning.

Niels Hemmingſſen D.

Prentet i Kiøbenhavn/ aff
Henrich Waldkirch.

1599.

Handwritten signature or note in brown ink.

Durrrruff f ræst

osururuff jing 3 titt
fuffin Chronting Luffon

Shvri gndh af himmet
erist giste of rind till
ott pufte ting og færti
om all ston troe tar
att le æst loit + gndh
og Nill - otto

9 of ston
9 m

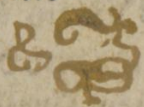


Verlig / Sel-

byrdig / Bis oc Gudfryc-
tig Mand / Christoffer Valcken-

dorp til Glorup / Kongelige Ma-

iestatis Befalningsmand

offuer Gudland: & 

Ynster ieg

Niels Hemmingsøn /

Naade oc Fred aff Gud Fa-

der / ved vor HErre Jesum

Christum / Amen.

In fromme Chri-
stoffer / tacker ieg Eder
ydmygeligen for man-
ge oc store Belgiernin-
ger / som i mig oc mine
beuist haffue / i atskillige maader. Gud

X

vil

Fortalen.

vil ieg bede / at hand skal Eder vel bes
lønne / oc ieg vil ocsaa findis redebon/
til at forskyldede det/ baade mod Eder oc
Eders/ aff min ringe Formue.

Saa haffuer ieg nu intet andet/
huor met ieg kand beuise Eder mit
Hiertis Tacknemmelighed paa denne
tid/ end denne lille Bog/ som ieg haff
uer screffuet / om den hellige Guds
Ordning Ecteskab : De forhaaber
mig / at baade de som ere giffte / oc de
som haffue i aet/ at giffue sig vdi Ecte
skabs Stat / skulle aff denne Bog saa
Lærdom/ Trøst oc Husualelse.

De som ere giffte / oc læse denne
Bog/ kunde der aff mere stadfestis/ om
denne Guds Ordning Ecteskab/ at de
vide / huad denne Stat er høyt aet
for Gud / oc hans gode hellige Engle/
oc forstaa / huad det er Gud saare bes
hages

hageligt /
tuetligt oc
Stat / oc
Dieffuelsen
effter / at be
ning / ente
imellem ho
met i hactig
oc Skerleffn
de stammelie
Ordning / o
saa forfærrer
Helsuedis A
bedre sig vdi t

De som
me aff denne
uising / sen
de kunde vif
gande / Gu
rolige leffue

Fortalen.

hageligt / at Ectesold leffue ærlige /
tuetelige oc Gudfryetige / vdi denne
Stat / oc voete sig grandgiffuelige for
Dieffuelsens Lureri / som altid staar
effter / at besmitte denne Guds Orde
ning / enten med Wsambrectighed
imellem Hosbonde oc Hustru / eller
met Lofactighed / Wkysfthed / Horezi
oc Skørleffnet / huor met hand baas
de skammelige befticker Guds hellige
Ordnung / oc styrter dem / som hand
saa forfører / Hoffuetkulds neder vdi
Hellsfuedis Affgrund / vden de rette oc
bedre sig vdi tide.

De som ere icke giffte / bekem
me aff denne Bog atskillig Vnder
visning / som er : Først / huorkunde
de kunde vffelige betencke / ærlige be
gynde / Gudfryetelige fuldkomme oc
rolige leffue vdi denne Guds hellige

X ij

Orde

Fortalen.

Ordning Ecteskab/ saa at de met Gud
oe Ere / oc met en god Samuittig-
hed / kunde fremdrage deris Lessnet
vdi denne Verden / oc siden met alle
hellige oc salige Ectefolck / kunde glæde
sig vdi all Ewigghed / oc omgaais oc tas-
le om denne Guds Ordning / met de
første Ectefolck / Adam oc Eua / som
Gud selff vjede tilsammen vdi Ectes-
skab.

Baade de som ere vdi Ecteskab /
oc de som lessue vden Ecteskab / lyske-
lige oc ærlige / bekomme trendeslags
Fruet aff denne Bog / om de hende
met Blijd læse.

Den Første Fruet er / at de rettes-
lige kunde dømmen om denne Stat /
imod Dieffuelen / imod atskillige Ræts-
tere / som denne Stat foracte / imod
wtuctige Menniske / som heller ville
deris

Fortalen.

deris gantse Leffnet fremdrage vdi
Skørleffnet oc Horeri / end at de ville
giffue sig vdi Ecteskabs Stat / som
den hellig And siger at vere lofflig
iblant alle Folk oc Stater / oc kals
der Ectesfolckis Seng en reen oc hellig
Seng.

Den Anden Fruct er / at de faa
Sind oc Vilie til at ære denne gode
oc hellige Guds Ordaing / at beskyt
te / hielpe oc trøste Ectesfolck met Raad
oc Velgierninger / paa det at denne
Stat land holdis i Mact oc Ære
iblant alle Folk / Geistlige oc Verdsli
ge / Rige oc Fattige / Store oc Smaa /
Fri oc Wfri / anseendis huad det er
Gud oc hans hellige Engle meget kiert
oc behageligt / at mand haantheffuer /
beskytter / fremmer oc hielper Ectesfolck /
som den Allmectigste Gud / Guds hel
lige

X iij

Fortalen.

lige Engle / Naturlig Low / oc alle vjse
se Philosophi oc ærlige Golef i Ver-
den ville hæffue hiulper oc foræret vdi
alle maade.

Den Trebie Bruct / som baa-
de Ectesolck / oc de som leffue ærlige
vden Ecteskab / oc besynderlige de som
hæffue Maet offuer andre / vere sig en-
ten vdi Verdslig eller Geistlig Regie-
mente / bekomme aff denne Bog / er /
at ieg forhaaber / at de skulle faa større
Sind oc Mod / til at straffe Skørleff-
net oc Horerj / end de tilforn hæffue
hæfft. Thi i denne Bog findis / huor
stor Synd Skørleffnet oc Horerj er /
oc huad Ont der aff kommer offuer
Land oc Rige / huor denne Synd icke
rettelige straffis / som det sig burde.
De visselige forhaaber ieg / at Øffrig-
hed skal icke bliffue til frede met den
Pena

Fortalen.

Penninge Straff / som de straffis al-
mindelige met / som beligge Piger /
oe der met storlige forigene Gud / oe
mere bedrøffue Pigers fattige Foræld-
re / end de skaale deris Heste oe Dren
fra dennem. Den som stiel ie Saar els-
ker ie Guin / henger mand vdi Gallien /
men den som stiel fra fattige Forældre
deris Varns Vre / hand bliffuer quite
fra all Tilale / naar hand haffuer giff-
uet Nj Marek / oe der vdoffuer berøms
mer hand sig / lige som hand haffde vel
giort. Gud giffue / at Pffrigbed her
vdi vilde sig bedre betencke.

Saa beder ieg Eder / min frome
me Christoffer / at i denne lille Bog
ville tage til tacke / oe læse hende igen-
nem : Mig forhaabis / at i der aff skul-
le bekomme baade Raad oe Lærdom.
Her met vil ieg haffue Eder den All-
mecc

Fortalen.

mectigste Gud befalet/til Liff oc Siel/
met alt det i vel ville. Gud vnde oss saa
at leffue vdi denne Verden/at wi maa
findis glade vdi Himmerigis Rige/met
Guds kyske Engle / oc met alle hellige
Menniske/ Amen. Aff Kjøbenhavns/
den 8. Dag Junii, Aar effter
Guds Søns Byrd/

1 5 7 2.



*Engle for vns Byrd =
Jing alst for en byrd
ff. Aft til X. Vdi*

a R A L G + 7 + 2 A e 77

S Di en Verlig /
 Christelig oc be-
 standig Forsam-
 ling / skulle tuende
 Ting holdis ved mact oc vdi
 ære / som er / den rette oc pure
 Religion / oc Ecteskabs Stat.

Foruden den rette pure Re-
 ligion fand ingen dyrcke Gud
 tilbørlige / Men forførtis hen
 vdi atskillige Bildfarelser oc
 Ketteri / fra Gud til Dieffue-
 len / oc paa det sidste bliffuer met
 Dieffuelen fast vnder Guds
 Straff oc Hæft til euig Tid.

Foruden Ecteskabs aluorli-
 ge Bestytning / fand mand icke

A ij ro

Handwritten in brown ink:
 G 2 f l m n o p q r s t u v w x y z

rolige oc stille lessue: Fordi man-
ge henspr̃is vdi Dieffuelsens
snare. Huilcken Dieffuel staar
ingen Ting mere effter / end at
beklicke oc besmitte Guds Ord-
ning / som er det hellige Ecte-
skab / Fordi den wrene Aand
haffuer sin største Lyst aff den /
som hannem vdi all Breenhed
efftersølger.

Derfaare haffuer Gud be-
synderlige befalet Dffrighed / at
de skulle haanthessue aff deris
største slijd den rette Religion /
oc der hos beskytte Ecteskabs
Stat / oc ære hannem.

Først ærer Dffrighed Ecte-
skabs Stat / naar hand effter
Guds

Guds Befalning beskytter Ectesolck met Lov oc Ret.

Dernæst/ naar hand straffer met Suerdet/ (som Gud haffuer hannem antuordnet/) all Bruct/ som bedrissuis imod det Siette Bud/ det er/ Skørlessnet/ Bolerj oc Horerj/ vdi alle Statter/ ingen vndertagen. Thi det er icke mueligt / at den Menighed kand bliffue bestandig foruden atskillig Breenhed / (som optender Guds Brede/) huor Skørlessnet intet actis / oc Horerj intet straffis. Ja mand finder vel iblant dem/ som saadant straffe skulde/ de som der aff rose sig / Ja sige vel / at det er icke

A iii Synd/

Synd / at beligge Piger / Encker
 oc Skøger / Men Gud hand
 dømmmer meget anderledis / oc
 den yderste Dømmedag skal be-
 uise / Guds Dom at vere ret /
 naar hand skal dømmme alle Be-
 spaattere til euig Fordømmelse.
 Det er icke heller at beskytte Ec-
 testab / at giøre løsfactige Folck
 trygge / at naar mand haffuer
 saa meget at bøde met / maa
 beligge saa mange Piger som
 mand vil. Huilket mand maa
 høre besynderlige paa Lands-
 byerne offuer dette gantske Ri-
 ge. Za huor der ere end Prestes-
 som ville straffe Skørleffnere eff-
 ter Kirckeordningen / oc komme

Skørle

Endter
id hand
dis / oc
skal be-
dere ret/
alle Be-
smmelse.
nytte Ec-
lige Golef
haffuer
et / maa
iger som
and maa
Lands-
tste Ri-
Presier/
finere eff-
oc komme
Elev

Størleffnere til at forlige sig
aaabnbare met den Christne
Gorsamling / (som de haffue for-
arget met deris wtuctige Leff-
net /) da findis vel de / som det
icke saa ville haffue / men true
Presten derfor / oc forholde han-
nem sin tilbørlig Løn. Oc er det
icke heller at bestytte Ecteskab /
at lade dem gaa hen wstraffede /
som haffue deris Ecteskab sten-
delide besmittet / met Horeri / el-
ler tilstede dem / at bo vdi det
Land eller Stifte / huor Gier-
ningen giort er. Men dette kom-
mer en Part her aff / at mange
aff dem / som skulde bestytte Ec-
teskab / acte icke nock / som det sig

A iiii

bur

burde / huor aluorlige Gud vd-
 kressuer Kysthed / baade i Ecte-
 skab oc vden Ecteskab / oc huor
 haardelige hand vil straffe alle
 dem / som met deris Efferladel-
 se forfremme Wkysthed oc Hö-
 rerj vdi Verden. Jeg vilde / at
 Wffrighed skulde viselige beten-
 cke / huad Wstraff / (det er / naar
 hand lader grossue Synder
 bliffue tostraffede) fører met sig.
 En vis Mand siger : Wstraff
 fødiz aff Forsømmelse / oc fødiz
 Genstridighed / Hun er en Rod
 til Synden / Hun er en Moder
 til all Wtuct / Hun er Benen til
 den euige Død / oc nedfører
 Mennisten i Hellsuedis Aff-
 grund.

grund
 Wffrig
 bliffue
 saattis
 naar m
 gre met
 fier.
 Der
 mig faa
 Paamin
 Stat /
 bedre vid
 Ecteskab
 lig all
 tis hos
 Gud giff
 Wre / oc
 uisning.

grund. Huorsaare ieg vilde / at
 Dffrighed skulde icke lade sig
 bliffue deelactig i sine Vnder-
 saattis Synder / som steer /
 naar mand seer igennem Sin-
 gre met grossue Synder oc La-
 ster.

Derfor hassuer ieg nu taget
 mig saare / at scriffue en kaart
 Paamindelse / om Ectestabs
 Stat / paa det mand fand dis
 bedre vide / huad D Ere mand er
 Ectestab plictig / oc huor straffe-
 lig all Wtuct imod Ectestab ac-
 tis hos den Allmectigste Gud.
 Gud giffue det kommer til Guds
 D Ere / oc mange til salig Vnder-
 uisning.

A v

De

De paa det den Christne
 Læsere dis bedre kand begribe oc
 befatte / huad mand skal holde
 om Ecteskab / vil ieg Sex Artick-
 ler faaregissue / vnder huilcke ieg
 vil befatte / huad som kommer
 Ecteskab ved / oc dennem forkla-
 re effter huer andre.

I.

Huad Ecteskab er at ac-
 te vdi sig selff / oc huorsaa-
 re Gud hand hassuer den-
 ne Stat ordineret.

II.

Huad Personer maa
 gissue sig vdi Ecteskab

sam.

sammen / effter Guds
Luw oc Menniskelig Ret.

III.

Huorlunde mand skal
hemmelige berede sig / for
mand gissuer sig vdi Ecte-
skab.

IIII.

Huad Vilkaar en ær-
lig oc tilbørlig Troloffuelse
vdfressuer.

V.

Huorlunde Ecteskab
Christelige oc tilbørlige
indgaais oc fuldkommis.

VI.

VI.

Huorlunde Mand oc
Quinde funde leffue roli-
ge oc sandrectige/ met Lyst
oc Glæde/ til deris Døde-
dag.

Naar disse Sex Artickler
bliffue effter huer andre forkla-
rede/ forhaaber ieg mig/ at den/
som denne lille Bog vil læse flit-
tige / skal vel forstaa/ huad der
hører at vide om Ecteskab.

Den Første Artickel.

D En Første Artickel / ieg
fremfette / er / at mand
ac-

acter / huad Ecteskab er vdi sig
 selff / oc huorsaare Gud hassuer
 hannem ordineret oc stiftet.
 Om denne Artickel rettelige ac-
 tis oc begrundis / saar mand vel
 at betencke / huad Ecteskab er en
 ypperlig Stat / oc at Gud vil /
 at wi hannem skulle holde ved
 mact oc vdi ære / Disligeste huad
 Straff dem offuerhenger / som
 denne Stat icke rettelige bestyt-
 te / eller hannem til Spaat w-
 reenlige lessue.

Huad Ecteskab er vdi sig
 selff / hassue wi at lære aff den
 Første Mofi Begs Andet Ca-
 pitel / huor der giffuis tilkende /
 huorlunde Gud skabte først
 icke

ickun it Menniske / oc fordi det
 vaar icke gaat / at Mennisket
 skulde vere ene / saa tog Gud
 aff det Menniske it Kessbeen /
 huor aff hand skabte Quinden/
 Manden til en Methielp. Oc
 der Quinden vaar skabt / fulde
 Gud hende til Manden / oc gaff
 dem huer andre / saa at de skulde
 vere it Kiød / det er / it Menni-
 ske / (lige som Adam vaar / før
 end Gud tog Kessbenet aff hans
 Side /) Der effter sagde Gud :
 Derfor skal Manden forlade
 Fader oc Moder / oc bliffue met
 sin Hustru. Saa at mand oc
 Quinde vdi Ecteskab skulle vere
 huer andens Methielp. Oc der

offe

offuer
 sagde
 opfyld
 He
 Ecteska
 ning /
 Mand
 sammen
 vere it K
 oc bistan
 Oc
 scriffuelt
 atte oc b
 At E
 At v
 en Mand

offuer velsignede Gud dem / oc
sagde: Vorer oc formeris / oc
opfylder Jorden.

Her aff er at beslutte / at
Ectestab er Guds hellige Ord-
ning / vdi huilcken Ordning en
Mand oc en Quinde lovlige
sammen søyes / saa at de skulle
vere it Kiød / huer andre til hielp
oc bistand / effter Guds Vilie.

Vdi denne Ectestabs Be-
scriffuelse ere mange Puncter at
acte oc besinde.

I.

At Ectestab er Guds Ordning.

II.

At vdi it Ectestab skal vere ickun
en Mand oc en Quinde.

III.

III.

At denne Mand oc denne Quinde
skulle vere it Kiøb.

IIII.

At Mand oc Quinde skulle vere
huer andre til hielp.

V.

At Guds Vilie skal vere deris Re-
gel/ som indgaa Ecceskab.

D En Første Punct er / at
Ecceskab er Guds Ord-
ning. Gud giffue/ at alle
vilde betencke denne Punct vel/
som det sig burde / oc grandgiff-
uelige acte/ huad hand indehol-
der.

Er Ecceskab Guds Ord-
ning / da er Ecceskab helligt oc
gaat/

gaat/ Thi der kand intet komme
 aff Gud/ (som er all Helligheds
 oc Godheds Kilde/) vden det
 som er helligt oc gaat: Besyn-
 derlige effterdi Ectestab vaar
 forordineret aff Gud i Para-
 dis / den hellige Sted / før end
 nogen Synd vaar kommen vdi
 Verden / saa er icke Ectestab en
 syndig Stat/ er icke heller straff
 for Synden / men aldelis hellig
 oc gaat. Oc endog at Synden
 kom siden vdi Verden/ beholder
 alligeuel Ectestab denne Pris
 aff alle Guds Engle / oc alle
 fromme Menniske / som frycte
 Gud / at hand er Guds hellige
 oc gode Ordning.

B

Er

Er Ecclesie Guds hellige oc
 gode Ordning/ da ere de Guds
 Ordninges Bespaattere / saa
 mange som foracte Ecclesie / oc
 holde hannem icke i sin tilbørli-
 ge Ære/ som dog mange Kette-
 re hassue gjort / oc endnu gjøre
 vdi Passuedømmet/ huor de for-
 biude / at Prester maa icke gifte
 sig/ for deris ypperlige Stat oc
 Dignitet skuld. Men den helli-
 ge Apostel stopper Munden igen
 paa alle dem/ som ville formind-
 ske Ecclesiæ Ære/ oc siger met
 klare Ord : Ecclesie er en
 dyrebare Ting iblant alle
 Menniske/ oc en Ecclesieng

er

er wbesmittelig oc hellig.

Denne Apostels Vidnisbyrd
(som hand haffuer taget aff Ec-
testabs Indsettelse/) er oss nock
imod alle Ordgydere oc Ec-
testabszhadere / saa at wi kunde
vide / at der er ingen vdi saa up-
perligt Kald i denne Verden / at
Ecctestab sømmer hannem en.

Der haffuer ingen veret saa
hellig vdi Verden / (vndertagen
Christo allene/) som Adam oc
Eua vaare / der Gud viede dem
sammen vdi Ecctestab. Huo
kand iblant alle Prestes oc
Muncke vere Abraham lig vdi
Hellighed? Huileken Abrahams

B ij God.

Gudsfor Paulus vil/ at Abraham
Børn / det er/ Christne / skulle
efftersøge.

Ja vil mand vide de rette
Sager/ huorsaare Passuedom/
met forbiuder sine smurede Pre-
ster Eceteskab / da finder mand
vel vdi deris egne Bøger andre
Sager end Hellighed.

Den Første Sag vden alt tuil
vaar Dieffuellsens snilde oc
forgiftige Anslag / som er Be-
gyndelse til Guds Ordningis
Foractelse. Dieffuelen hand-
saae / at de som hørde Guds
Ord/ leffde der effter vdi Hellig-
hed oc Fromhed / det fortrød
hannem/ oc derfor vnder Hellig-
heds

heds Skin indgaff Kettere /
 Marcion / Tacianus / Eucrati-
 ter / oc siden Passuen vdi Rom /
 at Prestes skulde leffue kyskelige /
 besynderlige for de skulde vere it
 Spenel for de andre : De vnder
 det Skin hassuer Dieffuelen be-
 klicket den gantske Verden met
 Horeri oc wkyste Gierninger.
 Fordi Dieffuelen viste / at ingen
 kand leffue kyskelige vden Ete-
 skab / vden Gud hannem besyn-
 derlige begassuer met sin Naa-
 de / som er vel nogle vederfare /
 dog ick mange. Her hos viste
 oc den tredste Dieffuel / at naar
 Prestes de falde i Hoer oc W-
 kyskhed / at fleste Parten aff de

B iij

ris

ris Tilhørere skulde vel følge de-
 ris Exempel effter / saa lenge at
 Verden bleffue gantke besmit-
 tet met Breenhed. Haffde ick
 Dieffuelen sōrt Prestes vdi det
 Fald / aldrig haffde (troer ieg /)
 Skørleffnet saaet saa stor Off-
 uerhaand / vdi alle Stater vdi
 Verden. Ja ieg visselige troer /
 haffde ick Dieffuelen fundet det
 Raad / da skulde mand ick hōrt
 næffue Horerj eller Skørleffnet
 iblant Christne : Mand haff-
 de vel veret den hellige Apo-
 stel Indig / som siger : Ingen
 Skørleffnet eller nogen
 Breenhed skal næffnis
 iblant

iblan

lige

De

fers

vdi Ro

Dieffue

Befalme

vdi en gl

se/oc ra

denne D

uer ieg v

Verden.

uelen beh

met aff

maatte h

Mandat

den grun

iblant eder / thi i ere hel-
lige.

Den tid den Lom om Pre-
sters Vidueleffnet bleff stadseft
vdi Rom aff Passuen / da lod
Dieffuelen / aff Guds Forsyn oc
Besalning / sig see offuer Rom /
vdi en gloende Dragis Lignel-
se / oc raabte met høn Køst: Paa
denne Dag (sagde hand /) haff-
uer ieg vdsphet mine Vædder vdi
Verden. Endog det vaar Dieff-
uelen behageligt / oc vaar kom-
met aff hans Bestilning / da
maatte hand alligeuel aff Guds
Mandat det aabenbare. Det
den grumme Drage der vdraab-

B iij te /

te/ befindis at vere sanden / icke
 vdi Passuedommet allene / men
 oc mange Steder / (dis verre /)
 som de hassue den pure Euange-
 lij Lærdom : Endog somme Ste-
 der / som er vdi Suikerland /
 komme Guds Tienere oc Øff-
 righed offuer ens / saa at de in-
 gen spare / som synder vdi Skør-
 leffnet eller Horeri / men straffe
 dem haardelige / saa at der er
 ingensteds hessuiskere Seder
 iblant Christne / end der er. Gud
 gissue at flere vilde efftersølge
 det Bure Exempel.

Om Øffrighed her actede
 tuende Ting / som det sig burde /
 da bleffue vel oc hos oss en bedre

Discio

Disciplin. Det Første er Skør-
 leffnets grumhed for Gud. Det
 Andet / huad Ont der kommer
 aff / at mand icke straffer dem til-
 børligen / som der met findis.
 Paulus / Christi Apostel / bru-
 ger disse Argumenter / imod
 Skørleffnere : I. Legemet er icke
 sticket til Skørleffnet / men til
 H E R R E N / oc H E R R E N til
 Legemet. II. Men Gud opua-
 te H E R R E N / oc hand skal oc-
 saa opuecke oss formedelt sin
 Krafft. III. Vide i icke / at eders
 Legeme ere Christi Lemmer?
 Skulde ieg nu tage Christi Lem-
 mer / oc giøre Skøge Lemmer
 aff? Det vere langt fra. Eller

D v

vide

vide i ickē / at huo som tilhenger
 Skøgen / hand er it Legeme met
 hende ⁊ Thi de bliffue (siger
 hand /) To i it Riød. IIII. Men
 huo som tilhenger H E R R E N /
 hand er en Aand met hannem :
 Glyer Skørleffnet. V. Alle Syn-
 der / som Mennisket giør / ere
 vden hans Legeme : Men huo
 som leffuer vdi Skørleffnet /
 hand synder imod sit eget Lege-
 me. VI. Vide i ickē / at eders Le-
 geme er den hellig Aands Tem-
 pel / som er i eder / som i haffue
 aff Gud. VII. Oc i høre eder
 ickē selff til / thi i ere dyre kjøbte.
 Derfaare priser Gud i eders
 Legeme oc i eders Aand / som
 høre

høre G
 Pauli
 uer set
 mand kan
 Mening.
 fører met
 dellen.
 Den An
 Presier
 maa ickē gi
 sig Serigh
 mattis. R
 det er / Pass
 te at Kirck
 mundtis /
 sig. Huor
 get fore vil
 dog ret / at

høre Gud til. Disse ere S.
Pauli Ord / som ieg ickun haff-
uer set Tall imellem / paa det
mand fand dis bedre acte hans
Menning. Wstraff / huad hun
fører met sig / sagde ieg i Begyn-
delsen.

Den Anden Sag / huorfaare
Prester vdi Passuedommet
maa icke giffte sig / er en wfsylde-
lig Verighed / som aldrig fand
mættis. Kirckens Forstandere /
det er / Passuer oc Bisper / meen-
te at Kirckens Rente skulde for-
mindskis / om Prester gifftede
sig. Huor vdi endog de icke me-
get fore vild : Men det vaar icke
dog ret / at forbiude det for nogle /
som

som Gud vilde haffue frit for alle. Denne Sag giffuer den Passue Gelasius tilkende / der hand scriffuer den Raadsherre Gethegum til / oc vndskylder sig / hui hand vilde icke ordinere en frommer Mand / som vaar vdfkaaren til Bisp / oc siger met klare Ord / at Bisper / som haffue Hustruer oc Børn / formindste Kirckens Rente / naar huer drager til sig : Som er vel sant / Men dog skulde mand icke giøre det som verre vaare / for en timelig oc wretferdig Både.

Den Tredie Sag / huorfaare Prester vdi Passuedommet icke maatte giffis / kom aff

Oyen =

Oyent
lighed /
Prester oc
deris vdu
ge mange
giøre mar
fordider
den vduor
vaar dog i
hed /) me
saadan he
vel hos Gu
Bon / Car
hellige Gie
dem Hum
Verdlig
Huor aff fi
dommet /

Øhenskalckeri oc vduortis Hel-
 lighed / at Muncke / oc smurde
 Prestes oc Munner / kunde met
 deris vduortis Hellighed bedra-
 ge mange deris Guds fra / oc
 gisre mange arffueløse Børn.
 Fordi der mange rige Folck saae
 den vduortis Hellighed / (som
 vaar dog intet andet end Skalck-
 hed /) meente de dennem / som
 saadan Hellighed førde / at staa
 vel hos Gud / oc kunde met deris
 Bøn / Sang / Messer / oc andre
 hellige Gierninger / forhuerffue
 dem Himmerige / som vaare i
 Verdslig Handel forhindrede.
 Huor aff største Parten Passue-
 dommet / Domkircker / Abbede-
 dom /

dom/ Munkelofster oc Nunne-
 kloster/haſſue deris Fundament/
 huilcket Gudfrøetige oc vel op-
 lærde vdi Guds Ord kunde vel
 paa denne Dag forſtaa/ ja føle
 paa / at det er ſaa i Sandhed.
 Ja ſaa ſee wi / at icke Gudfrøe-
 tighed/ men Guds oc Gerighed
 er Aarsage/hui Guds Ordning/
 det hellige Ectekab / er kommen
 vdi Foract/vdi Paſſuedommet/
 huor met Dieſſuelen haſſuer vd-
 ret ſin Vilie. Saa haſſue wi nu
 at beſlutte / imod alle Dieſſuele
 oc Dieſſuelens Lemmer/ at Ec-
 teſtat er Guds hellige oc gode
 Ordning.

Den

S En Anden Punct (som
 wi hassue at acte vdi Ec-
 testabs Beskriffuelse) er/
 at vdi it Ecetab skal vere ickun
 en Mand oc en Quinde / oc ick
 mange Quinder oc en Mand/
 ick heller mange Mend oc en
 Quinde: Thi Gud siger saa:
 To skulle vere it Legeme. Endog
 at mand finder mange vdi det
 gamle Testamente / som hassde
 flere Quinder / som vaar Abra-
 ham / Isaac / David / ic. Skal
 mand dog ick følge deris Exem-
 pel / som Gud bar offuer met/
 for besynderlige Sager skyld:
 Men wi skulle vere vnder Guds
 Ordning / som Christus oc be-
 faler /

faler/ Matth. 19. De kand mand
 vel samle mange Argumenter/
 baade aff den hellig Scrift/ oc
 aff naturlig Lov/ huorfaare det
 bør ickun en Mand oc en Quin-
 de at vere vdi it Eceteskab: Men
 de Argumenter vil ieg lade her
 bliffue/ fordi ingen vdi disse Lan-
 de setter sig imod Guds Ord-
 ning oc Christi Befalning / oc
 vil dem faaregiffue vdi en La-
 tinske Bog/ som ieg met det første
 vil lade vdgaa om Eceteskab.

En Tredie Punct (vdi
 den Eceteskabs Bescriff-
 uelse/ som ieg faaregaff /
 er / at Mand oc Quinde vdi
 Eceteskab

Eccestab ere it Riød. De skulle
 vere (siger Gud/) To til it
 Riød. Saa at de / som vaare
 tilforn To Menniske / nu skulle
 vere som it Menniske. Denne
 Enighed / at tuende Personer
 vdi it Eccestab skulle vere it / aff-
 malis meget denlige vdi det før-
 ste Eccestab / som vaar imellem
 Adam oc Euam / huilcken Mal-
 ning Gudsfryetige Eccefolck skul-
 le altid betencke / paa det de ret-
 telige kunde besinde / at Ecce-
 stabs Baand bør at vere fast oc
 wforkrenckeligt vdi alle maade.
 Thi lige som Adam er skabt it
 Menniske / oc Quinden Euam
 C bleff

bleff opbygt aff hans Keffbeen/
 oc siden bleff fuldt til Adam / oc
 er hannem tilbunden / at vere it
 Kjød met hannem: Saa er det
 oc met dem / som Ectis tilsam-
 men / de bliffue for Gud regnede
 for it Menniske / saa at ingen
 Samkomme kand lignis ved Ec-
 testabs Tilsammenskyelse. Ja
 Mand oc Quinde vdi Ectestab
 ere nærmere sammenbundne end
 Fader oc Søn / eller Moder oc
 Daatter.

Dette Ectestabs Baand haff-
 uer besynderlige Siu Streng-
 e / som det er oc bør at vere sam-
 menfuyttet aff.

Den

Den Første Streng/er beg-
gis Samtycke til at vere Ecte-
solck / foruden huilcken Streng
Ecteskabs Vaand er løst/ oc icke
kand bliffue bestandigt.

Den Anden Streng/er Kier-
lighed / som offuergaar Faders
oc Moders Kierlighed. Denne
Kierlighed kommer her aff / at
Manden anseer Quinden icke
anderledis end sit eget Klød / ja
sit eget Hierte / som Gud vil be-
tegne / der hand tog det Been/
som vaar nær Hiertet.

Den Tredie Streng/ er Be-
nevolentia, det er/ Veluillighed/
huilcken Veluillighed/ som kom-
mer aff den Naturlige Kierlig-
hed/

E ij

hed/

hed / Mand oc Quinde hassue
til huer andre / lige som Verme
kommer aff Solen.

Den Fierde Streng / er en
Hiertens Slittighed / at giøre hin
anden alt gaat / oc flitte sig effter
huer andris Vilie / met Gud oc
Fre.

Den Femte Streng / er it ret
sticckeligt Lefsnit / den stund de leff-
ue vdi denne Verden / huilcken
Streng er sterckere aff Guds
Ordning / end alle andre For-
baand / som kunde skee iblant
Mennisten vdi denne Verden.

Den Siette Streng / er beg-
ge deris Legemers lige Brug /
effter Ectestabs Vilkaar / saa at
huers

huercken Manden eller Quin-
den maa lade en anden bruge
sit Legeme / imod Ecteskabs
Baands Vilkaar. Fordi huo-
det gjør / hand skammelige løser
dem / som Gud haffde ærlige
sammen bundet.

Den Siuende Streng / er
Foster / som Ectesolek affle til-
sammen / paa huilcket mand
kand kende Mands oc Quindis
Enighed oc Sammenbindelse
vdi Ecteskab. Der afflis aff Hos-
bonde oc Hustru it Barn / som
er ickun it Menniske / som mand
kand met sind oc Fornuffte begri-
be: Lige saa for Gud er Mand
oc Quinde ickun it Menniske.

E iij

En

Endog at Hoerkarle oc Hoer-
 foner bruge huer andris Lege-
 me/ oc affle Børn sammen / da
 skal mand alligeuel giøre større
 Skilsmisse imellem Ectefolck oc
 Horesfolck/ end imellem Himme-
 len oc Helssuede / end imellem
 Guds gode Engle oc Dieffuele
 vdi Helssuede. Fordi Ectefolckis
 Samquem oc Fruct er Guds
 hellige Ordning / er til Guds
 Ære/ velsignis aff Gud/ prisis
 aff Guds hellige Engle / oc aff
 alle fromme Menniske. Men
 Horesfolckis Samquemme er
 Dieffuellsens skammelige Paa-
 fund/ som omkaster Guds helli-
 ge Ordning/ er Gud til vanære/
 male

maledi

er veder

gle/ oc

Menniske

større

len/ hui

befalder.

Ja (k

Størleff

Samque

for Gud/

Liffens

re Guds

hand icke

offte frem

at de bli

hulpe en

maledidis oc forbandis aff Gud/
 er vederstyggelig for Guds En-
 gle / oc spaattis aff alle fromme
 Menniste: De hassuer der ingen
 større Lyst der aff end Dieffue-
 len / huilcken all Breenhed vel
 befalder.

Ja (kand mand sige/) vaar
 Skørleffneris oc Horesolkis
 Samquemme saa robehageligt
 for Gud/ da vnte hand dem icke
 Liffens Fruet/som siunis at ve-
 re Guds Benedidelse: Da vnte
 hand icke heller Horebørn tit oc
 offte Fremgang i Verden / saa
 at de bliffue tit oc offte bedre
 hiulpne end Ectebørn.

G iiii Dis

Disse tuende Argumenter
haffue Wgudelige Mennister at
faaregiffue / som oc vndertiden
røre de Fromme / saa at de for-
undre / Guds Tilladelse at vere
saa stor / som heller skulde straf-
fe oc omkomme sin Ordningis
Foractere. Her haffue wi at ac-
te trende Ting: Guds Forsyn/
Guds Godhed / oc Guds Lang-
modighed.

Guds Forsyn er / at hand op-
peholder sine Creatur / som
hand haffuer skabt / oc lader
huert Creatur frit bruge sine
Naturlige Gaffuer / oc beholde
mact til at giøre effter de Vil-
kaar / som de ere skabte met. I-
den

den holder Gud ved mact / oc lader hannem frist bruge sin naturlige Tilbøynelse / oc beholde mact til at giøre effter de Vilkaar / som hand er skabt met: Derfaare vermer hand / oc brender huad hand vedkommer. Mennisket er skabt met disse Vilkaar / (som Gud met sin vise Forsyn oppeholder /) at det kand vende sit Sind oc Begæring til de Ting / som ere imod huer andre / det er / til ont oc til gaat / til at giøre effter Guds Vilie / oc imod Guds Vilie. Vaar icke den Frihed / da vaar der icke Skilsmisse imellem Ond oc Bønd / lofflige Gierninger oc straffeli-

E v ae.

ge. Ja vaar ick denne Frihed/
da vaar der ingen Synd til.

Denne sin Gierning vil ick
Gud omkaste / men holde ved
mact. Derfaare kand Menni-
sket aff sin Frihed vduelle Kyst-
hed / som er Gud behagelig / oc
vduelle Wkysthed / som Dieff-
uelen tienis til tacke met / huor
aff Skørleffnere oc Horesolck
sammen komme oc affle Foster.
Her oppeholder Gud Naturens
Gierning / oc benedider Natu-
ren / endog at den / som misbru-
ger sin Frihed / samler offuer sig
Guds Brede oc Hest / oc for-
bandis aff Gud. Saa er det ick
it / at holde Naturens Lov oc

Vil

Vilkaar

Naturen

benedide

Naturens

Gud kund

Wuct /

Men han

maade /

delsen ind

gigre effter

Saa

re oc Hore

ning her aff

Naturen /

Vilkaar.

de / som haff

huert met

hun bleff

Vilkaar ved mact oc benedide
 Naturen / oc at haanthessue oc
 benedide dem / som misbruge
 Naturens Frihed imod Gud.
 Gud kunde vel forhindre saadan
 Wtuct / thi hand er Allmectig:
 Men hand icke vil forhindre den
 maade / som hand aff Begyn-
 delsen indgaff sine Creatur at
 gipre effter.

Saa hassue nu Skørleffne-
 re oc Horesolck ingen Besent-
 ning her aff / at Gud oppeholder
 Naturen / oc hendis Naturlige
 Vilkaar. Jeg kender en Quin-
 de / som hassuer saaet Fire Børn /
 huert met sin wecte Mand / der
 hun bleff straffet for sit wkncke

Leff

Leffnet/da suarede hun dristelige
 oc hoffmodelige: Huad kand ieg
 (sagde hun/) staa imod Guds
 Vilie/Gud vilde haffue de Børn
 frem / derfor skulde ieg haffue
 Mand/ aff huilcken ieg dennem
 affle kunde. Huad kand sigis be-
 spaatteligere imod Gud? Gud
 oppeholder Naturen / met sine
 Vilkaar / hun vaar skabt met/
 oc Mennisket misbruger Guds
 gode Forsyn / oc gjør det / som
 Gud forbødet haffuer / oc vil al-
 ligeuel sin Skam oc fortiente
 Straff betecte met Guds Vilie/
 lige som Gud haffde tilskyndet
 dem at gjøre imod sin Besal-
 ning.

Guds

Guds Godhed er her vdi at be-
 tencke/ at hand tit oc offte aff
 Naade fremmer til meget gaat
 Skørleffneris oc Horesolckis
 Børn/saa at hand den Skam/
 som de hassue aff deris Foræl-
 dre/ tecker met sine Belgiernin-
 ger mod sine Creatur. Endog
 Gud fordømmer Skørleffnere
 oc Horesolck/ da forkaster hand
 ick sine Creatur/ som ingen
 skyld hassue. Thi huad fand it
 fattigt Barn vere skyldig vdi
 sine Forældris Vanartighed?
 Derfaare naar wi see at Gud
 fremmer Horebørn/eller Skør-
 leffneris Børn/ oc gjør dem til
 mechtige Mænd/da skulle wi først
 betene

betencke Guds Godhed / at hand
 icke forskuder Børnene for de-
 ris Forældris Forseelse / men
 haanthessuer oc giør dem til go-
 de / som sine elskelige Creatur.
 Dernæst skulle wi følge Guds
 Exempel effter / oc icke breide
 weete Børn (om de ere from-
 me /) deris Forældris Skam /
 Men fremme dem / trøste dem /
 giøre dem til gode / som vore
 Metarffuinge til Himmerigis
 Rige / oc icke foracte dem vdi no-
 gen maade / som mange giøre /
 dis verre.

Skulle oc Børnene / som ere
 weete / trøste sig aff de Legemli-
 ge Velgiertinger / Gud beuifer
 dem.

dennem / imod de Gristeller / som
 de kunde hassue aff deris Foræl-
 dris Synd / at ingen saa ten-
 cker / Jeg er fød i Hoer / som
 Gud fordømmer / derfaare er
 ieg oc fordømt. Ney / icke saa.
 Vi ere alle skyldige for Adams
 Synd skyld / icke for vore Foræl-
 dris Synd skyld. It Horebarn
 oc it Ectebarn ere lige meget
 skyldige / naar wi ansee Natu-
 ren / som wi hassue aff Adam /
 oc drage de icke nogen Synd /
 men Tilbøhelighed til Synd / aff
 deris Forældre. Derfor lige som
 alle Adams Børn hassue For-
 jettelse om Naade oc Barm-
 hertighed / foruden alle andre

Dil

Vilkaar / saa fremt som de tro
 paa Guds Barmhiertighed /
 vdi vor HErre Jesu Christo /
 saa hassue oc saa wecte Børn
 den samme Forjettelse.

Guds Langmodighed er her oc
 vdi at forundre / at Gud icke
 strax heffner sig paa sin Ord-
 nings Foractere / som hand vel
 giøre kunde. Men hand taalmo-
 delige foruenter / at Syndere
 skulle omuende sig / oc lessue.
 Men den som icke gjør Penitents/
 hand samler Guds Brede offuer
 sig / til den Dag der Gud skal
 løne huer effter sine Gierninger /
 som Paulus lærer oss.

Saa

Saa hassuer ieg suaret dem/
som ville der med besynte Vette-
folck / for Gud vnder dem Liff-
sens Fruet / oc tit giør deris
Børn til gode / oc fremmer dem
til meget gaat vdi Verden.

Dette maa vere sagt om
den Tredie Punct / at Mand oc
Quinde vdi Ecteskab ere sam-
menbundne vdi it / met it Siu-
strenget Baand / som bør eff-
ter Guds Ordning at vere
vloffligt : Derfaare forbiuder
Gud / at huercken Manden el-
ler Quinden skal atskille det /
som Gud hassuer sammen bun-
det.

D

Den

En Fierde Punct (vdi Ec-
 testabs Bescriffuelse/) er/
 at Mand oc Quinde i
 Eceteskab skulle vere huer andre
 til hielp / som Moses siger i sin
 Første Bogs Andet Capitel:
 Det er icke gaat / (siger Gud)
 at Mennisket skal bliffue
 ene/ dersaare ville wi gi-
 re hannem en Methielp/
 sig lig. Effterdi Gud er god oc
 vis / som alting skabt haffuer/
 saa haffuer hand vden alt tuil
 alting skabt for visse Sager
 skyld/saa at ingen Ting er skabt
 eller ordineret aff Gud forgef-
 uis.

En Fierde punct (not)

uis. Nu er Mennisket Guds ny-
perste Creatur / derfor hassuer
hand oc vden tuil skabt Men-
isket for drabelige oc merckelige
Sager / til huilcke Sager Men-
nisket bør at vende all Guld / paa
det at hand det vdrette kand /
huorfor hand er skabt. Ja paa
det at Mennisket kunde der vdi
bliffue / oc sticke sig effter Guds
Vilie / er Ecteskab ordineret aff
Gud / oc aff hannem bekynttis.
Her aff er at forstaa / at Ecte-
skab er vden alt tuil indset for
den samme Sag skyld / huor-
saare Mennisket hless skabt / thi
Ecteskab horer der hen / at Men-
niskens Slect kand beuaris oc

D ii for

En anden skuffe for

formeris vdi Verden / til Guds
Aere.

Mend paa det at mand dis
bedre kand begribe de rette ende-
lige Sager / huorfaare Ecte-
skab er stiftet oc ordineret aff
Gud / vil ieg dem faaregiffue/
den ene effter den anden.

Den Første endelige Sag /
huorfor Ecteskab er ordine-
ret / anrører dennem / som giffue
sig i Ecteskab sammen: Oc haff-
uer denne endelige Sag Fire
Parter / som ere / en belessuen
Dmgengelse / Kysthed / Hus-
holdning / oc Børnesfødsel.

1. En belessuen Dmgengelse
er en ypperlig ting / besynderlige
effter

effterdi Mennisket er skabt / at
 den ene skal omgaais oc leffue
 met den anden. Saa er der in-
 gen fastere / vissere / bedre oc ly-
 stigere Dmgengelse / end en from
 Mands oc en hoffuist Quindis
 venlige oc ærlige Dmgengelse /
 som ere saa sammen søyede / at in-
 gen aff dem ynster sig bedre vdi
 denne Verden / end at lenge kun-
 de endrectelige / hoffuistelige oc
 ærlige leffue tilsammen. Ja in-
 gen kand betencke / huad denne
 Dmgengelse offuergaar all an-
 den Dmgengelse vdi Verden /
 vden de som det forsøgt hassue.
 Men fordi saadan Dmgengelse
 er Gud behagelig / Mennisten

D iij tack

tacknemmelig / oc dem / som saa
 leffue sammen / glædelig oc lystig
 for alle ting / kommer Dieffue-
 len / oc aldrig lader aff / at staa
 effter / at hand kand omkaste den
 gode oc glædelige Umgengelse
 imellem fromme Ectesolck. Der-
 faare effterdi mand veed sig at
 haffue saadan en Fiende / er det
 raadeligt alle Ectesolck / at de
 lade hannem icke saa Indgang
 met sig. Gissuis hannem nogen
 Aarsage / da holder hand icke op-
 pe / før end at hand bekommer
 sin Vilie. Men en Christelig oc
 aluorlig Bøn kand vel forjage
 hannem / at hand icke fremmer
 sin onde Vilie. Men her om vil
 ieg

ieg vil
 Artick

2.

bliffue b

demefor

it hellig

siger den

lum: P

vndgac

Leffnet

Mand

Quinde

raader oc

de her odi

veluillige

len skal ic

ieg videre tale vdi den Siette
Artickel.

2. Kynsthed fand neppelige
blissue bestandig / oc beuaris i
denne forderffuelige Natur/vden
it helligt Ectestab. Derfaare
siger den hellig Aand ved Pau-
lum: Paa det mand fand
vndgaa oc fly it wthystet
Leffnet / haffue sig huer
Mand sin Hustru/oc huer
Quinde sin Mand. Thi
raader oc Paulus Ectefolck / at
de her vdi skulle vere huer andre
veluillige / paa det at Dieffue-
len skal icke friste demnem/oc føre
D iij dem

dem vdi Wtuct / imod Guds
 Ordning / oc Ecteskabs For-
 baand. Huor met Paulus giff-
 uer tilkende / at Ectefolkis Seng
 er knyster forordineret aff Gud /
 huor met mand kand skyn oc vnd-
 gaa Lofsactighed oc Breenhed.
 Men effterdi Dieffuelen hassuer
 allereniste sin Lyst til Breenhed
 oc Wtuct / besynderlige iblant
 Ectefolk / legger hand all sin
 Flijd her paa / at hand kand Ec-
 testabs Kierlighed beklicke / met
 en fremmet Kierlighed / oc føre
 dem vdi Breenhed / imod Ecte-
 skabs Dignitet oc Herlighed / oc
 det allermest søger hand hos den-
 nem / huis Fald som kand komme
 man.

mange
 ieg spar
 3. H
 gen for
 Ecteskab
 lystig oc
 ning kalde
 regere H
 ge / i Tuct
 Forstand
 bliffue met
 vil Paulu
 vere forsta
 ris hus / p
 gaa dis b
 offte skal
 atskillige
 de / er her

mange til Skade. Exempel vil
ieg spare.

3. Husholdning er oc storli-
gen fornøden / foruden huilcken
Ecteskabs Stat icke kand vere
lystig oc bestandig. Hushold-
ning kalder ieg / Forstand til at
regære Hus oc Tiunde sticketi-
ge / i Tuct oc Vre. Huor denne
Forstand er icke / der maa Huset
bliffue met tiden øde. Derfaare
vil Paulus / at Quinder skulle
vere forstandige oc flittige vdi de-
ris Hus / paa det at alting kand
gaa dis bedre. Manden tit oc
offte skal vere vden Huset / vdi
atskillige Bestilninger oc Vrin-
de / er her Quinden (som hiem-

D v

me

me er / ful / lad / wforstandig oc
 forsømmelig / da kand det Hus
 icke bliffue bestandigt. Derfaa-
 re siger Salomon: Den Quin-
 de skal mand loffue / som frycter
 Gud / oc hun skal rosis for sine
 Henders Gierninger. Der kand
 intet vere slemmere / end en ful-
 lad oc ørckeløs Quinde / den fin-
 der Dieffuelen sticket effter sin
 Vilie / til at føre vdi all Wtuct
 oc Vanartighed. Ja det er lige
 saa / som en vjs Hedning sagde:
 Naar mand intet gjør / lærer
 mand at gjøre det som ont er.
 Derfaare kaldis Ørckeløshed
 Dieffuellsens bløde Seng / huor
 paa hand lystelige huilis / oc de
 som

som ere
 hans
 dem til
 Thibet
 Wished /
 Hus met
 sin Høst
 Penel
 Høstbondi
 oc Øre / fe
 beide / me
 vere ørckel
 Natten / d
 om Dager
 ærlig oc fre
 Blisses kom
 effter hand
 de vdi Ti

som ere ørckeløse / sigis at klæ
 hans Rng / Men hand besticker
 dem til Løn dem som klæ igen.
 Thi bør en Quinde at fly Ørckel
 løshed / oc haffue aet paa sit
 Hus met allerstørste Glid / vdi
 sin Husbondis Grauerelse.

Penelope holt Hus vdi sin
 Husbondis Grauerelse met Tuct
 oc Ære / for hun sparede icke Ar
 beide / men heller end hun vilde
 dere ørckeløs / løste hun op om
 Natten / det hun haffde veffuet
 om Dagen / saa at hun fantis
 ærlig oc from / der hendis Mand
 Blisses kom hiem til hende igen /
 effter hand haffde veret fra hen
 de vdi Tiue Aar.

Elye

Glytemnestra/ Kong Aga-
memnonis Hustru / hun tog sig
intet faare vdi sin Mand's Gra-
uerelse / derfaare lærde hun at
giøre ilde/saa at hendis Mand/
der hand kom hjem / fant hende
en stemmer Hore.

Den Quinde/ som vil vere
from / oc vil findis ærlig/ naar
hendis Mand kommer hjem /
hun skal bede oc arbeide: Met
Bøn bekommer hun Guds Bi-
stand / oc forjager Dieffuelen
fra sig: Met Arbeide holder hun
sit Hus ved Mact / oc forjager
løse Tancker.

4. Børnesødsel actis oc aff
Ectesolck/ paa det de kunde haaff-
ue

ue baade i deris Liffs tid Trøst
 oc Hielp aff deris Børn / oc si-
 den rette Arffuinge / som kunde
 besidde deris Hus / oc arffue
 huad Gud hassuer vndt dem aff
 sin Naade oc Benedidelse. Her
 skulle Ectesolek tage vare / at de
 ick saae søde Børn / at de bygge
 sig selff Helffuede / som steer / naar
 de ick opføde dennem i Dre og
 Tuct / oc naar de søge at gipre
 dem Rige met de Fattigis tvret.
 Som steer i tuende maade / som
 er / naar mand met Bret vil
 bliffue rig / oc naar mand forry-
 cker sine Tienere deris Løn / oc de
 Fattige den Hielp / som mand er
 dem plictig aff Guds besalning.

Den

D En Anden endelige Sag /
 huorfaare Ectestab er ordi-
 neret aff Gud / anrører den
 Christne Kircke oc Menniskelige
 Samfund. Fordi Ectestab er
 lige som en Sæd / huor aff den
 Christne Kircke oc Menniskelig
 Forsamling kommer oc opuorer.
 For den skyld beskytter oc Gud
 Ectestabs Stat / oc vil hannem
 at vere beuaret / paa det den
 Christne Kircke kand bliffue ved
 Mact / oc Menniskelige For-
 samlinger bliffue beholdne. Om
 denne endelige Sag taler den vi-
 se Philosophus Plato / oc siger :
 Mand skal haantheffue oc for-
 fremme Naturen / at hun altid
 kand

kand bliffue / i saa maade / at
 mand lader Børn oc Børne-
 børn effter sig / som kunde gaa i
 sin Sted / at tiene Gud. De der
 hos siger hand : Wi affle oc føde
 Børn / paa det wi kunde ant-
 worde andre Liffuet / lige som en
 Lampe / til at tiene Gud / som det
 sig bør.

Der Paulus seer heden til
 denne endelige Sag / formaner
 hand Ectefolck / at de opdrage de-
 ris Børn met Tuct oc Gudfryc-
 tig Paamindelse. Thi vden de
 Bnge vel opfødis Gudfryctelige
 oc tuctelige / er der intet gaat at
 foruente aff dem / naar de bliff-
 ue gamle / Men de bliffue ickun
 vdsud

vdstud oc skadelige Menniske /
 baade i Kircken oc i Menniskelig
 Omgengelse. Vdi Rom vaar
 en vnger Dreng / som haffde for
 Sed / at stinge Dynene vd paa
 alle de Gule / hand kunde bekom-
 me / oc lod dem siden flye igen.
 Der de Bise vdi Rom saae det /
 da sagde de / at hand skulde bliff-
 ue en skadelig Borgere / oc der-
 faare omkomme de hannem / at
 hand intet Dnt skulde giøre i sin
 Alderdom. For den skyld er det
 Christine Forældris hønest Be-
 stilning / som de haffue aff Gud /
 at de reitelige opføde Børn / som
 Gud haffuer dem betroet til / saa
 fremt som de icke ville straffis for

Wly

Wlydi
 siden v
 Den
 huor
 det / er /
 de derfor
 Gud / at
 haffuer sa
 re tackne
 sandrecte
 Mund / h
 tale imell
 hans vffe
 Gierninge
 de hannem
 ne huer an
 husuale oc
 Guds For

Blydighed. Men her om vil ieg
siden videre tale.

D En Første endelige Sag /
huor til Ecteskab er forski-
cket / er / at Ectefolck betencke / at
de derfor ere sammensøynede aff
Gud / at de hannem / som dem
hassuer sammensøyet / skulle ve-
re tacknemmelige / saa at de
sandrectelige / met it Hierte oc
Mund / hannem loffue oc prise /
tale imellem sig indbyrdis om
hans vise Forsyn oc vnderlige
Gierninger. Disligeste paakal-
de hannem endrectelige / forma-
ne huer andre til at frycte Gud /
husuale oc trøste huer andre met
Guds Forjettelse / om det euige

E

Liff

Liff oc Salighed / som alle de
 skulle bekomme / som her leffue
 Gudsfretige / vdi Troen oc en
 god Samuittighed.

De skulle oc tencke/deris Ec-
 testab at vere en Amindelse/ om
 det Forbaand / som er imellem
 Christum oc hans Kircke/ huor-
 for Christus oc vil kaldis en
 Brudgomme / oc den Christne
 Kircke en Brud.

Disse trende endelige Sa-
 ger / huorfaare Gud haaffuer
 stiftet Eceteskab/ bør fromme Ec-
 tesfolck altid at haaffue for Dyen.

D En Femte Punct (vdi Ec-
 testabs Bescriffuelse/ som
 ieg

ieg faaregaff /) er / at Guds
 Vilie skal vere Ectefolck en euig
 Regel/huor effter de skulle leffue.

Denne Regel faaregiffuis
 aff Gud vdi Fire Maader :
 Først met Tegen. Dernæst met
 Vignelfe. Siden met Exempel.
 Der offuer met klare vdrtryckte
 Ord oc Befalning.

O En Første Maade/om Ecte-
 skabs Regel/er Tegen. Gud
 hand skabte Manden før end
 Quinden/ derfaare vil Gud/ at
 Manden skal haffue Myndig-
 hed offuer Quinden/ oc vere hen-
 dis Hoffuet : Derfaare er det
 imod Guds Vilie/ om Quinden
 E ij vil

vil tage sig Myndighed offuer
 Manden/ eller om Manden vil
 forringe sig/ oc vere Quinden vn-
 derdanig. Dernæst bleff Quin-
 den tagen aff Adams Side/ der-
 faare er det Guds Vilie/ at hun
 huercken skal vere offuer han-
 nem/ icke heller haanlige forac-
 tis aff hannem. Oc staar her
 vdi Mandis oc Quindis Lighed/
 at hand er Hoffuet / oc hun er
 Hoffuedet vnderdanig / ellers
 vaare de vrlige.

Derfaare skulle Ectesolck
 altid hassue dette Tegen i deris
 Hierter / huor aff de kunde lære
 at drage ens Aag tilsammen.
 Gissuer oc Naturen hos alle

From

Fromme dette Tegen faare / at
 Quinden skiul sit Hoffuet / huor
 met der betegnis / at hun skal ve-
 re sin Mand vndergiffuen / oc
 lessue vnder hans Tag / oc vere
 til freds met hans Seng allene.

Den Anden Maade / huor met
 Gud betegner den Regel / som
 Ectesolck skulle lessue effter / er
 Lignelse. De skulle vere (si-
 ger Gud /) it Kiød. Aff den-
 ne Lignelse vddrager den hellige
 Scrift Fem Paamindelser til
 Ectesolck.

Den Første Paamindelse
 er : Ectesolck ere it Kiød / der faa-
 re er Ecteskabs Baand meget

E iij

før

større end alt andet Venſkab oc
 Pact / ſom kand ſkee imellem
 Menneſken paa Jorden / ſaa at
 den ene antuorder ſig den anden
 aldelis / oc ere huer andre gant-
 ſke beknyttede / ſaa at Manden
 ſkal lige ſaa vel (om Huſtruen
 dør /) holde ſig fra Quindens
 Slect / ſom fra ſin egen : Oc
 Quinden (om Manden dør /)
 ſkal holde ſig fra Mandens
 Slect / lige ſom fra ſin egen.
 Saa at lige ſom en maa icke ta-
 ge ſin Syſter til Ecte / ſaa maa
 hand icke heller tage ſin Hu-
 ſtruis Syſter til Ecte. Huor
 om ieg videre vil tale i den An-
 den Artickel.

Den

Den Anden Paamindelse
 er : Ectesolck ere it Riød / der
 faare hassue de lige Ket til huer
 andris Legeme / vdi Ecteskabs
 Bestilning. Ingen aff dem hass
 uer Ket til sit Legeme / Men den
 ene hassuer Ket til den andens
 Legeme / som icke steer vdi noget
 andet Forbaand eller Vensteb.
 Thi saa siger Paulus : Man
 den hassuer icke Mact off
 uer sit Legeme / men Quin
 den : Icke hassuer heller
 Quinden Mact offuer sit
 Legeme / men Manden.
 Hui saa ? For begge deris Lege

E iiii

me

me ere huer andris / oc begge Legeme ere it Legeme: Thi Quindens Legeme er Mandens Legeme / oc Mandens Legeme er Quindens Legeme. Her aff indfører Paulus denne Sentenke: Derfaare skal Manden beuise Quinden den tilbørlige Beluillighed. Aff denne Paamindelse følger saa effter / at en Mand maa icke haffue flere Quinder end en / oc en Quinde maa icke haffue flere Mend end en.

Den Tredie Paamindelse / som tagis aff denne Lignelse / er: Mand oc Quinde ere it Kiød /
der

derfaare skulle de icke forlade
 huer andre / men vere all deris
 Liffs tid tilsammen / effter Guds
 Ordning. Jøderne atspurde vor
 HErre Jesum / om mand maat-
 te giffue sin Hustru Skilsmisse
 Bress / for huadsomheldst Sag
 hand vilde: Da suarede Chri-
 stus aff denne Lignelse: De
 skulle vere (sagde hand) To
 til it Kiød. Derfaare maa
 icke Manden atskille de som
 Gud haffuer sammen bundet.

Den Tierde Paamindelse /
 som tagis aff denne Lignelse / er :
 At Ectesolck skulle elste huer an-
 dre. I Mend / (siger Paulus)

E v elster

elsker eders Hustruer / som
 eders egne Legeme. Fordi
 den som elsker sin Hustru /
 hand elsker sig self. Ingen
 hader sit eget Kjød / Men
 hand føder oc vederqueger
 det / lige som Christus føder
 oc vederqueger sin Kircke.
 Derfor skal mand forlade
 Fader oc Moder / oc vere
 sin Hustru tilbunden / saa
 at de To ere it Legeme.

Saa see wi her / at Paulus
 lærer oss aff denne Lignelse / at
 Ete

Etefe
 dre / h
 oc / a
 nogen
 eller no
 Mand /
 Low oc
 denne
 Men her
 vdi den
 De
 som tag
 denne :
 Kjød / der
 der en Be
 Religion
 fand aldr
 Mand e

Ectesolck bør at elske huer andre/ huilcket som Naturlig Low ocsaa vdkressuer. Derfor om nogen Mand hader sin Hustru/ eller nogen Quinde hader sin Mand/ da giøre de imod Guds Low oc Naturlig Skel/ som denne Lignelse tilkende gissuer. Men her om vil ieg vider tale vdi den Siette Artickel.

Den Femte Paamindelse/ som tagis aff denne Lignelse/ er denne: Mand oc Quinde ere it Riød/ derfor bør dem at vere vnder en Verdslig Ket/ oc vnder en Religion. Fordi den Enighed fand aldrig vere bestandig/ huor Mand oc Quinde ere wens vdi

deris

deris Religion. Sandelige / al-
 drig kand deris Hierter vere en-
 drectige / naar Manden følger
 sin Religion / oc Quinden en an-
 den : Naar Manden hader Pa-
 pisteri / oc Quinden søder Mun-
 cke oc Alterheste / oc andet Wgu-
 deligt Besen vil beskytte. Der-
 for hassue de giort ret / som for-
 biude / at en Gudfrættig skal icke
 bebinde sig i Ecteskab / met den
 som efftersfølger en vrang Reli-
 gion. Huad Onde der aff kom-
 me kand / hassuer Forsfaring tit
 oc offte gissuet tilkende. Oc saa
 sagde den fromme Matoron
 Rebecca : Om min Son
 Ja

Jaco
 aff d
 da vil
 Gud bin
 Bog :
 der G
 Hednit
 det de ic
 ris G
 fra mig
 optuete de
 tighed / se
 offuer ens
 Man
 re saa stad

Jacob tager sig Hustru
 aff dette Lands Døttre /
 da vil ieg icke lessue. Oc
 Gud biuder vdi den Anden Mosi
 Bog : I skulle icke tage e-
 der Sønner Hustruer aff
 Hedningenis Døttre / paa
 det de icke skulle forkere de-
 ris Sind / oc vende dem
 fra mig. Huorlunde kunde de
 optucte deris Børn i Gudfrye-
 tighed / som der vdi icke komme
 offuer ens ?

Mangen meen sig vel at ve-
 re saa stadig / at hand icke vilde
 fal-

falde fra den rette Religion / oc
 lade sig forføre aff en Quinde.
 Men hand er swijs / som icke
 styer Ild / om hand kand. Den
 som styer icke Fare / hand er
 værd at komme i Fare. Sam-
 som vaar sterck / Salomon vaar
 vis / de bleffue alligenel forförde
 aff deris egne Hustruer / som
 haffde en anden Religion. Wi
 vide vel Exempel paa denne
 Dag gruelige nock / baade nær
 oss oc lenger fra oss. Derfaare
 acter ieg de Førster at giøre vise-
 lige / som icke bebinde sig i Ecte-
 skab met de Personer / som
 haantheffue den Papistiske Re-
 ligion. Paulus vil / at wi icke
 skulle

skulle b
 lige / m
 wi skul
 gudelige
 den aller
 der eller
 En E
 testab
 Gud giffu
 Exempel.
 Eva alle
 empel.
 ham oc
 vdi Metg
 de huer an
 der Petri
 skulle sette
 Exempel

skulle bære Nag met de Bgude-
lige / meget mindre vil hand / at
wi skulle beknytte oss met de B-
gudelige vnder it Nag / som Dø-
den allerreniste kand løsis / om
der ellers ærlige leffuis.

¶ En Tredie Maade / om Ec-
testabs Regel / huor met
Gud gissuer sin Vilie tilkende / er
Exempel. Gud setter Adam oc
Eua alle Ectesolck faare til it Ex-
empel. Disligeste settis Abra-
ham oc Sara faare / som baade
vdi Metgang oc Modgang gior-
de huer andre Bistand. De biu-
der Petrus / at alle Quinder
skulle sette sig Sara faare til it
Exempel / at følge hende effter.

Set.

Settis oc faare Tobias oc Sa-
 ra til Exempel: Disligeste Za-
 charias oc Elisabeth. Kaarteli-
 ge / alle de som hassue lessuet eff-
 ter Guds Vilie/baade i det gam-
 le oc ny Testamente: Ja oc dem
 som denne Dag lessue. Saa vil
 oc Gud/ at fromme Børn skulle
 følge deris fromme Forældris
 Exempel effter vdi deris Ecte-
 skab. Sandelige/der er intet Ex-
 empel krafftigere/ vere sig enten
 til gaat eller ont/ end Forældre-
 nis. Derfor burde det sig vel/ at
 Forældrene hulde sig i alle maa-
 de i deris Ecteskab effter Guds
 Vilie/paa det de kunde faa Glæ-
 de aff deris Børns Ecteskab.

Den

D En Fierde oc sidste Maade/
 huor met Gud fremsetter Ec-
 tetfolck den Regel / dem bør at
 leffue effter / er Guds klare Ord /
 i huilcket hand biuder / baade
 huad Ectefolck skulle giøre / oc
 huad de skulle lade. Disligeste
 ocsaa loffuer dem Gaat / som
 ere lydige / oc truer dem met
 Straff / som ere sig wlydige.
 De besluttis altsammen her vn-
 der: Mendene skulle elste deris
 Hustruer: Quinderne skulle
 ære deris Mend / oc vere dem
 vnderdanige. Manden skal icke
 hade Hustruen: Quinden skal
 icke heller sette sig imod Man-
 den.

§

Dem

Dem som denne Regel ere
 lydige / som nu er faaregissuet/
 loffuer Gud timelige oc Alande-
 lige Benedidelse: Men dem som
 hannem ere wlydige / oc icke ville
 sticke sig effter hans Vilies Re-
 gel / dem truer hand / oc straffer
 Legemlige oc euige / met For-
 bandelse oc Hefn / lige som de der
 hannem haffue foractet / oc hans
 hellige Ordning haffue skendeli-
 ge traadt vnder Føder.

Saa haffuer ieg nu forkla-
 ret den Første Artickel / oc be-
 screffuet huad Ectestab er / huor-
 faare Gud haffuer det ordne-
 ret / oc huad Mennicken skulle
 der om dømmie. See wi til Gud /
 da

da er hand god oc vjs / saa alle
 hans Ordninger ere gode oc hæ-
 derlige. Ansee wi Steden / huor
 Ectestab vaar begynt / da vaar
 det en hellig Sted / huor met off-
 læris / at Ectestab er helligt / oc
 hører til Helligdoms Fremgang
 oc Formering. See wi til Ti-
 den / da vaar Ectestab før end
 Synden kom / huorfaare Ecte-
 stab er ingen syndig Handel /
 naar mand stikker sig ret effter
 Guds Regel. See wi til de før-
 ste Ectefolck / da vaare de fuld-
 komne / vjse / vjstyldige / hellige /
 retferdige vdi alle maade / saa at
 alle vjse / hellige / vjstyldige oc
 retferdige Menniske (om nogle
 F ij saa

saa vaare) maatte vel følge deris
 Exemplesster/foruden all straff.
 See wi til Guds gode Vndist oc
 Vilie mod Ecteskab / da bene-
 dider hand dem / beskytter dem/
 oc vil vere deris Forsuar. See
 wi til Ecteskabs endelige Sa-
 ger / da ere de alle gode oc helli-
 ge. Høre wi den hellig Aand / da
 siger hand : Ecteskab er ypper-
 ligt oc ærligt iblant alle / oc en
 Ecteseng er wbesmittet. Det er/
 hun er en kyster Seng. Vile wi
 følge Christi Exempel / da ærer
 hand Ecteskab met sin Nerue-
 relse / oc omuender deris Vand
 til Vin/oc deris Corrig til Glæ-
 de. See wi til Guds hellige En-
 gle/

gle / d
 wi til f
 ue de E
 ville wi
 gære/at
 met ?
 Gud E
 wi haffu
 ue alle E
 Ecteskab
 hannem
 tendis d
 forgiffig
 blæser ud
 ter / til a
 paa det
 formere
 rer / E

gle / da tiene de Ectesolck. See
 wi til fromme Menniske / da loff-
 ue de Ecteskabs Stat. Huad
 ville wi nu mere haffue eller be-
 gære / at bestytte Ecteskabs Stat
 met? Wi haffue Gud Fader /
 Gud Søn / Gud den hellig Aand /
 wi haffue Guds Engle / wi haff-
 ue alle Guds Børn / som prise
 Ecteskab. Derfor ville wi holde
 hannem hellig oc god / intet ac-
 tendis den grumme Dieffuels
 forgiftige Raad / som hand ud-
 blæser vdi mange Keters Hier-
 ter / til at foracte Ecteskab met /
 paa det at hand kand sit Rige
 formere met all Breenhed / Ho-
 rerij / Skørleffnet / oc anden

S iij

Wuett /

Wtuct / som ieg icke næffne vil/
som Passuens Prester/ Munner
oc Muncke ere vdlærde paa/den
gantke Christendom til stor
Haanhed / Foract oc Forsmæ-
delse/ hos Tyrckere oc Jøder.

Den Anden Ar- tickel.

D En Anden Artickel / ieg
faaregaff først i denne
Scrifftuelse / om Ecte-
skabs Stat/ er om de Personer/
som maa giffue sig i Ecteskab
sammen / effter Guds Low oc
Menniskens Low.

Uff det som tilforn sagt er/
kunde nogen indføre dette Spør-
maal:

maal: Eſſterdi Ectekab er
 Guds hellige Ordning/ ærlig oc
 lowlig hos Gud / hans hellige
 Engle / oc alle fromme Guds
 Børn: Huad maade haſſuer
 det ſig da/ at alle Perſoner/ huad
 heller de ere nær i Eelect eller en/
 maa icke ligeuel giſſue ſig vdi
 Ectekab ſammen? Er der in-
 gen ting vdi Ectekab laſtelig el-
 ler ſtraffeligh i nogen maade/ hui
 forbiudis det da ſomme Men-
 ſke / oc tilſtedis andre? Dette
 ſuar vaar vel nock: Naturlig
 Low oc Guds Low vil ſaa haſſ-
 ue det/ diſligeste oc Mennekelig
 Low/ ſom haſſuer en Part baa-
 de Guds Low oc Naturlig Low

§ iiii

at

at staa paa : Men her henger
 endnu Tuilmaal / hui Gud vil-
 de det saa haaffue. Fordi Gud
 giør ingen ting foruden Sag/
 endog at Mennisket kand icke
 begribe eller forstaa Guds Raad
 i alle hans Gierninger : De der-
 for bør icke heller at spørre / hui
 Gud vil saa haaffue giort det eller
 det / men vere Gud Indig vdi
 sit Ord / oc vdi sin Lov / som
 hand haaffuer indplantet vdi
 Menniskens Natur. Dieffue-
 len indstød Eva / at hun skulde
 grandste / hui Gud haaffde for-
 bød det / at æde aff Visdommens
 Træ vdi Paradis / oc der met
 forspørde hand hende / oc hun for-

greb

greb sig imod Gud / oc førde det
 gantste Meniskelige Slect vdi
 Synd oc Corrig met sin Off-
 uertrædelse. Saa vaar det vel
 oc best / at vere til freds met
 Guds Vilies Saaregiffuelse / oc
 sticke sig der effter / oc icke videre
 randsage / huorfor Gud det saa
 hassue vil / vden det kand stee
 met god Skel oc god Forstand /
 aff det som henger hos Guds
 Befalning / huilcket som vel stee
 kand vdi denne Sag / som wi nu
 omtale : Som ieg vil tilkende
 giffue hos de Regle / der ieg vd-
 drager aff Naturlig Low oc
 Guds Ord / om de forbødne
 Læd / oc vil ieg først fremsætte Tre

F v

Res

Regle/som lære oss/huileke Per-
soner som icke maa sammenbin-
dis vdi Ecteskab / for Elect
skyld.

Den Første Regel.

Forældre oc deris Børn/
Item / de som ere vdi
Forældris sted/oc de som
ere vdi Børns sted/maa
huercken nær eller fiern
sammenfomme vdi Ec-
teskab.

A Drældre ere Fader oc
Moder / Børn ere Søn
oc Daatter. Vdi Foræl-
dris

dris sted ere alle Forældris Sy-
 sten/ met alle de/ som de ere kom-
 ne aff / fra Olding til Olding/
 euige. Vdi Børns sted ere alle
 de/ som afflis aff oss/ fra Børn
 oc Børnebørn/ oc saa fremdelis
 vdi alle Grader oc Læd / euige.
 Disse maa icke komme sammen
 vdi Ecteskab. Za leffde Adam
 paa denne Dag/ da finge hand
 ingen/ som hand maatte komme
 vdi Ecteskab met. Her aff be-
 sluttis de Lower / som Moses
 opregner i den Tredie Bogs At-
 tende Capitel.

Huorfaare er dette forbø-
 det? Huad Grund hassuer det i
 Naturen? Ectefolck bør at vere
 lige/

lige / icke vdi Vilkaar / men i
 Kierlighed / Reuerentz / Digni-
 tet oc Samquem. Dette kand
 icke stee imellem Fader oc Daat-
 ter / icke heller imellem Moder oc
 Søn: Fordi Søn oc Daatter
 bør at ansee Fader oc Moder i
 Guds sted / oc giøre dem Reue-
 rentz oc Ere næst Gud. Toge
 nu Faderen Daatter / da for-
 ringede hand sig selff / oc foracte-
 de den Dignitet / som hand hass-
 uer aff Gud / oc der met vnder-
 ginge Guds Ordning / som Gud
 vil hassue ved Mact. Maa icke
 nu Fader hassue sin Daatter /
 saa maa icke heller Faderbroder
 hassue sin Broders Daatter /
 eller

eller Modersyster haffue sin Syn-
 ster Søn/ for de gaa vdi Foræl-
 dris sted vdi Dignitet oc Ære :
 Meget mindre maa nogen haff-
 ue sin Sønns Daatter / eller
 Daatters Daatter/ ic. Fordi
 dis lengre de gaa vd Forældre oc
 Børn/ dis større voxer der imel-
 lem dem Kierlighed oc Reue-
 rentz : Som wi see for Dyen/ at
 fromme Menniske elste mere de-
 ris Fadersfader / end deris egen
 Fader / oc hand disligeste elster
 mere sin Sønns eller Daatters
 Barn/ end sit eget Barn / som
 daglig Forfaring oc lære kand.
 Saa besluttis denne Første Re-
 gel aff det Fierde Budord :

Du

Du skalt ære din Fader oc
 din Moder / at det kand
 gaa dig vel paa Jorden.
 Om nogen kand icke forstaa den-
 ne Grund / som nu er omtalet/
 huorfor Gud haffuer forbødet
 deris Samkomme vdi Ecteskab/
 som Regelen liuder om / vere sig
 til freds met Naturlig Indgiff-
 uelse oc Guds klare Forbud.

Den Anden Regel.

Brødre oc Syster maa
 icke gissuis i Ecteskab
 sammen.

Den

Denne Regel er klarlige
 indplantet vdi Naturlig
 Lov/ oc vdræckt met aa-
 benbare Ord vdi Mosis Lov.
 Derfor bør hand oc at holdis
 aff alle Menniske/ som ville vere
 Gud oc Naturlig Lov lydige.
 Hvad Grund hæffuer denne Re-
 gel? Broder oc Syster ere lige
 effter Naturlig Lov/ oc disligeste
 ere de ic Kiøp: Men Husbøn-
 den skal vere Quindens Hoff-
 uet i Ecteskab / oc Quinden
 skal vere Manden vnder giffuen.
 Saa vaar det nu imod Natur-
 lig Lov oc Guds Ordning / at
 de skulde imod Naturen gioris-
 wlige / de som Naturen hæffuer

giort

giort lige. Item/ skal Mand oc
 Quinde tilhobe sønes/ at de bliff-
 ue it Kiød/ som kand icke stee met
 dem/ som ere Naturlige it Kiød.
 Mand kand oc vel søge flere Sa-
 ger/ hui Gud icke vil/ at Systeren
 skulle vere i Ecteskab sammen.

Den Tredie Regel.

Broder maa icke saa sig
 Systers eller Broders
 Daatter/ ey heller no-
 gen aff dem/ som aff
 hannem eller hende aff-
 lis/ euige: Icke maa hel-
 ler Syster saa sig Bro-
 ders

ders eller Systers Søn/
icke heller nogen som aff-
lis aff dem/ euige.

Denne Regel haffuer sit
Fundament vdi den Før-
ste. Faderbroder hand er
sin Systers Daatter i Faders
sted/oc Syster er Systers daat-
ter vdi Moders sted / disligeste
er oc Syster sin Broder Søn
vdi Moders sted/oc alle dennem/
som afflis aff hende. Derfaare
er euigt Forbud imellem Broder
oc Broders Barn/imellem Sy-
ster oc Systers Barn/ oc Bør-
nebørn. Som den vise oc He-
denste Jurisconsultus, Paulus /
G som

som leffde i Alexandri Keyseris
 tid / forstod aff Naturlig For-
 nufft / der hand sagde : Jeg maa
 icke tage min Broder Søn
 Daatter til Ete / for ieg er hen-
 de vdi Faders sted.

Forbud vdi Guds Lov gaar
 icke vider / derfaare maa vel eff-
 ter Guds Lov tuende Brødris
 eller Sønens Børn Ettis sam-
 men. Jeg siger effter Guds Lov /
 fordi Menniskelig Lov er siden
 giffuet aff Mennisten / som icke
 er / eller nogen tid bliffue kand /
 lige met Guds Lov. Men huad
 Sundament Menniskelig Lov
 haaffuer / vil ieg strax sige / oc
 huor vst hun strecker sig. Men
 her

her vil ieg dette haffue begrun-
det / at Guds Low icke forbiuder
mig / at tage min Fader Broders
Daatter / eller min Fader Sy-
sters Daatter til Ecte / for det er
huereken imod de Regle / som ieg
haffuer vddraget aff Mose / icke
heller imod deris Grund oc Fun-
dament / som de ere opbygde paa.

Kenfer Maximilianus den
Anden fick sig sin Fader Bro-
ders Caroli den Femtis Daat-
ter / der med syndede hand intet
imod Guds Low. Før end Lo-
wen kom / fick den hellige Jacob
sig sin Moder Broders Daat-
ter til Ecte. Der Moses haffde
faaet Lowen aff Gud / oc Folket
Gij haff-

haffde bejaet Maledidelse offuer
 dem / som noget fordriste sig til
 at giøre imod Lowen / da bestic-
 ckede hand dette saa selff / at disse
 Zomfruer / Eglar / Melcha oc
 Noa / finge deris Fader Brø-
 dris Sønner til deris Husbøn-
 der. Guds tro Tienere Josue/
 som kom i Mosi sted / giffte til-
 sammen Ara oc Othoniel / som
 vaare To Brødre Børn / huil-
 cket som Josue aldrig haffde
 giort / haffde det veret imod
 Guds Low. Joseph hand Ecte-
 de (som den fromme Philippus
 ret meen/) Zomfru Mariam/
 som vaar hans Fader Broders
 Daatter / huilcket som den helli-
 ge oc

ge oc retferdige Mand haffde al-
 drig giort / om det haffde veret
 imod Guds Low. Saa er det
 saa vift / som noget kand vere / at
 Gud haffuer ick forbødet nogen-
 sted i den gantke hellige Scrift /
 at Brødre Børn / eller Systene
 Børn / maa en sammen komme
 vdi Ecteskab. Disligeste vaar
 det frit effter Kenser Lowen / ind-
 til Passuen fick Mact oc Offuer-
 haand / offuer Kensereren oc alle
 Christne Konger / som paa det
 sidste vigte / oc annammede hans
 Low / oc gassue sig aldelis vnder
 Passuen / som dog dispenserer oc
 offuerbær met dennem / som Pen-
 ninge ville gissue.

G iij

Vilt

Vilt du da/ (maa nogen sige)
at mand skal holde sig vdi
Ecteskabs Tilhøbesønhelse effter
Guds Lov allereniste / oc inter
acte her vdi Menniskelig Lov.

Guds Lov skal mand acte
offuer alt / her duer ingen Vn-
dertagelse. Men Menniskelig
Lov / om Ecteskabs Handel / er
trendefold :

Kircke Loven / som Passuen
gissuet haffuer.

Kenser Loven / som Kensere
haffue gissuet.

Lands Lov / som huert Land
haffuer / enten aff lang tid / eller
aff deris Lands Herre / vere sig
Konge / Første / eller ypperst

¶

Offrighed vdi Landet. Om disse
Tre slags Løwer haffue wi her
at acte/huad mand bør at holde.

Om Kircke Løwen / som
Passuen aff Rom haffuer lagt
paa den Christne Kircke / siger
ieg saa : Effterdi Passuen er
den rette Antichrist / oc forfølger
Guds Folk / myrder oc omkom-
mer Jesu Christi rette Lemmer /
bør oss intet at vere hans Løw
vndergiffne. Thi hand haffuer
ingen Ret / at sette oss nogen Løw
saare / oc icke heller ere wi plicti-
ge / at vere hans Løw lydige.
Men om der findis noget vdi
Passuens Løw / som er til gaffns /
da holde wi det : Icke fordi at

G iiii

Pass.

Paffuen haffuer det bødēt / eller
 wi ere hannem vnder giffne / men
 fordi det haffuer en anden ſted
 ſin Grund. Saa holde wi me-
 get aff det / ſom Philoſophi haff-
 ue ret ſagt: Icke for de haffue det
 ſagt / men for det er gaſſnligt.

Om Kenſer Lowen ſiger ieg
 ſaa: At det er ret oc tilbørligt /
 at alle de / ſom ere vnder Kenſer-
 dommet / bør at vere Kenſerens
 Low lydige / ſaa lenge hand ickē
 forgriber ſig imod Gud. Effer-
 di da at nogle Chriſtne Kenſere
 haffue annammet den Low om
 Ectekab / oc befalet hende deris
 Vnderſaatte / at ingen ſkal giff-
 tis ſammen inden Tierde Læd /

bør

bør alle Kønserens Vndersaatte/
 at vere denne Low lydige. Icke
 anseendis Passuen/som den sam-
 me Low hassuer bestillet: Men
 allereniste Kønseren/som hassuer
 Mact/at sticke vdi sine Lande oc
 Rige/ (saa vjt hand ick forgr-
 ber sig imod Gud/) huad hand
 forstaar at komme Lande oc Ri-
 ge til Gode oc Bestandighed.

Lands Low er / som huert
 Land hassuer for sig self / enten
 aff lang Seduaane / som ick
 fand foruandlis vden Forargel-
 se/eller aff Lands Herrers/Kon-
 gers oc Førsters vjse Betenckel-
 se / som det stikker / oc met Low
 stadfester / som deris Lande oc

G v

Rio

10

11

Riger fand vere til Gaffn oc
 Gode: Dog saa/ at de intet for-
 driste sig til/ at giøre imod Guds
 Low. Saadan Low bør huert
 Land at vere vndergiffuen / oc
 vere lydigh/ saa fremt som mand
 icke vil fortørne Gud/ (som bin-
 der oss/ at vere vor **D**ffrighed ly-
 dige/) oc falde vnder **D**ffrigheds
 Hefn oc Straff. Nu hassue wi
 her vdi Danmarckis oc Norgis
 Riger / baade aff Lands Sed-
 uaane / oc aff screffuen Kircke
 Ordinantz/ at ingen skal komme
 sammen i Første/ Andet oc Tre-
 die Læd / saa at næst Syskene
 Børn maa icke end komme sam-
 men vdi Ecteskab. Denne Low
 bør

bør oss alle/ Danske oc Norske/
at vere lydige / om wi icke ville
falde vnder Guds Brede / oc
komme vnder vor Øffrigheds
Hessn oc Straff.

Hvad siger du her om/ (maa
nogen sige/) at vor Konge
(som sigis/) vil faa sig til Hu-
stru sin Fader Ensters Daat-
ter? Er icke det imod vor Sed-
naane her vdi Danmarck? Er
det icke imod vor Kircke Ordi-
nantz/ som du selffuer bekender?
At det er icke imod Guds Lov/
det giffuer ieg dig effter: Thi ieg
finder det icke forbødet / oc beui-
sis oc met Exempel / at det vaar
sømmeligt oc tilbørligt vdi det
gamle

gamle Testamente / oc mange
Kensere ocsaa effterlode oc til-
stedde det.

Her til suarer ieg saaledis :
Endog ieg kunde vel suare met it
Ord oc met rette / at Øffrighed
bindis icke vnder alle de Lower/
som hand gissuer sine Vnder-
saatte / men alleremiste saa vjt/
at hand gjør intet imod Gud / oc
gør sine Vndersaatte ingen W-
ret / imod den Low / hand gissuet
hassuer / men demnem bestaffer/
huad retferdigt er / beskytter oc
bestemmer dem / oc lader huer
mand stee effter Low oc Ret / ve-
re sig Løn eller Straff. Huo
som saa gjør / hand hassuer for
sig

sig den
re nog
gør icke
hamnem
Vnderfa
terlader
lig Gung
lianus fi
Broder
forne sa
nem icke
mand /
de / maa
pel / men
om noget
Lowen.
Men
tencke / at

sig den Frihed/ at hand maa giø-
 re noget / (saa fremt som hand
 giør icke imod Gud /) huilcket
 hannem icke bør at lide vdi sine
 Vndersaatte/ vden hand det eff-
 terlader oc tilsteder aff besynder-
 lig Gunst oc Naade. Maximi-
 lianus fick sig til Ecte sin Fader
 Broders Daatter/ som ieg til-
 forne sagde / derfaare bør han-
 nem icke at tilstede/ at huer Adels-
 mand/ Prest/ Borgere oc Bon-
 de/ maa giøre effter hans Exem-
 pel / men hand bør at straffet/
 om nogen vil forgribe sig imod
 Losven.

Men fordi at ieg fand vel
 tencke/ at dette Svar (endog at
 det

det er ret oc fast/) icke fornøyer
 alle / vil ieg det Svar her hos
 sette / som alle skulle fornøyes
 met / som vide oc forstaa / for
 huad endelige Sager Offrighed
 haffuer giffuet denne Lov om
 Ectestab / oc hende stadfestet:
 Finde wi de endelige Sager at
 komme offuer ens met Kongens
 Gifftermaal / da kand ingen fla-
 ge / at det steer imod Lowen / som
 menige Mand er vndergiffuen.

For huad endelige Sager er
 da denne Lov giffuen oc stad-
 fest / at ingen maa her vdi Dan-
 marckis eller Norgis Riger
 komme sammen vdi Ectestab in-
 den Tredie Læd ?

Den

Den Første Sag til alle gode
 Løver er / at mand fand der
 met affuerie Menigheds Skade.

Den Anden Sag er / at
 mand fand der met søge Menig-
 heds Gaffu oc Beste.

Menigheds Skade er det /
 naar Slect oc Byrd / som ere
 nocksom forbundet tilhobe met
 Naturlige Affecter / at de der off-
 uer forbinde sig met Suoger-
 skab vdi Andet oc Tredie Læd :
 Thi huor det skeer / bliffue man-
 ge Parthi / saa at de som ere
 baade Slect oc besuogrede til-
 sammen / holde tilhobe / oc sette
 sig imod dennem / som de ere icke
 vdi Slect met / eller bebundne
 met

met vdi Suogerstab / huor aff
 mand paa det sidste maa foruen-
 te Oprør / Mord / oc Lands For-
 derffuelse. Jeg vil icke faare giff-
 ue Exempel / fordi de Store for-
 staa mig vel / oc forfare vel hos
 sig self / at det er saa / som ieg si-
 ger. Denne Skade kand aff-
 ueries / naar mand icke maa ta-
 ge sig Hustru inden Tredie Læd.

Menigheds Gaffn oc Beste
 søgis / naar mand saa stikker Low
 oc Ket / at mange kunde met Kier-
 lighed bebindis tilhobe. Dette
 meente vise Forstandere at kun-
 de stee / naar de / som icke vaare
 bebundne met Blod / kunde sam-
 menbindis met Suogerstab.

Naar

Naar en faar sig en Hustru aff
 fremmet Golt/da bebindis hand
 til hendis Electinge/lige saa som
 til sin egne / oc der met spredis
 Kierlighed vdi iblant mange/ oc
 mange sammenbindis vdi stort
 Venſkab tit oc offte aff it Ecte-
 ſkab. Haſſde det veret ſomme-
 ligt her vdi Riget/at huer mand
 maatte giſtet ſig met ſin Fader
 Syſters eller Moder Syſters
 Daatter/da haſſde det vden tuil
 gaaet ſaa til lunge ſiden/som det
 gaar til vdi Stranden/ huor de
 ſtore Fiſke æde de ſmaa op / ſaa
 at den ſom mindre er/maa altid
 made den ſom ſtørre er. Saa
 er det derfor ſaare viſelige be-

H ram

rammet met Gifftermaal/ her i
 Danmarck oc Norge/ for Me-
 nigheds Skade at affuende / oc
 Menigheds Beste at haantheff-
 ue oc fremme.

A Gte mig nu grant / om vor
 naadige Herris Gifftermaal
 kommer offuer ens met disse en-
 delige Sager/eller oc en. Kom-
 mer det icke offuer ens met disse
 tuende Sager/ da er dit Klage-
 maal ret: Men kommer det off-
 uer ens met disse endelige Sa-
 ger / (som det giør vdi Sand-
 hed /) saa at det kommer det
 gantcke Rige til gode/oc affuen-
 der Skade / som kunde komme
 vdi andre maader/ da er icke dit

Kla-

Klagema-
 tet imod
 som aller
 anser Pa-
 Christne
 Saa see n-
 tand somm-
 me tilfiede
 lige Sage
 endelige
 maade /
 imod For-
 baade off-
 nderste Vi-
 haffue sag-
 maal / pa-
 gen icke ret
 uis.

Klagemaal ret: Thi her steer in-
 tet imod vor Lov oc Kircke Ret/
 som allereniste vdi denne Sag
 anseer Lands oc Rigs / oc den
 Christne Kirckis Gode oc Gassn.
 Saa see wi klarlige / at en ting
 kand somme forbiudis / oc som-
 me tilstedis / for de samme ende-
 lige Sager skyld. Oc naar den
 endelige Sag er ens vdi alle
 maade / da er icke Tilstedelse
 imod Forbud / fordi de komme
 baade offuer ens vdi Lovens
 ynderste Vilie. Dette vil ieg
 hassue sagt om dette Spørs-
 maal / paa det at de / som Sa-
 gen icke ret forstaa / kunde vnder-
 uis is.

H ii

Nu

Vil ieg met det kaartiste
 giffue tilkende / huor vjt
 Suogerſkab forhindrer
 Ectekab. Dette Fundament
 ſkulle wi forſt acte / at Mand oc
 Quinde vdi Ectekab ere it Kiød/
 ſom ſagt er : Her aff haſſue wi
 diſſe trende Regle at acte / aff
 huilcke wi kunde forſtaa oc døm-
 me / naar Suogerſkab forhin-
 drer Ectekab / oc naar det icke
 forhindrer.

Den Førſte Regel.

En Mand ſkal holde ſig
 lige ſaa vel fra ſin Hu-
 ſtruis Eiect / (om hun
 døer)

døer/) som fra sin egne
 Slectinge/ oc en Quin-
 de skal holde sig lige saa
 vel fra sin Mands slect/
 (om hand døer) lige som
 fra sine egne Slectinge.

A S denne Regel følger dette
 leuige effter: Jeg maa icke
 haffue min egen Syster til
 Ecte / derfor maa ieg icke heller
 haffue min Hustruis Syster til
 Ecte. En Quinde maa icke haff-
 ue sin Broder til Ecte/ derfaare
 maa hun icke heller (effter sin
 Mands Død /) haffue hans
 Broder til Ecte.

H iij

Den

Den Anden Regel.

En Mand maa icke tage
den Quinde til Ecte/som
icke maa tage hannem
til Mand: Oc en Quin-
de maa icke Ectis met
den/som hende icke maa
Ecte.

In Stiffmoder maa ieg
icke tage til Ecte/ fordi
hun maa icke tage mig til
Mand/ som er hendis Hosbon-
dis Søn / thi hun skal holde sig
fra alle sin Mands Slectinge/
lige som fra sine egne/ effter den
Sør.

Første
maa icke
Fader/
Ectis
til Ecte/
skal holde
Slect/ lig
Den
Mander
dens
for
me sam
Den
at fa
giffte
Moderen

Første Regel. Min Daatter
maa icke Ectis met min Stiff-
Fader / derfaare maa icke min
Stiff Fader tage min Daatter
til Ecte / fordi min Stiff Fader
skal holde sig fra sin Hustruis
Slect / lige som fra sin egen.

Den Tredie Regel.

Mandens Slect oc Quin-
dens Slect forbiudis icke
for Suogerskab / at kom-
me sammen vdi Ecteskab.

A I denne Regel efftersfølger /
at Fader oc Søn kunde saa
gifte sig / at den ene saar
Moderen / oc den anden saar

H iiii

Daar.

Daatteren. Item/om en Mand
 hassuer en Søn/oc giffter sig si-
 den met en Quinde/ som hassuer
 en Daatter / da maa den Søn
 oc den Daatter vel hassue huer
 andre. Item/ en Mand hassuer
 min Syster til Ecte/ oc ieg hass-
 uer min Hustru / dør nu ieg oc
 min Syster/da maa den Mand/
 som igen lessuer / tage min Eff-
 terlessuerste til Hustru / for den
 Mand vaar beplictig til at hol-
 de sig fra sin Hustruis Slect/det
 er/fra min Syster/Daatter/el-
 ler Moder / oc icke fra min Hu-
 stru/effter min Død/thi de vaa-
 re huercken vdi Slect eller vdi
 ret Suogerstab.

Vdi

Vdi Kiøge / nogle Aar si-
 den / vaar en from Mand / ved
 Naffn Simon Scriffuere / oc
 en anden from Mand / ved
 Naffn Thomis Nielssøn / nu
 baade salige met Gud. Denne
 Thomis Nielssøn faar sig til
 Hustru Simons Syster: Si-
 mon dør hen / disligeste oc hans
 Syster / som vaar Thomis
 Nielssøns Hustru. Her leffuer
 igen Simons Hustru / oc Tho-
 mis Nielssøn / disse gaffue sig
 sammen vdi Ecteskab. Huor aff
 mange toge sig Forargelse til /
 dog met wret: Fordi de giorde
 huercken imod Guds Low eller
 Menniskelig Low.

H v

Scriff.

Scriffuis oc saa dette Exem-
 pel: Der vaar en Gressue/ som
 hassde Tolff Rytere vnder sig/ de
 Gire hassde hans Syster/ de Gire
 hassde hans Døttre/ de Gire vaa-
 re hans Sønner/ oc de vaare alle
 Tolff fødte aff en Moder/ oc in-
 tet vaar her met syndet/ huercken
 imod Guds Low / eller Verdslig
 Low. Den Gressue hassde Gire
 Døttre met en anden Quinde/ oc
 den Quinde/ som hassde de Tolff
 Sønner / hassde Otte / før end
 hun fick denne Gressue/ oc fick si-
 den Gire Sønner met Gressuen/
 saa syndis der intet met/ huer-
 cken imod Verdslig Ret
 eller Guds Low.

Den

Den Tredie Ar- tickel.

DEn Tredie Artickel / som
ieg faaregaff / er / huor-
lunde mand skal berede
sig til / før end Troloffuelsen be-
gyndis. Her priser ieg icke meni-
ge Mandes Vis og Beredelse til
Ecteskab : Men ieg vil faare-
giffue / huad Gudsfryctighed / Er-
lighed og Hoffuisthed vdkressuer
aff Guds Børn / og befindis vdi
lowlige Exempel / baade vdi den
hellige Scrifft / og hos mange
Fromme. Denne Beredelse vil
ieg besatte vnder Fire Puncter.

I.

En hiertelig Bøn til Gud.

Vd.

II.

Vduellelse hos dig selff.

III.

Raadslag met Forældre.

IIII.

Hemmelig Forfaring hos hendis
Forældre / som begæris til Ecteskab.

Den Første Punct.

Den Første Punct er / at
den som acter at gifte sig /
skal / før en hand vender
sit Hierte til nogen Person / in-
derlige bede Gud / at hand vil
forstasse hannem den / som Gud
kand vere til ære / oc sig til gode /
effter Guds Vilie / oc andre til
gaat Exempel. Den som icke vdi
denne maade begynder sit Ecte-
skab /

skab / hand meget forseer sig.
 Fordi all den ting som god er / hun
 giffuis aff H E R R E N / som Ja-
 cobus siger / oc besynderlige en
 god Hustru / som den vise Salo-
 mon i sine Sprocks Niende Ca-
 pitel siger : Hus oc Rigdom
 giffuis aff Forældre / men
 aff H E R R E N giffuis en
 forstandig Hustru. Her er
 icke Salomons Mening / at
 Hus oc Rigdom kommer allene
 aff Forældrenis Forsyn / oc icke
 er Guds Gaffue / eller icke giffuis
 aff Gud : Men hand ligner til-
 sammen / Hus / Rigdom oc en
 god Hustru. Lige som hand saa

vilde

vilde sige: Hus oc Rigdom giff
 uis vel aff Gud / men er dog in-
 tet regnendis imod denne ypper-
 lige Gaffue / som er en god Hu-
 stru / den giffuer Gud besynder-
 lige / de andre timelige Gaffuer
 ere her imod plat intet at regne.

Derfaare skal mand bede aff
 Gud / at hand vil giffue hannem
 Hustru / oc vende hans Hierte til
 den / som sig kand vere behagelig.

Mange ville først selff vduelle
 sig den Person / dem behager / oc
 ville aldelis der hos bliffue / ihuo-
 der vil imodstaa / oc siden paa en
 quanthujs bede vor HERRN / icke
 at hand skal vendet / om det han-
 nem icke behager / men at hand vil
 for

forfrem
 er intet
 til en
 hannem
 nem / at
 du / som
 hannem
 beger aff
 kand kom
 til ere:
 at hand
 Raad giff
 til den
 me til
 ter denne
 All
 got

forfremme deris begæring. Det
 er intet andet/ end at giøre Gud
 til en Ruffere / oc tage først fra
 hannem/ det du wilt siden aff han-
 nem/ at skulle giffuis dig. Men
 du / som frycter Gud/ oc kender
 hannem at vere din rette Fader/
 begær aff hannem / det som dig
 kand komme til gode/ oc hannem
 til ære: Saa skalt du befindet/
 at hand skal lade sig finde en vis
 Raadgiffuere/ oc giffue dig sind
 til den Person/ som dig skal kom-
 me til Glæde. Oc kand mand eff-
 ter denne mening sticke sin Bøn:

O Allmectigste / viffe oc
 gode Gud/ som haff-
 uer

uer skabt mig effter dit
 Billede/ at ieg skal dig ære
 oc prise i denne Verden/ oc
 til euig tid. Jeg beder dig
 for din fiere Søn / min
 eneste Frelseris/ Jesu Chri-
 sti skyld/ at du regerer mig
 met din hellig Aand: Oc
 om det er dig til Ære/ oc er
 din hellige Vilie/ at ieg skal
 dig ære oc prise i Ecteskabs
 Stat/ da giff mig den Per-
 son/ at leffue met vdi Ecte-
 skab / som dig fand bliffue

beha=

behage
 oc Bif
 om det
 vent m
 Person
 tuetige
 met mig
 aff Kie
 blind
 mig til
 Skade.
 du de be
 fomm
 til

behagelig/oc mig til Gode
 oc Bistand. O HERR
 om det er din Vilie / da
 vent mit Hierte til den
 Person/som Gudsfructige/
 tuctige oc ærlige vil leffue
 met mig: Oc lad mig icke
 aff Riid oc Blod / oc aff
 blind Kierlighed/ forsørre
 mig til Forderffuelse oc
 Skade. O HERR/giff
 du de beste Raad/oc fuld-
 komme dennem/dig
 til Ære/ Amen.

3

Den

10

11

12

Den Anden Punct.

Var du saar nu Sind til
nogen Person/ som dig er
behagelig/ haste intet/ men
offueruey disse omstandige Vil-
kaar hos dig selff effter huer an-
dre/ som de Bogstafue/ ieg haff-
uer her hos set/ vduise :

- A. Huad Forældre hun er kommen
aff.
- B. Huorlunde hun er opfødt.
- C. Huad Seder hun haffuer.
- D. Om hun er forstandig.
- E. Om hun altid noget tager sig til
Gierning.
- F. Om hun haffuer it gaat Sind.
- G. Om hun er Gudsfryctig.
- H. Hendis Personis Skick.
- I. Om du kane vere hendis lige.

Om

Om disse Vilkaar vil ieg no-
get faaregiffue/ effter som Bog-
stafuene vduise.

A. Først skalt du acte/ huad
Forældre hun er kommen aff/
som du acter at vduelle til din
Hustru/ fordi gierne tyer mand
paa den **E**t/ som mand er kom-
men aff. Den som er kommen
aff gode/ fromme oc Gudfryeti-
ge Forældre/ forhaabis/ at hun
skal følge deris Godspor: Den
som er kommen aff wfromme/
Wgudelige/ tyranske/ wuenlige
Forældre/er befryctendis/ at Aff-
kommet skal vere lige saadant.
Fordi der fødte ickte gierne Lam
aff Blffue / ickte heller Duer aff

I ij **Aaff**

Rassne: Men huer slecter gier-
ne paa det hand er kommen aff.
Men dette Raad acter ick Bng-
dommen / men mere see effter
Penninge oc Fauershed / følger
siden Fromhed hos / da tage de
det til tacke / men Rigdom oc
Deylighed actis offuer alt.

B. Dernæst er at acte / huor-
lunde hun er opdragen oc opfødt
aff Barndom. Mange ere vel
fødde aff gode / fromme Foræl-
dre / men dog ere ick strax tilbør-
ligen opdragne. David hand-
ligner Børn ved Bijnrancker /
som gierne beholde deris Mo-
ders Natur / besynderlige om de
røctis aff Begyndelsen / oc stæris
aff

aff dem de wnyttelige Grene /
 som fortage den rette Dyd / men
 forsømmis de / da foruore de / met
 wnyttige Grene oc Blad / saa at
 der er ingen god Vin at foruente
 vdaß. Derfor sige wise Mend /
 at Opdragelsen er den / som al-
 tingist henger paa / baade til
 Gode oc til Onde.

Alle Menniske føre met sig til
 Verden den oprindelige Synd /
 som mand kalder Arffue Synd.
 Maa hun sig selff raade / da
 gaar det saa til met Mennisket /
 (ihuor gode Forældre det er født
 aff /) lige som met en Ager / som
 er ick aff Naturen god : Lader
 mand hannem bliffue wdyrket /

J iij

da

da vorer der intet vden Vrud/
 som er ingen til Gaffn : Men
 dyrcker mand hannem / ophug-
 ger onde Rødder / pløyer oc gø-
 der hannem / oc saaer der gaat
 Korn vdi/ da forbedris hand me-
 re oc mere. Ja Vrter/ som vore
 paa Marcken for sig selff/ naar
 de tagis hiem/ oc røctis aff Vr-
 temesteren / da saa de strax en
 anden Natur / oc bliffue meget
 krafftigere. It Træ/ som synis/
 at ville vore kroget/ kand mand
 met Kaanst rette/ saa at det vo-
 rer ret op. Saa siger oc Salo-
 mon : Daarfskab er roddest
 vdi Barnens Hierte/ men
 met

met tilbørlig Opdragelse
fand mand den oprycke.

Hvad Optuctelse oc Opdra-
gelse aff Barndom haffuer me-
get paa sig/ lærde den Hedenſke
Dommere Lygurgus ſine Bor-
gere vdi den Stad i Grefeland/
ſom hed Sparta. Der hand
ſaae / at Borgerne haffde liden
act paa / huorlunde de fødte de-
ris Børn op / men meente / at
Børnene ſkulde vel ſlecte paa de-
ris Forældre/alligeuel om mand
icke end ſaa flittige opdroge dem
ſtrax aff Barndom / oc der met
foractede Lygurgi Raad / ſom
altid formanede dem/at de ſkulde

I iiii haff-

haffue opseende paa deris Børn/
 huorlunde de opføddis. Huad
 giør her Yngurgus? Hand tog
 tuende unge Racker/ som vaare
 fødte aff en Moder oc en Fader.
 Den ene holt hand til Tact / oc
 øffuede hannem der til Dag fra
 Dag. Den anden skøtte hand
 intet om / men lod hannem løbe
 vdi Stægerset/ huor hand vilde/
 oc haffue Hoffuedet i den ene
 Grynde effter den anden. Der
 disse To Hunde vaare saa opfød-
 de/ da førde hand dem op paa de-
 ris Raadhus/ oc haffde bundet
 dem tilsammen. : Oc der hand
 haffde set en Hare mit paa Gulff-
 uet/ oc en Grynde met en Mulie/
 da

da slo h
 Den h
 hand
 den ande
 yde Ho
 Hassen/
 hand fun
 saae/ da
 oc spurd
 hand det
 det nar
 paa sig.
 To Hun
 der oc en
 ens oplæ
 Tact/ der
 self. H
 det som

da slo hand disse To Hunde løs.
 Den hand haffde vant til Tact/
 hand søgte strax Haren: Men
 den anden søgte Gryden/oc stop-
 pede Hoffuedet vdi den indtil
 Halsen/ oc slog vdi sig alt det
 hand kunde. Der Borgerne det
 saae/da loe de alle/som det saae/
 oc spurde Engurgum at/ hui
 hand det giort haffde/ oc huad
 det narriske Spectackel haffde
 paa sig. Hand suarede: Disse
 To Hunde ere fødte aff en Mo-
 der oc en Fader / men de ere ick
 ens oplærde: Den ene holt ieg til
 Tact/den anden lod ieg leffue sig
 selff. Huor aff i kunde forstaa/
 det som ieg altid haffuer sagt

I v

eder/

eder / at der ligger megen Mact
 paa / huor mand opfædis aff
 Barndom. Dette Exempel rør
 de mere de Spartaner / end alle
 de Raad / hand tilforne hæffde
 giffuet / oc der effter hæffde større
 Slittighed / til at optucte deris
 Børn / end tilforne. Derfor raa
 der ieg oc den / som vil giffte sig /
 at hand icke allereniste seer / huor
 danne hendis Forældre ere / som
 hand begærer til Hustru / men oc
 saa / huor lunde hun er aff Barn
 dom opdragen oc optuctet.

C. Næst en ret Optuctelse aff
 Barndom / skal du oc acte / huad
 Seder hun hæffuer / naar hun er
 bleffuen Mand voksen. Vdmnge

Se

Seder / bluserdige oc hōffuiste i
 Ord oc Gacter / ere de beste. For-
 di den som ydning er / bliffuer oc
 vel sin Mand lydig : Men er
 hun hōffmodig / da er der intet
 gaat inde vdi Hiertet / oc heller
 intet gaat er at foruente vdi om-
 gengelsen. Er hun bluserdig / oc
 icke faster Syn paa huer mand /
 da er forhaabendis / at hun skal
 holde sin Mand en ærlig oc tue-
 tig Seng : Men slar hun Dyne-
 ne op paa huer mand / oc gnis-
 ser at dem / er besværetendis / at
 hun icke bliffuer til fredes met en
 Mand. Dette ere icke mine
 Ord / men Jesu Syrachs / i det
 26. Capitel : En Quindis

Wblu=

Wbluhed (siger hand/) lader
 sig see i opløffte Dyen/ oc
 lader sig kende paa hendis
 Dyne ladder. Fordi paa de
 vduortis Seder giffuer det sig
 tilkende / som er skult i Hiertet/
 huad heller det er / Dyd eller
 Wdyd. Hoffuiskhed vdi Ord oc
 Sacter bepryder en Jomfru/me-
 get mere en Guld oc Perler. Saa
 Ord lader en Jomfru best: Go-
 de Sacter pryder mest. Huor de
 ere/ er alt gaat at foruente.

D. Her næst er at acte / om
 hun er forstandig / saa at hun
 kand staa Hus faare / oc regere
 dem som skulle vere vnder hen-

dis

dis befalning. En vjs Quinde
 (siger Salomon/) opbyg-
 ger Huset. Derfaare den som
 faar sig en vforstandig Quin-
 de / faar sig meget Kummer oc
 Genuordighed / hand selff nødis
 til at vere baade Hustru oc Hos-
 bonde: Thi huor Quinden kand
 icke regere Hus oc Tiunde / men
 lader altingist raade sig selff / der
 kand icke Huset bliffue ved mact /
 oc icke heller bliffue fast Kierlig-
 hed imellem Mand oc Quinde.
 Derfaare giøre de Forældre ret /
 som lade deris Børn vide deris
 Bestilning / oc see huorlunde de
 omgaa met Husholdning / oc
 vn-

vndertiden lade dem raade/ paa
det de kunde dis bedre vnderuise
dennem vdi det dem fattis.

E. Om it Quindfolck altid
noget tager sig til Gierning / er
forhaabendis / at hun bliffuer
flittig / naar hun faar sit eget
Hus at staa faare. De som kræ-
se met deris Børn / oc kunde ick
lide / at de tage sig noget til / de
forraade deris Børn. Fordi
Drekelsghed (som ieg tilforn
sagt haaffuer) er Marsage til sto-
re Gald oc meget Ont. Derfaa-
re er det loffligt / at rige Folck
holde deris Børn til at lære at
læse / oc lade dem øffue sig vdi
Gudfryctige oc kyske Scriffter :

Thi

Thi aldrig læs mand det som
gaat er / at der bliffuer ey noget
hengendis ved.

F. Er oesaa at acte/om den du
acter at vduelle til din Hustru/
haffuer it gaat Sind. Mange
ere vel optuctede / haffue vel oc
gode Seder/ oc ere forstandige:
Men haffuer hun it ont Sind/
naar noget steer hende imod/da
er der noget forborget vdi Hier-
tet / som mand icke kand vide aff
de vduortis Seder. Derfor hø-
rer det sig/ at tage sig vare/ den
som acter sig at leffue it roligt
Leffnet met sin Hustru. Jeg kal-
der icke ont Sind / om hun bliff-
uer vred paa Synd oc Last / oc
fand

fand icke lide/ at noget wtucteli-
 ge handlis: Men om hun lader
 sig lettelige fortørne/ foruden ret
 Marsage / oc henger der vdi len-
 ge / oc icke vil offuergiffue igen/
 det som hun aff it ont Sind haff-
 uer sig faare taget. Det er be-
 dre/ (siger Salomon/) at bo
 vde paa en vilden Drck/
 end vere i Hus met en tret-
 actig oc bredactig Quinde.
 Dette kommer altsammen aff
 it forborget hoffmodigt Hier-
 te/ som mere vil giffue sig tilken-
 de / naar hun bliffuer sin egen
 Hustru.

G. Om

G. Om hun er Gudsfryctig/
 er vel det ypperste oc beste Glee-
 nodie / en Jomfru fand føre til
 sin Brudgomme. Fordi huor
 Gudsfryctighed er / der følger me-
 get mere gaat. Den største
 Bysdom (siger Salomon /)
 er Guds Fryct. Item:
 Den Quinde / som frycter
 Gud / er Pris værd. Ja
 sandelige er hun Pris værd :
 Thi huor Guds Fryct er / der er
 Troen til Gud / der er Kierlig-
 hed / der er Kyskhed / der er Ret-
 ferdighed / der er en god Sam-
 vittighed / der er it gaat Forset /
 K der

der skyes Synden/ oc søgis met
 all Gld alt det Gud er behage-
 ligt / oc Mennisten tacknemme-
 ligt / der forsmaaes ingen / der
 ansees fattige oc Rige. In
 Summa/huor Guds Fryet er/
 der er den største Rigdom / den
 retteste Ven til alt gaat vdi Ver-
 den / oc Salighed vdi den an-
 den. Derfaare siger Salomon:
 Den som frycter Gud /
 hand intet forsømmer.
 Det er: Hand lader intet staa
 tilbage / men gjør alt det som
 hand veed at Gud er behage-
 ligt. Men huor der er icke Guds
 Fryet/ der samlis tilhobe alle de
 Wdy-

Wdyder / som ere imod de Dyder
 der Guds Fryet haffuer met sig.
 Saa at det er icke bedre / at bo i
 Huse met en Ugudelig Quinde/
 end met Dieffuelen / som hun
 visselige haffuer til sin Herre.

H. Her effter er oc at acte
 hendis Personis Stick oc Vext/
 hendis Denlighed / Sundhed/
 oc andre Legemlige Vilkaar.
 Mange see allereniste effter den
 vduortis Denlighed / som er vel
 en ypperlig Guds Gassue / oc er
 it gaat Tegen / at der skal vere it
 gaat Hierte inden for / om det
 icke ellers bliffuer foruent aff
 Hoffmod / som Dieffuelen ind-
 skiuder denlige Menniske. Saa

K ij er

er Deylighed icke at foracte/
 naar de Dyder/ som ieg haffuer
 opregnet/ ere der hos: Men ere
 icke de Dyder hos Deylighed/
 da er hun icke meget værd. En
 Quinde/ (siger Salomon/)
 som er deylig oc daarlig/
 hun er lige som en Go/
 som haffuer en Guld Ring
 i Næsen. Item: Smuckhed
 er falsker/ oc Deylighed er
 forsengelig. Ja de som ere me-
 get brad faure vdi deris Vng-
 dom/ de bliffue meget forfærde-
 l. ge/ naar de bliffue gamle.

Sund

Sundhed oc Karsthed er en
 ypperlig ting / huor hun boer
 vel / det er / huor Hiertet er oc
 sunt oc karst.

I. Naar du effter disse Bog-
 staffue haffuer skudt den du haff-
 uer faaet Sind til / da see til / at
 du intet daarlige begynder: See
 til om du kant vere hendis lige
 met **Et** / met **Affkomme** / met
Slect / met **Seder** / oc met an-
 dre **Vilkaar** / som kunde tiene / at
 du icke daarlige begynder / det du
 siden skammelige skalt affstaa.
 Saa raader oc en Hedenst Poe-
 te / som siger: Vilt du giffte dig /
 da søg din lige.

K iij

Den

Den Tredie Punct.

D En Tredie Punct er / at
 mand skal icke forgette det
 Gierde Budord: Hædre
 Fader oc Moder / at det
 fand gaa dig vel paa For-
 den. Derfaare / naar du haff-
 uer saa beraadt dig met dit eget
 Hierte / oc haffuer vdualt den
 Persone / som du meent dig at
 kunde vere bequem / skalt du op-
 lade dig for dine Forældre / oc
 raadsla met dennem / oc icke gaa
 fra deris Raad / som vden tuil-
 ere visere end du est. Dette vd-
 kressuer Naturlig Skel oc For-
 nufft:

nufft: D
 Dette r
 empel / b
 oc Christ
 Hector
 mand / d
 bed ham
 rede hand
 lader ieg
 hans Vil
 te / vil i
 Daatter
 Den som
 der aff sit
 ere i deris
 foruente si
 i sit Etest
 icke vil det

nufft: Dette biuder Guds Lom:
 Dette raade mange lofflige Ex-
 empel / baade iblant Hedninge
 oc Chrifne.

Hector vaar en veldig Krigs-
 mand / der Kong Agamemnon
 bød hannem fin Daatter / sua-
 rede hand / oc sagde: Min Fader
 lader ieg den Sag hos / vden
 hans Vilie / Raad oc Samty-
 cke / vil ieg huercken haffue din
 Daatter / eller nogen anden.
 Den som sine Forældre vdely-
 cker aff fit Raad / eller dem som
 ere i deris Sted / hand tør vfe
 foruente stor Velsignelse aff Gud
 i fit Ectestab: Fordi Gud hand
 icke vil det prise / som hand haff-

K iij

uer

uer vnder stor Straffis Beplic-
telse forbødet.

Den Tierde Punct.

D En Tierde Punct: Naar
du haffuer alt dette giort/
som ieg nu haffuer sagt/
er det oc gaat / at du hemmelige
forsarer hos den Jomfrues eller
Møes Forældre / huad dem ty-
ckis / oc om de ere effter din Vilie/
at de fremdelis ocsaa forfare hos
deris Daatter / huad hendis
Hierte er. Fornemmer du hende
f vere dig imod / oc icke vil bejae
det du vilt / eller oc Forældrene
lade sig finde iuillige der til / ta-
cke du den Allmectigste Gud / som
du

du haff
sticke d
vaar be
aldrene
garing/
vil icke g
den som
dre. W
hun giff
cke oc sa
dig vilt
dig: D
hand v
me/ det
Na
men / s
Bud til
kunde

du haffuer bedet / at hand skulde
 sticke dig den til / som hannem
 vaar behagelig: Fordi ere For-
 ældrene eller hun imod din Be-
 gæring/ da er det aff Gud/ som
 vil icke giffue dig den/ men en an-
 den/ som kand vere dig meget be-
 dre. Men om Forældrene oc
 hun giffue deris Samtycke/ ta-
 cke ocsaa Gud/ for hand haffuer
 dig vist til den / hand vilde vnde
 dig: Oc bed fremdelis Gud / at
 hand vilde naadelige fuldkom-
 me/ det hand begynt haffuer.

Naar du est saa langt kom-
 men / saa skalt du sticke ærlige
 Bud til hendis Forældre / som
 kunde det aabenbare forfare /

K v

som

som du haffuer tilforn hemmelige handlet.

Den Fierde Artickel.

D En Fierde Artickel / ieg saaregaff / er om huad en ærlig oc tilbørlig Troloffuelse vdkressuer. Vise Mend i Christendommen / paa det at alting i saa merckeligen Handel funde gaa vel til / oc funde vere dis fastere oc bestandigere / huader samthetis om saadant Forbund / som offuergaar alle andre Pacter oc Forplictninger / som funde gaa imellem Mennisten vdi Verden / da vilde de / at dette

Sam-

Samtycke/ oc denne Troloffuel-
se/ skulde vere aluorlig/ höffuist/
retserdig / fri/ fuldkommen/ oc
wsiugelig.

Aluorligt er Samtycke oc
Troloffuelse/ naar mand vdi
Oedruhed/ vden Skuff oc Gam-
men/ vdi fromme Folckis Næue-
relse/ oc vdi Guds hellige Naßns
Paakaldelse/ loffuer huer andre
met Mund oc Haand/ det de ac-
te at fuldkomme aff Hiertens
Grund/ huor paa de ville haffue
Gud til Vidnisbyrd / dißligeste
hans hellige Engle / oc fromme
Folck/ som der til kaldis aff beg-
ge Parter.

Höff

Høffuist oc ærligt er Sam-
 tynke oc Troloffuelse / naar
 det skeer / at ingen met rette fand
 sig / det at vere wtilbørligt i
 nogen maade / naar begge Per-
 soner kunde vere huer andre li-
 ge / vdi Et / Byrd / Seder /
 Religion / oc andre Vilkaar /
 som ere sømmelige / at mand icke
 tager den / som sig / sin Slect /
 sin Stat / Dignitet oc Bestil-
 ning / er wbequem. Skal der-
 faare en ærlig Mand icke tage
 nogen beryctet Quinde. En fri
 Mand icke heller wfri Quinde.
 En Førstelig Mand icke den / som
 er icke baaren til at vere hans
 lige.

Der

Derfaare hører det dem / som
 bør at haffue act paa Giffter-
 maals Handel / at see sig faare /
 at de ick tilstede / at merckelige
 Personer / aff en blind Kierlig-
 hed oc wberaadt Mod / icke acten-
 de deris Stat / oc Sted / som
 Gud haffuer set dem vdi / besue-
 re sig vdi saadan Forbaand / som
 deris Vilkaar icke sømmer. Men
 om saadant skeede daarlige / da
 burde dem / at affuende det vife-
 lige. Thi det kand aldrig vere
 Gud behageligt / som steer imod
 Retferdighed / som Verdslig Dr-
 den / Tuct oc Skick vdkressuer.
 Gud hand vil vel / at wi alle skul-
 le vere ydmyge: Men hand vil
 icke /

icke/ at wi skulle daarlige forrin-
ge off selff/ for Mennisten/ vort
Kald oc Embede til Foractelse.
Haffde somme betenckt ret dette
Vilkaar / som nær off bo / da
haffde de icke/ kand stee/ det som
de icke gierne haffue vilde.

I Rit er Samtycke oc Troloff-
uelse/ naar begge Parter gaa
til/ wtuungne oc wlofedede/ oc til-
sige huer andre / huad de acte
met Guds Hielp at holde. Thi
den som enten loctis eller tuingis
til at sige met Munden/ det som
hand icke gierne vilde/ hand sam-
tycker icke/ men hand siger it met
Munden/ oc tencker it andet met
Hiertet/ huor aff der kand kom-

me it

me it wylstigt Ecteskab / besyn-
derlige fordi at Gud er icke der
hos / huor Hierte oc Mund kom-
me icke offuer ens.

F Vldkommen Troloffuelse oc
Samtycke er / naar Hiertet er
ret / oc Ordene wforblommene /
oc icke blandis der iblant løse / el-
ler wnyttige / eller smuelige Bil-
kaar / huilcke som mere synis / at
vere Besuigelse / end sømmelige /
vdi saa merckeligt oc dresfueligt
Forbaand.

W Suigeligt er Samtycke oc
Troloffuelse / naar mand icke
dølter / huad Breek som mand
hemmelige haffuer : Naar mand
icke

icke siger sig at vere frij oc rig/der
 som hand er iofri oc arm: Naar
 en Quindis Person siger sig el-
 ler lader sig icke at vere Jomfru/
 der som hun er beliggen. Thi
 huor som saadant Suig brugis/
 der kand aldrig bliffue den Ecte-
 skabs Kierlighed oc Samdrec-
 tighed / som der burde at vere:
 Fordi altid fortryder den / som
 bedragen er / sig at vere bestuf-
 fet: Oc icke er heller deris Sam-
 komme ret Ecteskab for Gud/thi
 Gud hader alt Suig oc Bedra-
 geri/som Dieffuellsens/sin Siend-
 is / Gierning oc Bestilning.
 Den Person/som besuigis/sam-
 ncker icke / endog hand baade
 loff

loffuede oc for: Gordi Samtycke
 kand icke staa met Bildfarelse/
 naar en meen en ting anderledis
 end som hun er / oc loffuer oc til-
 siger den sin Ero / som hand
 meen at vere wsuigactig / men
 dog er en Bedragere.

Der vaar en fribaaren oc
 rig Quinde vdi Rom / som fick
 Bilie til en frommer Mand / oc
 vilde hassue hannem til Ecte:
 Men hand viste sig at hassue it
 hemmeligt Breck paa sit Lege-
 me / som hand icke kunde skiule/
 om hand finge den ypperlige
 Quinde / derfor stod hand lenge
 imod / oc icke vilde samtycke hen-
 de. Der hun det forundrede /
 som

som vaar smuck / rig oc ærlig / da
 kom hand hemmelige til hende /
 vdi hendis Hus / oc begærede at
 tale met hende vdi enrom : Der
 hun kom til hannem / da opløffte
 hand sin Kaabe / oc aabenbarede
 sit Legeme bart for hende / oc
 viste hende it Drel / som hand
 haffde. Der hun det saae / for
 undrede hun paa hans From
 hed / at hand icke vilde dølie sin
 Breck oc Skrøbelighed / oc fick
 større Kierlighed til hannem / saa
 at de komme sammen vdi Ecte
 skab / oc leffuede vel tilsammen.
 Men haffde hand det forborget /
 oc hun siden haffde bleffuet det
 var / da haffde hun vden tuil
 meent

meent si
 aldrig h
 hannem

De

D
 re

Christeli
 kommis.

sagt / er i
 teftab : F

loffuelte
 men om

skal. Vd
 wi Tre

at acte oc

meent sig at vere bedragen / oc
aldrig haßde faaet god Vilie til
hannem.

Den Femte Ar- tichel.

DEn Femte Artichel er /
huorlunde Ecteskab skal
rettelige / tilbørlige oc
Christelige indgaais oc fuld-
kommis. Thi alt det som nu er
sagt / er ickun en Tilgang til Ec-
teskab: Fordi Samtycke oc Tro-
loffuelse er ick om det som nu er /
men om det som met tiden skee
skal. Vdi denne Artichel haßue
wi Tre Puncter besynderligen
at acte oc mercke.

¶ ij

Den

Den Første er / huad der skal skee
vdi Kircken / vdi den Christne Forsam-
lings Nærverelse.

Den Anden / om Bryllups Kost.

Den Tredie / om huad Brud oc
Brudgomme bør først at giøre / naar
de ere ene vdi deris Brudekammer.

DEn Første Punct / er om
huad der skal skee vdi
Kircken / huor Brud oc
Brudgomme skulle vjes tilsam-
men. Her er at acte / at fromme/
vise Regentere i den Christne
Kircke / met vise oc forstandige
Øffrigthed / hassuer det saa for-
ordineret / at Brud oc Brud-
gomme skulle sammen vjes vdi
den Christne Forsamling / for
Sire

Fire drabelige Sager skyld / som
ieg vil forklare.

D En Første Sag er / at alle
skulle vide Guds Vilie om
Ecteskab / at det er den Stat/
som sømmer Christne Folck / oc
Guds Børn / saa at ingen skal
mene / denne Stat at hassue no-
get met Dieffuelsens Giernin-
ger / som hassuer Lyst til all W-
reenlighed oc Slemhed.

D En Anden Sag / hui at Folck
vies sammen vdi den Christ-
ne Forsamling / er / at de / som
indgaa Ecteskabs Stat / skulle
vdi allis Nærverelse vnderuises
aff Guds Ord / huorlunde dem
L iij bør

bør at holde sig i Ecteskab / at de
 kunde der vdi leffue effter Guds
 Vilie / met en god Samuittig-
 hed / oc vere andre til it gaat Ex-
 empel / vdi all Dydelighed oc
 Fromhed / som sommer Ectefolck /
 oc sig selff til Glæde / Trøst oc
 Bistand / baade vdi Medgang
 oc vdi Modgang. Endog from-
 me Christne tilforn hassue dette
 betenckt / da skal det alligeuel nu
 besynderlige giffuis dem faare /
 at de det dis bedre all deris Liffs
 tid betencke. Fordi den Vnderuis-
 ning skulle de icke tage / som aff it
 Menniske / men som aff den der
 taler paa den Allmectigste Jesu
 Christi vor HErris vegne / aff
 hues

hues Bet
 gior / det
 eder høre
 hand hø
 Ectefolck
 huer andre
 drig aff gle
 hørt hassue
 nere / paa
 Den E
 tefolck
 Forsamlin
 Kircke skal
 bestiller det
 komme til
 Ordning
 somhødest

hues Befalning Guds Tienere
 gjør/ det hand gjør. Huo som
 eder hører / (siger Christus/)
 hand hører mig. Huor om
 Ectesolck skulle altid paaminde
 huer andre / at det gaar dem al-
 drig aff glemme / der som de det
 hørt hassue aff Guds Ords Tie-
 nere/ paa Guds vegne.

D En Tredie Sag/ hui at Ec-
 tesolck vjes i den Christne
 Forsamling/ er/ at den Christne
 Kircke skal vide/ at Gud hassuer
 bestillet det Ecteskab / oc at de
 komme tilsammen effter Guds
 Ordning oc Stick. Thi naar-
 somheldst at de der gissue huer

L iiii

an.

andre Samtycke / at ville vere
 Ectefolck / oc Guds Drds Tiene-
 re legger sin Haand paa deris
 sammenlagde Hender / da skulle
 de ick anderledis tencke / end at
 Gud følger Quinden til Man-
 den / oc binder dem sammen i Ec-
 testab. Oc skal Brudgommen
 intet anderledis tencke / end at
 hand aff Gud selff / ved Guds
 Drds Tienere / annammer sin
 Hustru / lige som Adam annam-
 mede Euam vdi Paradis. Dis-
 ligeste skal Quinden mene sig at
 antuordis Manden / paa det
 hand skal vere hende Hoffuet / oc
 han skal vere hannem vnderda-
 nige / met all Tuct oc Trost / i
 alle

alle maa
 haffue a
 vdi den
 da er der
 met / haat
 sten. Det
 gomme al
 frugtighet
 se / at bete
 Den Fi
 Ectes
 mis vdi
 ling / er /
 dem paa
 Bøn for
 Forsamli
 at Gud
 bestynte

alle maade. Naar som de saa
 haffue annan met huer andre
 vdi den Christne Forsamling/
 da er deris Ectestab fuldkom-
 met/ baade for Gud oc Men-
 sken. Dette bør Brud oc Brud-
 gomme aluorlige/ met all Guds
 fryctighed oc Guds Paakaldel-
 se/ at betencke.

D En Fierde Sag/ huorfaare
 Ectestabs Vaand fuldkom-
 mis vdi den Christne Forsam-
 ling/ er/ at Presten skal velsigne
 dem paa Guds vegne / oc giøre
 Bøn for dem met den gantste
 Forsamling/ som da til stede er/
 at Gud vil denne sin Ordning
 beskytte imod Dieffuelen/ Ecte-
 skabs

skabs Siende / oc vnde dem / at
 leffue endrectelige / kierlige / Gud-
 fryntige / kyskelige oc ærlige til-
 sammen / Gud til Ære / andre
 til gaat Exempel / deris Venner
 oc Slect til Trøst / oc sig selff til
 Glæde / paa det at de paa den
 yderste Dag maa findis glade /
 effter dette Liffs Ende.

D En Anden Punct / er her
 at acte / huordan Bryl-
 lups Kost sømmer dem /
 som acte at sticke sig effter Guds
 Vilie.

Her er offuer alt fornøden /
 at mand lycker ick den vde / som
 Knuden hassuer bundet / det er /
 Gud

Gud Allmectigste/ met sine helli-
 ge Engle/ men hannem først ind-
 biude / oc sette hannem øffuerst/
 det er/ vdi Hiertet/ met en stadig
 Ero / hiertelig Paakaldelse/ oc
 aluorlig Tacksigelse for sin Gier-
 ning oc Benedidelse. Ja huilcken
 som vil hassue hannem i Bryl-
 lup met sig/ hand skal lade hans
 Siende/ det er/ Dieffuelen/ bliff-
 ue vde / met all Wtuct/ løsaetig
 Tale/ wkske Seder/ Øffuerflø-
 dighed / oc andet/ som Dieffue-
 len hassuer Lyst aff/ oc Gud for-
 tørner / ja vddrissuer Gud aff
 Bryllups Huset. Tuctigt Glæd-
 skab/ met høffuist Tale/ Mad oc
 Dricke/ fortørner ick Gud/ men
 det

det er Gud behageligt / naar wi
det bruge met Tacksigelse / oc
vende alting Gud til Loff oc ære.

Kommer mand end her lidet
offuer Knuden / som mand siger /
oc bliffuer drucken / saa at mand
icke lader sin Druckenskab beta-
ge Sind fra sig / da kand det lø-
be hen / oc Gud det icke tilregner
dem / som glæde sig besynderlige /
at Gud hassuer Brud oc Brud-
gomme sammen søyet. Men
Brudgommen oc Bruden bør
aldelis at vocte sig for Drucken-
skab / oc dis imellem betencke
Guds Gierning / oc met Hiertet
bede / at Gud vil icke vige fra
dem. Men de som giffue sig til
Drick

Drick p
lige beten
bestikke s
ris Stat
som Bole
Lyst kunde
der vaar i
en Ecclesien

En
hu
sar
skab / bør
andre gaa
deris Bru
ind met
Mend oc
Jomfruer

Drick paa den tid / de icke rette-
lige betencke deris Sag / oc icke
besticke sig til Tuctighed / som de-
ris Stat vdkressuer / men heller
som Bolere fylde sig / at de deris
Lyst kunde fuldkomme / lige som
der vaar icke Skilsmisse imellem
en Ecteseng oc en Skøgeseng.

D En Tredie Punct / er om
huad de / som saa ere nyes
sammen bundne vdi Ecte-
skab / bør først at giøre / naar de
andre gaa vd / oc bliffue ene vdi
deris Brudekammer. De følgis
ind met Blus / der følger dem
Mend oc Quinder / Suenne oc
Jomfruer. Her burde dennem /
som

som staa Brylluppet faare / at
 tage vare / at spaatske Spille-
 mend / eller andre met wøffuist
 Tale / icke komme ind vdi Bru-
 dekammeret : Men allereniste
 wøffuist Solck / som met kyster
 Snack / met aluorlig Bøn / oc
 Aandelige Psalmer / prise Gud /
 oc der met opuecke Brud oc
 Brudgomme til større Gud-
 fryetighed oc Aluorlighed.

Men naar alle ere vdgaaene/
 oc de ere ene inde met Gud oc
 hans kyste Engle / da skulle de
 tuende ting først tage sig faare.

Først skulle de giøre Bøn til
 Gud / oc tacke hannen / som dem
 haffuer sammen søyet / enen
 baa

baade tilsammen / eller huer for sig.

Dernæst skulle de tale om det Baand / som de ere nu tilhobe søyede met.

Deris Bøn fand nyttelige giøris effter denne Mening.

Allmectigste Gud /
 vor HERRIS Jesu
 Christi Fader / wi tæke dig /
 ved din fiere Søn / vor
 HERRE Jesum Christum /
 som hassuer skabt Menni-
 sken / oc dem tilhobe søyet
 vdi Ecceskab : Wi bede
 dig /

dig / at du vilt for din fiere
 Sønns skyld naadelige be-
 uare oss / først vdi en stadig
 Tro til dig / dernæst vdi
 den Tro / wi hassue giff-
 uet huer andre / effter din
 Vilie / at wi maa lessue
 sammen rolige / ærlige / fy-
 skelige / oc Gudsfrægtige / dig
 til Ære. Giff du Lycke oc
 Fremgang / beskytte din
 Gierning / vnd oss / at wi i
 lige Alag kunde tiene dig /
 beuar vort Hus oc Seng
 ved

ved din
 all Br
 Vnd at
 sammen
 tige dig
 de. Lad
 din Ord
 Indgar
 den san
 den fan
 oss at so
 ring met
 vort rett
 oss met

bed dine hellige Engle/sra
 all Breenhed oc Wtuct.
 Vnd at wi funde lessue
 sammen kierlige oc endrec-
 tige/dig til ære oc oss til go-
 de. Lad icke Dieffuelen/
 din Ordnings Fiende/saa
 Indgang met oss / giff oss
 den sande Fred/ som Ver-
 den fand icke gissue. Vnd
 oss at søge vor Liffs Næ-
 ring met Retferdighed vdi
 vort rette Kald / benedide
 oss met Liffsens Fruct / at
 m wi

wi funde affle Børn / oc
 dennem optucte / dig til
 Ære / den Christne Kircke
 til Opbyggelse / oc Menni-
 skelig Forsamling til Nyt-
 te oc Gaffn. O HERR
 bo vdi vore Hierter / forlad
 oss icke : Leed oss saa vdi di-
 ne Bøye i denne Verden /
 at naar wi her skulle fra-
 skillis / at wi da funde be-
 komme for din fiere Sønns
 skyld / det ewige Rige oc
 Salighed / oc siden dig
 loff=

loffue o
 hed / M
 Naar
 ris aluorli
 sammen /
 dem nu ke
 den effter d
 sin Brud
 Min
 ere / oc huc
 andre / b
 cke. Forst
 wi fende en
 ved Jesum
 menbunden
 Dred / oc h
 ben Diet

loffue oc prise vdi all Euig-
hed/ Amen.

Naar de saa hassue giort de-
ris aluorlige Bøn/ skulle de tale
sammen / om huad som imellem
dem nu skeet er / oc kand Man-
den effter denne Mening tale til
sin Brud :

Min Allerkieriste/ huad wi
ere/oc huad wi hassue loffuet huer
andre/ bør oss aluorlige at beten-
cke. Først ere wi Ensten/ vdi det
wi kende en Fader vdi Himmelen/
ved Jesum Christum/ wi ere sam-
menbundne ved Troen oc Christi
Ord/ oc hassue forsaget i Daa-
ben Dieffuelen oc hans Gier-
M i j n i n

ninger: De saa lenge som wi
 bliffue vdi denne Tro/oc vdi det
 te Aandelige Forbund/ da haff-
 ue wi Gud met oss/ oc hans hel-
 lige Engle. Dernæst ere wi oc
 saa sammenbundne met Guds
 Haand i Ecteskab/saa at oss bør
 all vor Liffs tid at bliffue tilsam-
 men. Derfor er det oss raade-
 ligt / at wi aluorlige betencke/
 huad Gud vdkressuer aff oss/ oc
 det Baand/som wi ere sammen-
 bundne met. Sticke wi oss der
 effter ret/ da haffue wi Gud met
 oss: Men giøre wi anderledis/
 (huilcket Gud forbiude/) da maa
 wi foruente Guds Heffn. Jeg vil
 met Guds Hielp staa dig faare/
 som

som en a
 de dig /
 Haff du
 Gaffn:
 forfærge
 Befinder
 gengelse /
 da paam
 Jeg vil re
 met Gu
 mig at h
 eget Lege
 gang pa
 oc lade ic
 vore Hu
 Verdslig
 Hoffuist
 behageli

som en ærlig Høsbonde/ oc hol-
 de dig / det ieg haffuer loffuet.
 Haff du act paa beggis vort
 Gaffn: Jeg vil met Gud oc ære
 forførge oss vor Nødtørffthighed.
 Befinder du noget vdi min Om-
 gengelse / som dig er vrideligt/
 da paamind mig hemmelige:
 Jeg vil rette mig selff / saa at du
 met Guds Hielp skalt befinde
 mig at haffue dig / lige som mit
 eget Legeme. Kommer oss Mod-
 gang paa/da ville wi tacke Gud/
 oc lade icke Modgang foruende
 vore Hierter fra huer andre.
 Verdslig Vellyst er forgengelig:
 Hoffuisthed oc Kynsthed er Gud
 behagelig: Derfaare ville wi det

M iij

beste

beste vduelle/ oc begære/ at Gud
alting vil vende sig til Ære/ &c.

Her fand nu en frommer
Brud suare til / met saa Ord/
oc sige vdi denne Mening : Min
Allerkieriste/met Guds Hielp da
vil ieg lade mig finde/baade mod
Gud Gudfræctig/ mod eder vn-
derdanig / met Kierlighed / oc
mod andre høffuist oc ærlig/ saa
at i met Guds Hielp ingen skyld
skulle saa til mig. Men forseer
ieg mig aff Skrøbelighed eller
Vanuittighed/ da beder ieg eder
min allerkieriste Mand lille / at
i ville oc hemmelige vnderuise
mig/ ieg vil mig gierne rette eff-
ter eders Vilie.

Her

Her kunde ieg oc aff Tobias
 Bog raade Brud oc Brud-
 gomme / at de lode de Tre før-
 ste Nætter gaa hen vdi Bøn til
 Gud / oc der effter beuise huer
 andre Ecteskabs Beluillighed.
 Men om Brudgommen vilde
 det raade / da befrycter ieg / at
 hand skulde faa det Suar / som
 en vnger Mand fick aff sin
 Brud : Min Allerkieriste /
 (sagde hand til Bruden /) den
 hellige Mand Tobias gissuer
 Guds Børn dette Raad / at
 de som ere sammensøhede vdi
 Ecteskab / skulle intet andet
 tage sig faare vdi de Tre før-
 ste Nætter / end giøre Bøn

De iiii

til

til Gud. Huad heder (suarede
 Bruden/) den hellige Mand?
 Brudgommen sagde: Hand he-
 der Tobias. Ja / sagde hun/
 hand haffuer giffuet Raad / som
 hand haffuer Raffen: Hand maa
 vel hede Tobe. Saa meente den
 gode Brud / at det skulde vere to-
 beligt / om hun skulde saa lenge
 miste Gaffntag. Derfaare tør
 ieg intet raade her vdi / at vore
 Zomfruer skulde ick kalde mig
 ocsaa Tobe.

Den Siette Ar- tickel.

D En Siette Artickel / ieg
 faaregaff / er om / huor-
 lun-

lunde Mand oc Quinde kunde
 leffue rolige oc samdirectige sam-
 men/ met Lyst oc Glæde til deris
 Dødedag. Denne Lærdom er
 saare fornøden / huilcken som er
 baade snar at lære/ oc let at hol-
 de / om mand haffuer det rette
 Fundament vdi Hiertet/ som er
 Rolighed oc Samdirectighed /
 met sin egen Samuittighed.

Oc staar denne Rolighed oc
 Samdirectighed vdi tuende ting/
 som er en ret Tro til Gud / oc en
 wforfalsket Gudsfryctighed.

U S denne Tro oc Guds Fryct
 kommer en ret wforfalsket
 Kierlighed/ huor met Mands oc
 Quindis Hierter vdi Ectestab

M v bin-

bindis tilsammen. Denne Kier-
lighed maa lignis ved en Pode-
quist / som tagis aff it Træ / oc
indpodis vdi it andet / bindis til-
hobe met det Træ / som hand er
indpodet vdi: Men faar hand
icke Dug aff Himmelen / da for-
uisner hand / oc hand plat for-
gaar / oc gissuer slæt ingen Fruct
aff sig.

Saa at Ecteskabs Kierlig-
hed (som kommer aff Troen oc
Guds Fryet /) skal indpodis vdi
Mands oc Quindis Hierter /
hun skal bindis der hart til / hun
skal offuerstencis met Himmelst
Dug / huor aff hun baade voxer
oc bliffuer fructsommelig.

Den

Denne Podequist / det er /
 Kierlighed / skal indplantis i beg-
 ge deris Hierter / det er / Hu-
 struis oc Hosbondis / med en ret
 Forstand om denne Guds Ord-
 ning / som er Ectestab / at de vi-
 de / at Gud hassuer den ordne-
 ret / oc hassuer dem sammen-
 søyet / oc er hans Vilie / at de
 skulle hassue en ret kysk oc hel-
 lig Kierlighed til huer andre.
 Naar Mand oc Quinde / som
 frycte Gud / dette ret acte / da
 befatte de aluorlige denne Kier-
 lighed til huer andre / for Guds
 Vilie oc Befalning skyld / dis-
 ligeste oc for deris eget Gaffn
 skyld.

Naar

Naar denne Kierlighed er
 saa indpodet i deris Hierter / da
 skal hun festis paa alle Sider
 met allehaande Dydelighed oc
 Fromhed. Saa er Dydelighed
 oc Fromhed lige som en Lijn /
 huor met denne Ecte Kierlighed
 bindis vdi Gudsfructige Menne-
 skers Hierter : Saa kommer
 denne Nympe aff en skøn Affkom-
 me / som er Guds Fruct / plantis
 vdi tuende Gudsfructige Hierter /
 oc festis paa alle Sider met
 Dydelighed oc Fromhed.

Det er ickle nock / at denne dy-
 rebare Pode er saa indpodet oc
 fest paa alle Sider / men hun
 skal oc saa stedse oc daglige dags
 off

offuerdy
 paa det h
 fremtiden
 kand bliff
 Denne H
 hellig Aa
 som neder
 vdi deris
 aff Troen
 hed paa a
 re H Erre
 tatte han
 Velgierni
 Dieffu
 at hand ka
 cke aff Ecte
 det hand
 forgiftige

offuerdnggis met Himmelsk dug/
paa det hun ick skal foruise vdi
fremtiden/ men daglige vore/ oc
kand bliffue io større oc større.

Denne Himmelske Dug er den
hellig Aands Naade/ huilcken
som nederfalder aff Himmelen
vdi deris Hierter/ som daglige
aff Troen oc en god Samuittig-
hed paakalde Gud/ ved vor kie-
re HErre Jesum Christum/ oc
tacke hannem for sine daglige
Belgierninger mod sig.

Dieffuelen staar altid effter/
at hand kand denne Pode opry-
cke aff Ectesolckis Hierter/ paa
det hand kand indpode igen sine
forgiftige Pode/ oc der met faa
dem

dem i sin Snare. Fordi naar
 Kierlighed bliffuer kalt vdi Men-
 nistens Hierter / da haffuer
 Dieffuelen fri Tilgang / oc kand
 lettelige oprycke den Pode / det
 er / Kierlighed / oc der indsette
 igen Had / huor aff Benighed
 kommer / aff Benighed Bre-
 de / aff Brede Skendsord / aff
 Skendsord Bitterhed vdi deris
 Hierter / at de icke andet tencke/
 end at ville gierne vere langt fra
 huer andre / saa giffuis der Aar-
 sage til Hoer oc anden Breen-
 hed / som Dieffuelen haffuer
 stundet effter : Men dyggis den
 Kierlighed met den hellig Aands
 Naade / ved daglig Paakaldelse

oc

oc Tackfi
 jo mere o
 uelen sine
 ter vrette
 Synflue
 Gryde som
 der fra :
 uelen fra d
 lige brend
 Ben oc T
 uelen han
 ge Skriff
 er / en stor
 le vide / a
 re bekom
 Menneste
 brendte dag
 de met B

oc Tacksigelse/ da optendis hun
 io mere oc mere / saa at Dieff-
 uelen flyer der fra / oc kand in-
 tet vdtrette. Ja ligeruis som en
 Spynflue icke springer vdi den
 Gryde som er hed / men flyer
 der fra : Saa flyer oc Dieff-
 uelen fra de Hierter / som dag-
 lige brende / ved en Christelig
 Bøn oc Tacksigelse/ fordi Dieff-
 uelen hand kaldis vdi den helli-
 ge Scrift en Flue Herre / det
 er/ en stor Flue/ paa det wi skul-
 le vide / at hand icke kand me-
 re bekomme hos Gudfryetige
 Menniske / hues Hierter som
 brendedaglige/ oc ere siuendis he-
 de met Bøn oc Paakaldelse/ end

en

en Spyflue kand bekomme hos
 en hed suendis Grynde. Derfor
 er det storlige fornøden/ at Ecte-
 folck aldrig forglemme at bede/
 paa det deris Ecteskabs Kierlig-
 hed icke skal forkølis/ oc met tiden
 plat forsuinde.

De kunde Ectefolck effter den-
 ne Mening gjøre deris daglige
 Bøn:

D H E R R E Himmelske
 Fader / som er all
 god Kierligheds Kilde:
 Jeg beder dig/ at du icke la-
 der den Kierlighed/ som du
 hassuer indgissuet mig til
 min

min Hosbonde/(Hustru)/
 forkølis vdi mig: Men lad
 hannem daglige vore oc
 formeris / formedelst din
 hellig Aands Naade/paa
 det wi baade kunde fred-
 sammelige oc venlige leff-
 ue / dig til Loff/ off selff til
 Trøst / oc andre til it gaat
 Exempel. O H E X X E/
 foruden din Naade er det
 alt forloret met mig / gjør
 du mig Bistand / oc fuld-
 kom din Gierning vdi
 mig/

mig / som du haffuer naa-
 delige begynt / at ieg dig
 loffue oc prise fand euige/
 for denne din store Bel-
 gierning.

Naar denne Pode / som er en
 Ecte Kierlighed / saa daglige off-
 uerdyggis met den Himmelske
 Dug / som er den hellig Aands
 Naade / ved en daglig Bøn oc
 Tacksigelse / da gissuer hun off-
 uermaadig / lystig oc sød Fruct
 aff sig / som er baade Gud oc
 hans hellige Engle / met alle
 Guds Børn / velbehagelig.
 Denne Fruct er atskillig / som
 klar

klar sig
 de self /
 ganske
 sig se v
 andre M
 Til M
 kommer d
 der ompe
 denlig B
 hed / Bel
 flittighe
 se / Offue
 den Fruct
 Pode Kier
 ickeliffue
 altsamme
 at Mand
 oc Quin

slar sig først om Mand oc Quinde selff / oc siden recker vdi det gantste Hus / oc der offuer lader sig see vden Huset / oc kommer andre Menniske til gode.

Til Manden oc Quinden selff kommer denne Fruct / (huilcken der omspender dem lige som en denlig Vinrancke) som er / Enighed / Beluillighed / Endrectighed / Glittighed / Omsorrig / Metlidelse / Offuerbærelse: Foruden huilcken Fruct / som kommer aff den Pode Kierlighed / Ecteskab kand icke bliffue bestandigt. Ja dette er altsammen at begrunde her aff / at Manden er Quindens Lem / oc Quinden er Mandens Lem /

N ii

ja

ja baade it Menniske. Thi lige
 som Lemmerne i it Menniske
 bindis sammen ved Naturen/
 henge sammen ved Gener/ que-
 gis met Blod / hielpis aff huer
 andre/ beuaris met huer andris
 Omsorrig / forligis ved Metli-
 delse oc Dffuerbærelse/ saa gaar
 det oc til met Mand oc Quinde i
 Ecteskab.

Thi Mand oc Quinde emis
 eller bliffue til it Menniske ved
 Kierlighed / de henge sammen
 met Beluillighed / quegis met
 Endrectighed / hielpis aff huer
 andre/ beuaris met huer andris
 Omsorrig / forligis met Metli-
 delse oc Dffuerbærelse. Ja lige
 som

som wi see vdi Menniskens Lem-
 mer / saa bør det at vere met Ec-
 tefolck. Den ene Lem acter for
 sit Gode / alt det Gode den anden
 Lem hassuer / oc acter for sit On-
 de / alt det Onde den anden Lem
 hassuer. Naar den ene Lem lider
 nogen Modgang / da sørger den
 anden. Naar den ene Lem er
 glad / saa er oc den anden glad.
 Hoffuedet hassuer Omhu for al-
 le de andre Lemmer : Saa bør
 oc en Mand at hassue Omhu
 for sin Hustru. Haanden setter
 sig imellem / naar nogen slar til
 de andre Lemmer : Saa bør oc
 Husbonden at sette sig vdi Fare
 for sin Hustru / oc affuerie hen-

N iij

dis

dis Skade. Kommer det sig stundem / at den ene Lem wforuaren-
dis giør den anden Skade / da
begærer hun ick strax Hæffn off-
uer den / som Skaden giort hæff-
uer / men lader sig hielppe igen aff
den / som Skaden giort hæffuer /
paa det de baade kunde bliffue
ved Mact. Kaart at sige : De
Ectesolck / som hæffue en ret Kier-
lighed til huer andre / sticke sig
aldelis effter Menniskens Lem-
mer / som hæffue det alleniste aff
deris Nature / at de ville hielppe /
beskytte oc besterme huer andre /
ja offuerbære met huer andre /
paa det de alle kunde bliffue ved
Mact.

Naar

Naar
dan
Hustru /
vd. Jorff
met all
den lader
set / met g
hed / Kette
Barmhie
mand kun
om det
inde / oc
gen Plak
leffue.
Endo
kunde ver
huortunde
kunde leff

Nar denne Pode bær saa-
 dan Fruct hos Hosbonde oc
 Hustru / spreder hun sig videre
 ud. Først vdi det gantste Hus/
 met all Tuct oc Kierlighed. Si-
 den lader hun sig see vden Hu-
 set / met gode Exempel / From-
 hed / Retferdighed / Kierlighed /
 Barmhiertighed / saa at alle
 mand kunde bære Vidnisbyrd
 om det Hus / at Gud boer der
 inde / oc Dieffuelen hassuer in-
 gen Plak hos dem / som saa
 lessue.

Endog det / som nu sagter /
 kunde vere nock til Lærdom /
 huorlunde Mand oc Quinde
 kunde lessue rolige oc samdirecti-

N iij

ge

ge tilsammen / met Lyst oc Glæ-
de i deris Liffs tid / da vil ieg alli-
geuel besynderlige Vnderuisning
gissue Ectefolck faare. Først/
huorlunde Manden skal sticke
sig mod Hustruen. Siden/huor-
lunde Quinden skal sticke sig
mod Manden / huilcket kommer
dog aff en Grund / som er en ret
Ecte Kierlighed imellem Mand
oc Quinde.

To Storcke / som leffue Ecte
tilhobe / ere baade om at bygge
deris Rede / men Quinden hun
føder oc mader sine Bnge / oc
Manden fluer vd / oc forsørger
baade Quinden oc Bngerne de-
ris Nødtørffte oc Føde. Saa
haff

haffue oc Høsbonde oc Hustru
samt aff deris Bestilning tilsam-
men/oc samt haffuer huer for sig.

M Andens største Slid bør at
vere/ (effter det Fundament
som nu lagt er / som er en stadig
Kierlighed oc Samdrectighed
imellem sig oc sin Hustru vdi Ec-
testab/) at hand saa alting be-
stiller / at hans Hustru rettelige
først oplæris/om huad hende bør
at vide / oc siden selff gjør / det
hans Vilkaar vdkressuer.

Først skal en Mand oplære
sin Hustru / huad hende bør be-
synderlige at vide/ som kand tie-
ne til en kierlig oc bistandig Om-
gengelse met huer andre.

N v

Dette

Dette skal hand lære hende
met Ord / met fromme Ectesol-
ckis Exempel / oc met sit eget Ex-
empel.

M Et Ord skal hand vnderuise
hende aff den hellige Scrift/
huorlunde en Quinde bør at leff-
ue vdi sit Hus met sin Mand/
effter Guds Vilie / sit Hus oc
Hiem til Opbyggelse oc Forbe-
dring. Her til tien at fremsette
mange Sentenker aff Salomo-
nis Ordsprock / oc aff Jesu En-
rachs Bog / vdi huilcke from-
me oc onde Quinder lignis mod
huer andre / paa det hun fand
efftersølge de Gode oc sty de
Onde.

De o
sin Husfr
Fryet er
huilken alt
Verden oc
kommer. E
HEX
vinder al
hed oc h
den haff
lianis be
permere
som fryet
rens Fry
er Liffen

Oc offuer alt skal hand lære
 sin Hustru/ huad **H E R R E N S**
 Fryct er en dyrebar ting / aff
 huilcken alt Gaat/ baade her vdi
 Verden/ oc siden vdi all Ewigghed
 kommer. Enrach siger/ Cap. 25.
H E R R E N S Fryct offuer
 vinder alle ting/ met Klar-
 hed oc Herlighed/ huo som
 den haffuer / fand ingen
 lignis ved: Ja ingen er ypp-
 permere oc større end den
 som frycter Gud. **H E R**
rens Fryct (siger Salomon)
 er Liffsens Kilde. Item:
H E R

H E R R E N S Fryct er
 den beste Vern. Om denne
 Guds Fryct skal en from Mand
 altid tale for sin Hustru / oc der
 hos bede Gud / at denne Guds
 Fryct kand begrundis vdi sin
 Hustrues Hierte. Hand skal oc
 holde hende til at bede daglige/
 læse vdi Bibelen / oc andre Guds
 fryctige Bøger / lade hende gaa
 til Kircke / oc tit bruge Jesu Chri-
 sti Naderis Sacramente. Naar
 dette Fundament er vel lagt / da
 bliffuer Bygningen dis fastere /
 som der paa byggis.

Tre ting (siger den vise
 Mand Syrach i det 25. Cap.)
 giø

giøre mig glade / oc ere
 offuer maade deylige for
 Gud oc Menniske / som
 er/ Endrectighed imellem
 Brødre / Venſkab imel-
 lem Naboer / oc goduillig
 Samdrectighed imellem
 Mand oc Quinde. Item/
 vdi det ſamme Capitel: Den
 Mand er lyckſalig / som
 leſſuer met en from for-
 ſtandig Quinde: Oc lige
 ſaa er oc den Quinde lyck-
 ſalig / som leſſuer met en

from=

fromer forstandig Mand/
 Tuert imod er ingen ting
 slemmere / vederstyggeli-
 gere / for Gud oc Menni-
 sken/end en onder oc slem
 Quinde. Item: All Ond-
 skab er lidet at regne mod
 en ond Quindis Vanar-
 tighed. Salomon siger: En
 Quinde/som frycter Gud/
 er Loff værd. Item: En vis
 Quinde opbygger Huset/
 men en daarlig nederslar
 Huset. Item: En oprictig

Quin-

Quinde hun beskytter Hæ-
ren. Item: Den som hæff-
uer en god Quinde / hand
hæffuer meget gaat / oc
hand øser Vellyst aff

H E R R E N S Kielde.

De kand en frommer Mand tit
oc offte læse det 26. Capitel hos
Jesus Synrach / vdi huileket den
vise Mand setter mod huer an-
dre fromme Quinders Dyder /
oc onde Quinders Wdyder.

N Ar hand saa hæffuer lært
sin Hustru aff Guds Ord /
huad hende sømmer / saa skal
hand oc sette hende fromme

Quin-

Quinders Exempel faare / som
loffuis oc prisis vdi den hellige
Scrifft / som ere / Sara / Re-
becca / Anna / Susanna / Elisa-
beth / Maria / oc andre flere.
Item / hendis Forældris Exem-
pel / om de ere ellers gode.

Men offuer alt gielder det
mest hos en Quinde / om hendis
egen Mand gissuer hende it gaat
Exempel / vdi det hand vdkreff-
uer aff hende / saa at hun kand
see paa hannem all Gudfræctig-
hed / Tugtighed oc Ærlighed /
vdi alle maade. Mand siger al-
mindelige : Lige som Herren er /
saa ere oc Vnderfaattene. Nu er
huer Hosbonde en Herre / ja en
Konge

Konge v
hand vil
vere Gud
hand lade
hed oc fr
huorlund
husfru
hed / som e
vfrom?
lere hende
er self w
Ime
saa oplæ
hand oc
Befilning
i hus / sa
sin husfr
Ære.

Konge vdi sit Hus. Derfor om
 hand vil / at hans Hustru skal
 vere Gudfryctig oc from/da skal
 hand lade hende see Gudfryctig-
 hed oc Fromhed vdi sit Leffnet.
 Huorlunde kand den lære sin
 Hustru Gudfryctighed oc From-
 hed / som er selff Bgudfryctig oc
 wfrom? Huorlunde kand hand
 lære hende Kyskhed / naar hand
 er selff wkyt?

Imellem dis at Manden
 saa oplærer sin Hustru / skal
 hand oc selff tage flittige sin
 Bestilning vare / vden Hus oc
 i Hus / saa at hand kand sig oc
 sin Hustru nære met Gud oc
 Gere.

Oc effterdi at Quindfolck ere
 suage oc skøbelige / skal icke en
 Mand alting see for grant til/
 saa lenge som hand finder Ver-
 lighed hos sin Hustru / somt skal
 hand lade lige som hand intet
 der aff viste / somt skal hand ret-
 te i tide / oc vdi Enlighed / naar
 de ere selfsue baade tillsammans.
 At rette hende i andris Nærue-
 relse / kommer lidet til Gaffus.
 Huad der icke rettis kand met
 Lærdom oc ærlig Paamindelse/
 det maa mand rette met haarde
 Ord oc Trusel: Dog saa / at
 hun icke fornemmer hans Hier-
 te at vere sig frauent. Men
 Slag oc Hug at rette sin Hustru
 met/

met / br
 For den
 retter her
 vel bestaf
 ler det / som
 aldrig fa
 Hierte ige
 uer hanne
 Brede
 rach / so
 Derfaar
 vere som
 som altid
 mod sin
 hand skal
 der / som
 det bestie.

met / bruger ingen vis Mand :
 For den som slar sin Hustru / oc
 retter hende met Hug/hand kand
 vel beskaffet / at hun gjør det el-
 ler det / som hand haffue vil / men
 aldrig faar hand hendis rette
 Hierte igen / ihuor gaat hun loff-
 uer hannem. Der er ingen
 Brede saa bitter / (siger En-
 rach) som Quinde Brede.
 Derfaare skal icke en Mand
 vere som en Løwe vdi sit Hus/
 som altid brøller / oc er grum
 mod sin Hustru oc Solck : Men
 hand skal vere som en milder Fa-
 der / som alting offuerbær met
 det beste.

D ii Naar

Nar Hustruen er fructsom-
 melig / da bør en Mand be-
 synderlige at tacke Gud met sin
 Hustru/oc bede hannem/at hand
 vilde fuldkomme det hand begynt
 haffuer / sig til Loff oc Ære/ oc
 skal hand haffue Metlidelse met
 hende/at hand omgaais kierlige
 met hende / taler met hende om
 Guds Benedidelse/styrcke hende
 met Lærdom oc Raad / giøre
 hende Bistand vdi alle maade/
 som nu er vdi Guds Bestilning
 til at føde Børn/ Gud til Ære/
 oc sig selff oc andre til Gaffn.
 Oc burde det vel Gudfræctige
 Folk / at holde sig fra huer an-
 dris Samquem oc Seng / saa

leng

lenge hun vaar fructsommelig/
oc indtil hendis tid vaar effter
sin Kirckegang.

Dette maa vere kaartelige
sagt om Mandens Umgengelse
met sin Hustru/ som altsammen
henger paa det ieg tilforn haff-
uer sagt om den Podequist/ som
skal aff Guds Fryet indplantis
i Ectesolckis Hierter/ met en ret
Forstand oc Dom om Guds
Ordning: Skal festis met alle
haande Dyder oc Fromhed:
Skal dyggis met Guds Naade/
ved Bøn oc Paakaldelse/ oc bæ-
re atskillige Fruct/baade vdi Hu-
set oc vden Huset. Nu vil ieg
vnderuise aff det samme Funda-

D i j ment/

ment/huorlunde en from Quinde skal sticke sig mod sin Mand oc vdi sit Hus.

Først / skal en Gudsfryctig Quinde vide / at hun er effter Guds Lov oc Naturlig Skel vndergiffuen sin Mand / hand er hendis Hoffuet / hun er vnder hans Mact: Derfaare bør hende / at vere sin Mand lydig vdi alle ting / saa fremt som hand biuder hende intet imod Gud / Tuctighed oc Ærlighed. Men biuder hand noget her imod / da skal hun vide / at hun er Guds Lov / Naturlig Tuct oc Ærlighed mere plichtig at vere lydig / end sin Mand.

Men

Men paa det en Quinde dis
bedre kand sig betencke/ oc beuise
sin Mand tilbørlig Lydactighed/
skal hun først oc offuer alt icke
acte/ huor rig/ huor skøn/ huor
vis/ eller huor fattig/ huor slem
oc wforstandig hand er / men
dette ene/ at hand er hendis Hos-
bonde/ sig tilføhet aff Gud/ huil-
cken hun bør at vere vnderda-
nig/ for Gud hassuer det saa bø-
det / for Naturlig Low det wd-
kressuer / oc for hun hassuer der
til forplictet sig.

O Ernæst / paa det en Quin-
de kand dis bedre vere sin
Mand lydig / skal hun/ strax de
ere sammenkomne/ hassue grant

D itij

act

act paa hans Seder / Lader oc
 Lempe / huad hannem vel befal-
 der / oc huad anderledis / om
 hand er vredactig / hastig / heffn-
 gerig / nagsaar / saa at hun eff-
 ter disse Vilkaar holder sig / oc
 saa altingist vel bestiller / met
 Ord / Gierning oc Dmgengelse /
 at hun kand vere sin Mand ly-
 dig met Gud oc Ere.

Vdi Ord skal en Quinde ve-
 re sparsom / oc skal icke altid ta-
 le / besynderlige naar det er be-
 dre at tie end tale / som en vis
 Mand siger : Enten tie / eller tal
 noget / som er bedre end at tie.
 Naar en Quinde skal tale / vere
 sig simpei / foruden mange Ord /
 oc in

oc ingen
 Enact
 allert
 om hend
 Kierlighe
 hun vnde
 noget / d
 sette / om
 foringen
 dighed t
 Raad s
 dis Ma
 Mander
 Sagen
 kand.
 Nab
 fruis d
 uid haff

oc ingen vbequem eller vlystig
 Snack føre for sin Mand/ men
 allereniste som kand bære Vidne
 om hendis fromme oc hiertelige
 Kierlighed mod hannem. Skal
 hun vndertiden raade sin Mand
 noget/ da skal hun dette der hos
 sette/ om hannem saa tyckis/ oc
 for ingen deel skal hun den Mynd-
 dighed tage sig til/ at hendis
 Raad skal gielde mere end hen-
 dis Mand. Men forgriber
 Manden sig/ da skal hun hielpe
 Sagen til gode/ det beste hun
 kand.

Nabal vilde icke høre sin Hu-
 struis Abigaels Raad/ der Da-
 uid haffde begæret nogen Veder-

D v que

quegelse aff hannem / der hand
 fynde for Saul. De derfaare
 vilde oc David heffint sin Harm
 paa den gærige Daare: Men
 der Abigaël bleff det var / da gaff
 hun sig mod David / oc stillede
 hannem met Ord oc Skenck til
 freds. Huorfor Gud oc lönthe hen-
 de: Thi Nabal / hendis Mand /
 døde strax der effter / oc David
 tog hende til Hustru igen / oc bleff
 meget actet / som tilforn vaar
 ringe. Ja det er det meste / at
 hendis Fromhed end paa denne
 Dag prisis / oc settis andre
 Quinder til Exempel.

Vdi sin Gierning skal en
 hoffuist Quinde saa betencke sig:

Hosb

Hosbonde oc Hustru de ere
 Herrer vdi Huset / dog saa / at
 Hosbonden er offuer Hustruen /
 oc hassuer at biude offuer hende.
 Derfaare skal først en Quin-
 de giøre Skilsmisse imellem den
 Bestilning oc Gierning / som
 hendis Mand ene tilhører / oc
 den Gierning / som hende ene
 bør at giøre / oc huad dennem
 baade ens vedkommer. Met den
 Bestilning / som hendis Hos-
 bonde ene tilhører / skal hun in-
 tet hassue at skøtte / vden saa vjt /
 at Hosbonden raader met hen-
 de / oc biuder hende noget paa si-
 ne vegne at bestille.

Vdi

Vdi sin egen Sags Bestil-
ning / som hun haffuer aff sin
Mands Befalning / skal hun ski-
cke sig effter hans Vilie oc Be-
falning: Huad hand fører vdi
Huset / det skal hun vare oc giem-
me til begge deris Gaffn. Huad
som hører i Hus / vere sig til
Smykke / eller til andet Gaffn /
skal hun acte sin Husbondis
Sind / huad hannem kand be-
falde best / oc vide denne Regel
at holde sig effter / at hendis
Mands Vilie er den Liffregel /
huor effter hun bør at holde sig.

Vdi Omgengelse met sin
Mand bør en Quinde at vere
bluserdig / beleffuen / lystig / reen
lia /

lig/ ædru/ oc smycke sig effter sin
 Mandis Vilie/ at hun kand vere
 hannem behagelig. Hun skal
 komme ihu / der hun fødte vdi
 sin Mandis Hus / at hun tecte
 sit Hoffuet/ til it Tegen/ at hun
 vilde vere vnder sin Mandis Ly-
 delse / icke vilde lade sig skue aff
 andre/ eller smycke sig/ at andre
 kand hende wtuctelige faa Lyst
 til. Det er nock/ (siger en vis
 Mand/) om Dronningen
 er sin egen Konge smuck
 nock. De naar tiden begiffuer
 sig saa/ at hendis Mand biuder
 Gæster/ da skal hun lade kende/
 at hun acter sin Mand ene / oc
 icke

icke slar Dyne op paa huer som
indbiudis / som en galen Ko.

Kong Engranes bød den
denlige Kong Gyrum til gæst /
oc der Gæstebudet vaar endt /
da sagde Kong Engranes til
sin Hustru : Haffuer du seet
en smuckere Mand end denne
Kong Gyrus / som vaar vor
Gæst? Hun suarede: Jeg saae
hannem intet / Jeg vaar hos
eder baade siddendis i det gant-
ske Gæstebud / men ieg saae in-
gen / vden dig. Endog mand
kand sige det: at vere for me-
get grofft / da giorde hun me-
get tucteligere / end de som set-
te deris Dyne paa huer mand /

oc

oc giffue
kende.

Men for
Ettefo
kunde kom
Quindis
romme La
ler bliffue
ge paa sin
en Quind
me sit
huden Ette
lighed vof
delis sticke
te hun gior
Mands
Lem oc Ri

oc giffue deris wblue Hierte til-
kende.

MEn fordi at Dieffuelen staar
Ectesolck meget effter / at de
kunde komme i Modgang / at en
Quindis Hosbonde enten maa
rømme Landet / eller fengslis / el-
ler bliffue siug / at hand maa lig-
ge paa sin Goteseng. Her bør
en Quinde besynderlige at kom-
me sit Løffte ihu / oc betencke /
huden Ecteskabs Baand oc Kier-
lighed vdkressuer / oc der effter al-
delis sticke sig / oc holde det Løff-
te hun gjorde / der hun gaff sig i
Mands Vold / oc at vere hans
Lem oc Riðd.

Bliff

Bliffuer en Mand forjaget/
 (vndertaget wærlig Sag/) da
 bær en Quinde at giffue sig effter
 sin Mand : Icke anseendis Rig-
 dom/ Venner/ Slect/ ick heller
 huad Sare hun fand i komme
 vdi nogen maade : Men alleni-
 ste søge sit Rikd/ det er/ sin Mand/
 at hun fand hannem trøste oc
 husuale vdi sin Modgang. Cor-
 nelia/ den ypperlige Kommeris
 Pompei Magni Hustru / der
 hendis Mand vaar forjaget fra
 Land oc Rige/ Gods/ Rigdom
 oc Venner / gaff hun sig effter
 hannem/ oc kom til hannem paa
 det sidste / oc der hun saae han-
 nem/ da salt hun neder paa Jor-
 den/

den/ oc d
 ius/ hem
 op/ oc tal
 Menig:
 fru/ som
 andre ting
 at du saa e
 tens forst
 kommen at
 Nu lader
 mod mig.
 vord/ at d
 vaar en f
 ste folck/
 Romste
 mange R
 vnder mig
 mig nu/ for

den/ oc daanede. Men Pompe-
 ius/ hendis Mand/ løffte hende
 op/ oc taledede til hende vdi denne
 Mening: O Cornelia/ O Hu-
 stru/ som er mig kierere end alle
 andre ting / ieg forundrer mig/
 at du saa est nederlagen met En-
 ckens første Stød / du som est
 kommen aff saa ypperlig Elect:
 Nu lader du din Kierlighed see
 mod mig. Det vaar icke Vnder
 værd/ at du elskede mig / der ieg
 vaar en Første offuer det Rom-
 ske Folck / der ieg regerede de
 Romke Raad / der ieg haffde
 mange Konger oc Kongeriger
 vnder mig: Men at du elsker
 mig nu/ som offueruunden er/ oc

P

for

forjaget fra den store Ære ieg
 haaffde/ oc er kommen til Foract
 oc Vselhed/ det er Vnder / der
 for bør alle dig at rose oc prise.

Dronning Elisabeth / den
 fromme Keyseris Caroli den
 Femtis fromme Enster/der hen-
 dis Husbonde Christiernus den
 Vnden rømde Riget/ (som vaar
 forført aff den lede gram Si-
 bret/ som vaar en Troldkone aff
 Holland/) vilde icke bliffue igen
 met sine Børn/ endog Dan-
 marckis Raad bød hende til / at
 hun maatte met sine Børn nyde
 Kongeriget / oc det regære som
 Danmarckis Dronning: Men
 hun fulde sin Mand effter/ til at
 skilli

skillige
 rig oc
 ne from
 ret oc
 haaffde loff
 for vilde
 vdi Modg
 de amann
 Mitrid
 ge aff Po
 sit Konge
 igennem
 det hand
 Sienders
 her hans
 Hun drog
 der/oc søgt
 lang tid

skillige Steder / met stor Sor-
 rig oc Gernuordighed. Thi den-
 ne fromme Førstinde betenckte
 ret oc Christelige / huad hun
 haffde loffuet sin Mand / oc der-
 for vilde icke vndfalde hannem
 vdi Modgang den som hun haff-
 de annammet vdi Metgang.

Mitridates / den veldige Kon-
 ge aff Ponto / bleff forjaget aff
 sit Kongerige / oc maatte rense
 igennem atskillige Land / paa
 det hand skulde icke komme i sine
 Fienders Hender. Huad gjorde
 her hans Hustru Hipsimatea?
 Hun drog sig vdi Manden Klæ-
 der / oc søgte sin Mand her oc der
 lang tid / tindtil hun fant han-

¶ ii nem:

nem: Hun meente sig da at haffue Rige / Velde oc Ere nock / naar hun kom til sin Husbonde: Hun meente / ieg haffuer hafft Metgang oc Glæde met min Husbonde / ieg vil oc vere deelactig met hannem i hans Modgang. Mand finder vel mange Quinder / som vel ere deelactige met deris Mend / naar det gaar dem vel: Men vdi Modgang giffuer en from Hustru sit Herte mod sin Mand tilkende.

Mange haffue oc befriet deris Mend vnderlige aff Fængsel / oc met deris eget Liffs Fare haffue hiulpet dennem. En Gressuinde vdi Hispanien (der Kongen

gen haffue
Fængsel /
nem / ga
garede /
vdi Fængse
sin Mand
oc hun for
sin Mand
nem / oc d
lenge / at
klæder /
klæder pa
de i Fæng
komme vdi
orsaa stede
befundet /
Fængselet
der / oc ha

gen haffde set hendis Mand vdi
 Fengsel/ oc vilde lade rette han-
 nem/ gaff sig til Kongen/ oc be-
 gærede / at hun maatte komme
 vdi Fengselet / oc tale noget met
 sin Mand. Kongen lod det skee/
 oc hun kom ind vdi Fengselet til
 sin Mand/ oc vaar ene hos han-
 nem / oc der bad hun sin Mand
 lenge/ at hand vilde tage hendis
 Klæder/ oc hun vilde tage hans
 Klæder paa igen/ oc lade sig fin-
 de i Fengselet / men hand vnd-
 komme vdi hendis Klæder / som
 ocsaa skede. Anden Dagen bleff
 befundet/ at Gressuinden sad vdi
 Fengselet / vdi sin Mand's Klæ-
 der/ oc hand vaar vndkommen.

P iij

Der

Der Kongen det hørde / forundrede hand paa den Quindis snilde Raad / oc paa den Kierlighed / hun haffde til sin Hosbonde / at hun vilde heller dø / end hendis Hosbonde skulde komme noget at skade / oc derfaare gaff hand dem baade løs / oc lod dem saa bliffue tilsammen / ynsten- dis / at Gud vilde giffue hannem oc hans Sønner saadanne Instruer.

Man læs om mange fromme Førstelige Quinder / som haffue selff tient deris Mænd vdi deris Goteseng / haffue selff fliet deris Seng / selff redt deris Mad / oc selff den frembaaret / oc icke vilde

vilde lad
vdi deris
Der
aff Hbertus /
bertus /
imod de
gen it dnt
it Suerd /
Gorgiffi /
sin Drom
ger misfr
mand fun
de vdi d
met sin M
vaar sam
at hand i
Vnderfaa
met den S

vilde lade nogen anden tiene dem
vdi deris Soteseng.

Der scriffuis om den Konge
aff Hybernien / ved Naffn Ro-
bertus / som gaff sig i Strid
imod de Syrier / oc der bleff stun-
gen it dybt Saar i Armen / met
it Suerd / som vaar stroget met
Forgifft / oc bleff ført hiem til
sin Dronning: Der nu alle Læ-
ger mistrøste om hans Liff / vden
mand kunde saa nogen / som vil-
de vddi den forgifftige Raade
met sin Mund aff Saaret. Da
vaar samme Konge saa from /
at hand ick vilde nogen aff sine
Vndersaatte / at skulle forgiffuis
met den Forgifft for hans skyld /

P iiii

oc

oc der met beridde sig til Døde.
 Men der hans Dronning saae/
 at der vaar intet at foruente an-
 det end Døden/ vden samme for-
 gifftege Raade bleffue vddjet/ da
 søgte hun tid oc lempe/ huorlun-
 de hun kunde det giøre / som in-
 gen vilde giøre. Der nu Læger-
 ne oc andre Tienere vaare vd-
 gaane/ oc hun bleff ene inde hos
 hannem / saa kom hand vdi en
 stor Søffn / der hun det actede/
 gick hun bag ved Sengen/ kaste-
 de Klæderne aff Armen/ oc lagde
 sig til at di Saaret/ oc huad hun
 fick vdi Munden / det vdsprutte
 hun strax/ indtil at Saaret bleff
 reent / oc der met frjede hun sin

Hos

Hosbondis Liff. O huad ere
 der mange/ som icke end ville rø-
 re deris Hosbondis Saar/ si-
 den at sue den forgiftige Raade
 vdi sin Mund met Liffs Fare/
 oc der met fri sin Hosbonde.
 Raartelige at sige/ en from ær-
 lig Quinde hun lader sig finde
 ens/ baade i Metgang oc Mod-
 gang/ Rigdom oc Fattigdom/
 i Karsthed oc Siugdom/ anseen-
 dis Guds Vilie/ oc den Tro oc
 Loffue/ som hun hassuer giort sin
 Mand/ oc derfor acter all hans
 Modgang/ lige som den veder-
 foris hende selff. Mand kunde
 vel mange flere Exempler samle
 sammen/ om fromme Quinders

v v

gode

gode Hierter oc mange Belgier-
 ninger mod deris Mænd: Men
 dette maa vere nock sagt paa
 denne tid. Nu staar igen/ huad
 Hosbonde oc Hustru begge bør
 at bestille til lige/ som er/ at op-
 tucte deris Børn/ om Gud haff-
 uer benedidet dem met Liffens
 Fruct. Her bør dem viselige oc
 grandgiffuelige at acte / huor-
 faare at Gud haffuer benedidet
 dem met Børn/ paa det de kun-
 de dis bedre vide/ huorlunde dem
 bør at opdrage oc optucte den-
 nem.

¶ **E**X der trende Sager/ huor-
 for at Gud giffuer Mand oc
 Quinde Børn i Ecteskab.

Den

Den Første oc den ypperste/
er Guds Aetis Formering.

Den Anden/er den Christne
Kirckis Forbedring.

Den Tredie / er Menniske-
lig Naturis Beuaring.

In den Første siger Gud
hos den Prophet Eze-
chiel: I søde Mig

Børn/ det er I søde icke Børn/
at i maa dem bruge som i ville/
men de høre Mig til/ oc i Foræl-
dre ere Mit Redskab/ huor met
ieg affler mig Børn.

Dette besluttis vnder den
endelige Sag/ huorfaare Gud
haffuer alting skabt/ som er/ til
sin

sin Ære. Derfaare ere de Gud
 wtro/som icke betencke denne sag/
 huorfaare Gud vnder dem Liff-
 sens Fruct. Søde nu Forældre
 Børn Gud til Ære/ at de skulle
 vere hans / da ere oc Forældre
 plichtige/ at opføde dem til Guds
 Ære. Derfaare siger Paulus:
Optucter eders Børn vdi
H E R R E N S Fryct oc
 Paamindelse.

Huorlunde kand dette stee?
 Dauid i den 119. Psalme suarer
 til dette Spørsmaal / der hand
 saa siger: Huorlunde skal
 en Ung gaa sin Vey w-
 straf-

straffelig
 holder
 effter din
 Dauid tilke
 dommen st
 at holde h
 Ord oc
 skyld bør
 lid/at læ
 te Gud / o
 kunde vere
 Befalning
 vdi Geistlig
 salning:
 vdi disse
 met Ord/
 pel oc Ris.

straffelige? Naar hand
holder sig (O H E R R E /)
effter dine Ord. Her giffuer
Dauid tilkende/huorlunde Bng-
dommen skal optuctis / som er/
at holde hannem effter Guds
Ord oc Befalning. For den
skyld bør Forældre met største
Glid / at lære deris Børn at fryc-
te Gud / oc andre Dyder / som
kunde vere til Gaffns / vdi huad
Befalning de tilkomme / vere sig
vdi Geistlig eller Verdslig Be-
stilning: Ja de skulle lære dem
vdi disse Fire Maader / som ere/
met Ord / Paamindelse / Exem-
pel oc Ris.

Met

Met Ord / at de lade dennem
 lære / det første de begynde at
 tale / at haffue Jesu Naffu i
 Munden / oc høye deris Kne
 naar de høre Jesu Naffu / der
 næst deris Fader vor / der effter
 de Ej Budord / oc naar de op
 uore til større Forstand / at lære
 denlige Ordsprock aff Scriff
 ten / baade om Dunder oc Wund
 der / oc der hos / huad Løn Dnd
 følger / oc huad Straff Wnd
 offuerkommer / oc daglige Dags
 Morgen oc Aften lære dennem
 at bede for den Christne Kircke /
 for Guds Ords Fremgang / for
 Kongen oc Regentere / for de
 ris Forældre. Huilcke Forældre

dette

dette for
 tro / me
 Hefn off
 G Kulle
 Børn
 paa det at
 skal icke fr
 at huad E
 re at for
 aff Børn
 dere man
 er / dis f
 besynderli
 som er ick
 mand kan
 vil.
 Her
 Forældre

dette forfomme / de ere icke Gud
tro / men forhuerffue Guds
Heffn offuer sig.

S Kulle Forældre oc lære deris
Børn met Paamindelse /
paa det at det som de haffue lært /
skal icke strax forgaa igen / saa
at huad Sententz Børnene læ-
re / at Forældrene kreffue dennem
aff Børnene igen. Fordi dis ti-
dere mand hører det som gaat
er / dis fastere bliffuer det ved /
besynderlige met Vngdommen /
som er ickun som it bløt Vox / der
mand fand indtrycke huad mand
vil.

Her hielper det meget / om
Forældrene ere selff Gudfructi-
ge!

ge / oc lade dem see vdi deris Ex-
 empel / huad de vilte at Børnene
 skulle giøre. Derfaare er det
 gaat / at Forældre bede aarle oc
 silde vdi deris Børns Nærverel-
 se / som gierne ville (heldst men
 de ere vnge /) giøre / huad de see
 deris Forældre giøre. Oc effter-
 di Paulus vil / at wi skulle loffue
 Gud met Aandelige Psalmer /
 bør oc Forældre at oplære deris
 Børn / til at siunge Aandelige
 Psalmer / paa det de met Lyst læ-
 re kunde / det som de icke ellers
 kunde bekomme met stor Bma-
 ge. Denne Pffuelse / i Psalmer
 at siunge / haffuer visselige stor
 Fruct met sig / oc betager mange

Tan

Tæncker/som Bngdommen fand
indfalde.

M En om Børnene ville icke la-
de sig regære met Ord/Paa-
mindelse / deris Forældris gode
Exempel/ da skal mand icke spa-
re Riset : Thi den som sparer
Riset / hand elsker icke Barnet.
Dette er den vise Salomonis
Raad / som icke er at forsmaa.
Mange findis / som icke ville
straffe deris Børn met Ris / oc
ville icke heller tilstede/ at nogen
anden skal det gjøre.

Jeg kende en merckelig from
oc Gudfryctig Mand/som haff-
de ickun en Søn/hannem haffde
hand saa fier / at hand aldrig
maat.

maatte met Kjs straffis/huileket
 Gud fortrød/oc kaldede det sam-
 me Barn fra hannem til stor
 Corrig. Derfaare gjorde de
 Spartaner meget viseligere/der
 de vaare vnderuiste aff deris
 Lowmand Lygurgo: Naar no-
 get Barn kom hiem fra sin Læ-
 remestere til sine Forældre/oc be-
 klagede / at det vaar slaget met
 Kjs aff sin Læremestere / da
 regnis det Forældrene til en stor
 Spaat / om de ick strax toge
 Barnet frem/oc gaffue det dob-
 belt saa mange Hug / som det
 hassde saaet tilforn aff sin Lære-
 mestere: Oc vaar ingen tingist
 dem saa suar / som at lade deris

Børn

Børn ve
 børlig K
 ere meget
 Børn som
 ris Buct
 at gjøre
 ge for Gud
 Der
 dere / som
 meget D
 forundred
 de saa me
 tet. Der
 det / da su
 D hvad d
 inttelige/
 at vdrette
 hassde ver

Børn vere foruden Tuet oc tilbør-
lig Keffsele. De sandelige/de
ere meget grumme imod deris
Børn/som icke straffe dem for de-
ris Vtuct/thider met lære de dem
at giøre Dnt/ oc ere mere skyldi-
ge for Gud end Børnene ere.

Der vaar en tid To Mor-
dere/ som hassde giort vsigelige
meget Dnt / saa at mand saare
forundrede/at To Menniske kun-
de saa meget Dnt hassue vdret-
tet. Der den vise Plato hørde
det / da suckede hand / oc sagde:
O huad de hassde bleffuet vise/
nyttelige/ forstandige Mend/ til
at vdrette meget Gaat / om de
hassde veret vel optuctede aff de-

¶ ii ris

ris Barndom. Fordi dis bedre
Naturen oc Arten er vdi Børn/
dis verre bliffue de/ om de ick ret
optuctis oc oplæris. En fruct-
bar Ager/ om hand forfømmis/
da giffuer hand Bregne oc Klin-
te/ oc andet Wkrud/ indtil hand
bliffuer plat forderffuet.

De Athener i Grækeland
haffde for en vis/ huert Aar paa
en viss tid pleyede de at sette deris
Børn til Kaanster at lære/ huer
som hand vaar skicket til aff sin
Natur: Oc paa det de dis bedre
kunde vide/ huad Tilbønhelse huer
haffde aff Naturen / da pleyede
de paa samme Aars tid at bestil-
le it Spectackel/ huor vdi der be-
rid

riddis al
til Børn
Embede
ridt/ da lo
me der he
huad huer
oc der efft
sig/ oc se
Kaanst for
ue bestil
Vaar
tale om
Forældre
ieg vil he
paa denne
Kaanstet/
følge Ecte

riddis alle Embeds Verck / ickun
 til Børnespil / som vaar aff huert
 Embede: Der dette vaar saa be-
 ridt / da lode de deris Børn kom-
 me der hen / oc gaffue act paa/
 huad huer hassde mest Lyst til/
 oc der effter skickede Forældrene
 sig / oc sette huer til at lære den
 Kaanst / som hand syntis at hass-
 ue best Tilbønhelighed til.

Vaare der vel meget mere at
 tale om Børne Tuct / som gode
 Forældre ere Gud plictige / men
 ieg vil her met ladet vere sagt
 paa denne tid / oc noget tale om
 Kaarsset / som pleyer gierne at
 følge Ecteskab.

D. iij Kaars-

Kaarset / som offuerkommer
 Ectesolck / kand hassue atskil-
 lige Sager / endog at intet kand
 skee / vden Guds gode oc vise Til-
 ladelse. Saa vil teg icke tale
 her om Kaarset vdi Almindelig-
 hed / men allereniste om det slags
 Kaars / som tit vederfaris vdi Ec-
 testab / som er vdi disse maader :

1. Stundem dør Børn i Mo-
 ders Liff / eller strax effter / før end
 de bliffue døbte.

2. Vndertiden seer mand sørge-
 lige Vnder paa nyfødde Børn.

3. Stundem dør Børn / naar
 de ere komne til Bert / oc Foral-
 drene kunde hassue Trøst aff dem.

4. Stun-

4. Stundem findis Børn/at
vere wlydige/ oc føris aff den ene
Wdnd i den anden.

5. Vndertiden sørgis derfor/
at de kunde ick affle Børn sam-
men.

6. Stundem dør enten Hos-
bonden fra Hustruen / eller Hu-
struen fra Manden.

7. Stundem kommer dem off-
uersalds Skade paa/ som kand
stee vdi mange maade.

8. Stundem findis Manden
wtro mod Quinden/ eller Quin-
den mod Manden.

9. Stundem er den ene den
anden wldelig met Omengel-
se/ dog vden Ære spilde.

¶ iiii

At

At mand vnder saadanne
 Kaars fand bliffue bestandig/
 hører stor Kaanst til/som er alle
 ne at bekomme i Guds rige Apo-
 teck/ som er den hellige Scrift/
 huilcket David bekender / der
 hand siger : Haffde icke dit
 Ord trøstet mig/ da haffde
 ieg bleffuet borte vdi min
 Angist. Oc skal dette vere som
 en almindelig Recept/ som Job
 faaregiffuer : Som det be-
 fald **H E X X E N** / saa er
 det skeet. Dernæst skal mand
 vide/ at Gud vil/ at wi skulle be-
 skue tuende ting vnder Kaarsset/
 som

som ere/
 dighed.
 straffer
 hed er/at
 redet Ben
 hand icke
 forderfue
 bedre. E
 ment er la
 buert Str
 det ene eff
 Om B
 liff/
 e
 Et
 som
 E
 ke som de

som ere/Guds Dom oc Retser-
dighed. Dommen er / at hand
straffer Synden. Barmhiertig-
hed er/at hand met Straffen be-
reder Veyen til Naaden: Fordi
hand icke straffer / at hand vil
forderffue/ men at hand vil for-
bedre. Effter at dette Sunda-
ment er lagt/ ville wi offueruene
huert Stycke/som ieg saaregaff/
det ene effter det andet.

Om Børn dø vdi Moders
Liff/eller strax effter/ før
end de bliffue døbte.

Dette er it saare stort stød/
som offuermendis flemmer
Ectefolckis Hierte / huil-
cke som det hender. Oc haaffuer
D v Pass

Passuedommet ickelægt dette bit-
 tre Saar / men heller giort det
 meget større / for denne Sag
 skyld / at de sagde / saadanne
 Børn / som dør enten vdi Mo-
 ders Liff / eller siden før end de
 bliffue døbte / at vere vden Chri-
 sti Kircke / oc derfor at vere for-
 dømde. O huad de haanlige
 foractedede Guds store Naade oc
 Barmhiertighed. Men før end
 ieg skamsfuter den Wgudelige
 Mening / vil ieg kaartelige an-
 tegne / huad der rørde Papister /
 til at sette denne Lærdom frem.

Der vaare mange / strax eff-
 ter at Euangelium bleff forkyn-
 det iblant Hedningene / oc Chri-
 steli

stelige Forsamlinger bleffue paa
 atskillige Steder / som annam-
 mede vel Euangelium / men de
 forhalede Daaben i lang tid /
 somme indtil deris Døds tid / oc
 kunde dog neppelige bliffue døbt
 i deris Goteseng / thi de haffde
 denne Mening/effterdi Daaben
 er giffuen til Synderis Forla-
 delse/ at de da paa deris sidste tid
 kunde døbis / oc der med bliffue
 alle deris Synder quit. Huad
 Bildfarelse der vaar vdi denne
 Mening/ er lettelige at forstaa:
 Fordi Daaben icke affslætter
 Synden/ men er Guds Vidnis-
 byrd / at Synden afftois med
 Christi Blod/ oc at Mennisket/

som

som døbis/igenfødis met den hel-
 lig Aand. Men paa det mand
 ick saa skulde forhale Daaben
 til yderste tid / formanede Pre-
 sterne Folcket: Oc der Forma-
 ning kunde intet hielpe / da lagde
 de denne Mening der hos / at
 huo som ick bleffue døbt / hand
 bleffue euindelige fordømt / huor
 met de saa forskaffet / at ingen
 der effter vilde forhale Daaben/
 men lode sig strax døbe / disligeste
 oc deris smaa Børn.

Oc paa det de vilde vdi Pass-
 uedommet synis / at haffue no-
 get at staa paa / brugte de tuen-
 de Sentenker aff den hellige
 Scrift. Den ene staar Joh. 3.
 huor

huor
 nogen
 met
 Aand
 gaa i
 Den an
 ere alle
 dens
 tenker
 den for
 ere kom
 som fun
 tro / ell
 ick tro
 gjør St

huor Christus saa siger: Vden
nogen bliffuer igensødt
met Vand oc den hellig
Aand / fand hand icke ind-
gaa i Himmerigis Rige.

Den anden staar Ephes. 2. Vi
ere alle aff Naturen Bre-
dens Børn. Men disse Sen-
tenker hassue de misbruget: Thi
den første taler om de Folck / som
ere komne til Alder oc Forstand /
som kunde annamme Ordet oc
tro / eller oc forskiude Ordet oc
icke tro. Den anden Sentenk
giør Skilsmisse / imellem det som
wi

wi haffue aff vor egen Natur / oc
 det wi haffue aff Guds Naade.
 Alle ere wi aff vor egen Natur
 Bredens Børn: Men aff Naade
 ere alle Børn / som aff Christe
 ne ere fødte / oc alle Gamle / som
 tro paa Gud / effter som Euan-
 gelium vdtreffuer / Guds elskeli-
 ge Børn. Dette vilde Gud haff-
 ue beseglet i det gamle Testa-
 mente met Omstærelsen / oc vdi
 det ny Testamente met Daab-
 en / saa at baade Omstærelsen
 oc Daaben vaare Bidnisbyrd
 oc Besegling / paa den Naade
 mand haffde allerede henne: Thi
 Daaben er indset vdi Omstær-
 relsens sted / oc besegler den sam-
 me

me Na
 beseglet
 tilforn
 en Naade
 fødte / oc
 ben er it
 stus er
 Dødt for
 beseglet
 me Naade
 ler paa
 D
 Børn
 te / der d
 eller for
 deris f
 bleffue
 actige

me Naade / som Omstærelsen
 beseglede. Dette vaar alleniste
 skilsmisse / at Omstærelsen vaar
 en Atuarsel / at Christus skulde
 fødis / oc taale Død / men Da-
 ben er it Vidnisbyrd / at Chri-
 stus er født / oc hassuer taalt
 Død for Syndens skyld / ellers
 beseglede Omstærelsen den sam-
 me Naade / som Daaben beseg-
 ler paa denne Dag.

Derfaare / lige som smaa
 Børn vdi det gamle Testamen-
 te / der døde enten i Moders Liff /
 eller før Ottende Dagen effter
 deris Fødsel / det er / før end de
 bleffue omstærne / vaare deel-
 actige vdi den Pact / Gud hassde
 gjort

giort imellem sig oc Abraham/
 oc hans Sæd euindelige / oc aff
 den Pactis Krafft bleffue Arff-
 uinge til Himmerigis Rige :
 Saa ere oc Christne Men-
 skers Børn / som enten døer vdi
 Moders Liff / eller strax der eff-
 ter / før end de bliffue døbte / vn-
 der den samme Pact / som Gud
 gjorde imellem sig oc Abraham/
 oc hans Sæd euindelige / oc aff
 den Pactis Krafft bliffue salige.
 Men paa det at dette dis bedre
 kand forstaaes / vil ieg først faa-
 regiffue den Pact / som Gud gior-
 de met Abraham / oc huorlunde
 Gud stadfeste den Pact met it
 vduortis Naadetegen. Dernæst
 vil

vil ieg
 Christn
 Sæd /
 giort i
 hans E
 hos / hu
 samme
 gen / son
 Guds
 Børn
 er vdi
 17. Ca
 Gud til
 Pact i
 oc ime
 dig / h

vil ieg beuise met Scrifften / at
 Christne ere Abrahams rette
 Sæd / saa at den Pact / som er
 giort imellem Gud oc Abra-
 hams Sæd / hører oss til : Der
 hos / huorlunde Gud besegler oss
 samme Pact met sit Naadete-
 gen / som er Daaben.

Guds Pact met Abrahams
 Børn er denne / som sereffuet
 er vdi den Første Mose Bog
 17. Capitel : Jeg vil (siger
 Gud til Abraham /) sette min
 Pact imellem mig oc dig /
 oc imellem din Sæd effter
 dig / hos deris Effterkom-

K

me-

mere / oc det skal vere en
euig Pact/saa at ieg vil be-
re din Gud / oc din Gæds
Gud effter dig.

Vdi disse Ord ere Tre besyn-
derlige Puncter at acte. Den
Første / huo denne Pact gielder
paa. Den Anden / at det er en
euig Pact/oc recker til alle Abra-
hams Affkomme. Den Tredie/
huor vdi denne Pact staar.

Pacten er giort imellem Gud
oc Abraham oc hans Gæd/der-
for ere nu Christne Abrahams
Gæd/da hører hun dem til/som
ieg strax beuise vil.

Den

Denne Pact er euig / saa at
 hun kand icke opholde / men bliff-
 uer euindelige ved Mact / lige
 som Gud er altid sand oc vfor-
 uandelig.

Denne Pact staar her i / at
 Gud vil vere deris Gud / det er /
 at de euige skulle leffue / oc aldrig
 dø / saa at de icke skulle bliffue
 borte / men opstaa igen paa den
 yderste Dag. Fordi Gud er icke
 (siger Christus /) de Dødis
 Gud / men deris som leffue. Saa
 gielder denne Pact om euig
 Naade hos Gud / oc euig Liff oc
 Salighed at bekomme / allerem-
 ste aff Guds naadelige Løffte oc
 Pact.

It is

Saa

Saa vaar icke Gud til freds/
 at giøre denne Pact met Ord/
 men hand vilde der hos legge sit
 Naadetegen/ som skulde vere en
 Besegling / paa den Pact som
 indgaaen vaar/imellem Gud oc
 Abraham oc hans Sæd : Oc
 paa det de skulle icke beholde det
 vduortis Tegen/det er/Omstæ-
 relsen/ oc glemme huad det bety-
 der / gaff hand samme sit Naa-
 detegen Naaffn/aff den Pact som
 giort vaar / oc kaldede derfor
 Omstærelsen sin Pact : Icke at
 hun er Guds Pact i sig self/
 men fordi hun bær Vidnisbyrd
 om Guds Pact/ oc besegler den.
 Derfor kalder oc Paulus Om-
 stærel

stærelse
 Gud be
 som A
 ferdig er
 de/ oc e
 Rige/ v
 Sa
 at Pact
 seglingen
 lingen e
 hun icke
 stadfæst
 icke de
 Omstæ
 stærelsen
 re tilfor
 Krafft
 re Aff

Kærelsen it Indsegel / huor met
 Gud besegler / at den som troer/
 (som Abraham gjorde/) er ret-
 ferdig/er i Guds Ndist oc Naade/
 oc er Arffuing til det euige
 Rige/ ved Jesum Christum.

Saa see wi her klarlige /
 at Pacten gaar faare / oc Beseg-
 lingen kommer effter. Beseg-
 lingen giør ick Naaden / men
 hun ickun besegler Naaden / oc
 stadfester hende. Saa bleffue
 ick de Jødiske Børn salige aff
 Omkærelsens Krafft/men Om-
 kærelsen beuiste ickun/at de vaa-
 re tilforn aff Guds Forjettelsis
 Krafft vdi Guds Naade/oc vaa-
 re Arffuinge til Himmerige for

R iij

Chrio

Christi skyld/ som den tid skulde
komme.

Kunde wi nu beuise/ at Christ-
ne de ere Abrahams Sæd/ da er
der met oc beuist / at de ere del-
actige vdi Guds Naade/ i deris
Moders Liff/ oc ere Guds elste-
lige Børn/ før end de døbis / oc
døbis allereniste for den Sag
skyld / at Daaben skal besegle
den Naadepact / som de ere del-
actige vdi/ saa at om de icke end
bekomme den Besegling / da er
Gud alligenel sandru/ oc aldrig
vil gaa fra sin Pact.

H Vorlunde beuiser du da / at
Christne ere Abrahæ Sæd?
Paulus lærer oss det / vdi det 9.

Capi-

Capitel til Kommerne / huor
hand giør Skilsmisse imellem
tuende slags Børn / som Abra-
ham haffde / som er imellem
Kiødsens Børn / oc Forjettel-
sens Børn

Kiødsens Børn ere de / som
ere Legemlige afflede aff Abra-
hams Sæd / oc aff hans Aff-
komme / som Isaac / Ismael / Ja-
cob / Esau / ic.

Forjettelsens Børn ere alle
de / som tro Guds Forjettelser /
lige som Abraham gjorde. Nu
effterdi da Christne tro Guds
Forjetning / (som Abraham tro-
de /) ere de i Sandhed Abra-
hams Aandelige Børn / saa at

A iiii

Gud

Guds Pact hører dem til. Der-
 faare siger Paulus met klare
 Ord til Galaterne i det 3. Cap-
 tel: Abraham trode Gud/
 oc det bleff hannem regnet
 til Retferdighed. Vidner der-
 faare/ at saa mange som tro/ de
 ere Abrahæ Børn. Derfaare
 de som tro/ velsignis oc saa/ lige
 som Abraham/ der trode. Huad
 følger her effter? Ere Christne
 Abrahæ Børn / da ere deris
 Børn deelactige i den Pact/ som
 er steet imellem Gud oc Abra-
 ham oc hans Børn / saa at
 Christnis Børn i deris Moders
 Liff / endog de ere aff Naturen
 Bre-

Breden
 oc Fo-
 dens 2
 aller-
 dobe /
 en Be-
 Naade
 lige for
 Naade
 den :
 Daat
 Naad
 uortis
 Naade
 aff So-
 ning /
 Christ
 aff de

Bredens Børn/ere aff Pactens
 oc Forjettelsens Krafft Naadens
 Børn: Ja for denne skyld
 alleremiste lade wi vore Børn
 døbe / at Daaben skal vere dem
 en Besegling aff Gud / paa den
 Naade de tilforn ere vdi. Thi
 lige som Omstærelsen ick gaff
 Naaden / men beseglede Naaden:
 Saa ick heller giffuer
 Daaben Naaden / men besegler
 Naaden met Guds Naadis vduortis
 Tegen. Denne Guds Naade er saa
 stor / at om den ene aff Forældrene
 vaar en Hedning / oc den anden
 vaar en Christen / at Barnet / som
 fødtes aff dem / er helligt aff denne

X v

Guds

Guds Pactis Krafft / som Paulus lærer 1. Corinth. 7. Ja denne Naade er end saa stor / at deris Børn / som kaldis Christne / endog deris Gierninger ere meget anderledis / ere alligeuel vdi denne Forsetning / oc delactige vdi denne Guds Naade.

Her vdaß kunde wi klarlige kende oc forstaa / at de Børn / som dø vdi Moders Liff / eller oc siden før end de bliffue døbte / (saa fremt som deris Forældre ere Christne /) skulle icke regnis iblant Hedninge / som ere Tyrckers eller vantro Jøders Børn / men ere Naadens Børn / oc Arffuinge til Himmerigis Rige.

Saa

Saa hassue wi her den rette
 Recept aff Guds Apotek /
 det er / aff den hellige Scrift /
 som er krafftig nock til at heele de
 forrigfulde Hierter / hues Børn
 som ere hendøde / vere sig enten
 vdi Moders Liff / eller siden for-
 uden Daaben / saa at de ere icke
 bleffne borte / men saa vel ere vdi
 Guds Naade / Indist oc Ven-
 skab / oc ere Arffuinge til Him-
 merigis Rige / som de døbte ere.
 Thi Gud er saa sandru oc saa
 fast vdi sit Løffte / hand hassuer
 loffuet allene met Ord / som hand
 er / naar hand hassuer beseglet /
 det hand loffuet hassuer. For-
 di Forseglingen steer ickun for
 Men

Menniskens skyld / at de dis vis-
sere kunde vere paa Guds Løff-
te / som dog vdi sig selff er wrng-
geligt.

It fromt Menniske / huad
det loffuer / det holder det vel /
men den der Løfftet skeer / hand
blissuer vissere / naar hand faar
Besegling paa det hannem loff-
uet er. Fordi it Menniske kand
dø / eller faa it andet Sind :
Gud døer aldrig / oc icke heller
kand trine fra sit Løffte / thi hand
er den euige Sandhed.

Dernæst skulle Forældre / som
saa miste deris Børn wdøbte /
lade sig suigte vnder Guds vise
Forsyn / som icke vilde / at Bør-
nene

nene
hand
Himm
Naa

De der
imod sa
tenkte
ning hu
de / icke
oc alle
der er
en Atu
Straff

nene skulde her lenger vere / men
hand vilde haffue dem til sig vdi
Himmerigis Glæde.

Naar mand seer sørgelige
Vndertegen paa nye
fødde Børn.

Dette er it grueligt Kaars /
som meget trycker bedrøff-
uede Forældris Hierter.

De der er ingen anden Raad
imod saadan Kaars / end at be-
tæncke / det at vere Guds Gier-
ning / huor met Gud vil paamin-
de / icke Forældrene alleniste / men
oc alle andre. Thi saadan Vn-
der er Guds Vredis Tegen / o-
en Atuarsel om Guds Hefsn oc
Straff / om mand icke staar aff
Syn

Synden/ oc gjør aluorlig Peni-
tenke.

Sør end den Krig imellem
Danmarck oc Suerige begyn-
te / hørde mand it Barn græde
vdi Moders Liff/ Sex Uger før
end det bleff født her vdi Kiøben-
haffn / som vaar meget vnder-
ligt. Her om sagte huer sin Me-
ning. Somme meente / at det
vaar for Forældrenis Synd
skyld / som vaare dog fromme oc
Gudsfrættige. Men der ieg det
hørde / sagde ieg : Det Barn
skal enten fødis til stor Corrig
oc Graad i Verden / eller det be-
mercker menige Mands Graad
oc Corrig. Der dette Barn nu
født

født va
effter d
tiue Ei
grade.
tenke /
for Bar
ganske
vilde str
And
findis v
lige saa
paanni
menige
som ere
Naade.
mindis
seldsom
tte Sy

fødte vaar / oc bleff døbt / døde det
 effter det haffde leffte vdi Fire oc
 tiue Timer / oc lod aldrig aff at
 græde. Huor aff mand kunde be-
 tencke / at den Graad skede icke
 for Barnens skyld / men for det
 gantste Rigis skyld / som Gud
 vilde straffe met den Gende.

Andre Vnder oc Meen / som
 findis vnder tiden paa Børn / ere
 lige saa Guds Bredis Tegen / oc
 paaminde baade Forældrene oc
 menige Mand om tuende ting /
 som ere / Guds Dom / oc Guds
 Naade. Om Guds Dom paa-
 mindis Menniskene met saadan
 seldsom Fødsel / at de skulle beten-
 cke Synden aff Guds Bredis

2e

Tegen/saa at om de icke omuen-
 de sig / haffue at foruente Guds
 Hestn oc Straff. Om Guds
 Naade paamindis wi saa / at
 Gud vil spare oss / om wi ellers
 indfalde til hans Naadis Stoel/
 det er / til vor kiere Frelsermand
 Jesum Christum / oc der hos ta-
 cke hannem for sin Faderlige At-
 uarsel.

Derfaare skulle Forældre-
 ne her lade sig finde lydige i dette
 Kaars / bede Gud / at hand vil
 saadanne Børn tage snarlige
 aff Verden / oc der met formilde
 deris store Corrig. Om dette
 slags Kaars vil ieg icke vjdere
 scriffue : Thi det høris fielden
 (Gud

Gud ver
 marc.
 ue / at n
 Guds B
 Huorfaa
 regner at
 ieg veed
 fodel/ som
 ge/ vil ieg
 fand.

Om B
 ne ti

Al
 droff
 som
 funde ver

Gud vere loffuet / her vdi Dan-
marck. Gud vnde oss saa at leff-
ue / at wi huercken see saadanne
Guds Bredis Tegen eller andre.
Huorfaare ieg icke hassuer Op-
regnet atskillige Exempler / som
ieg veed om vnderlige Børne-
fødsel / som ere mange oc atskilli-
ge / vil ieg lade huer betencke som
kand.

Om Børn dø naar de ere kom-
ne til Bert / oc Forældre
kunde hassue gaar
aff dennem.

A Forældre ere meget be-
drøffuede / naar deris Børn /
som ere komne til Bert / oc
kunde vere Forældrene til Trøst /
S hen

hendø/er Naturligt/ oc er ingen
 saa sterck / at hand en her maa
 saa gaat som bucke vnder dette
 Raars. Huad stor Sorrig Ja-
 cob fick aff den Tidende/ at hand
 hørde sin Søn Joseph at vere
 død / giffuer Scrifften tilkende/
 saa at hand vaar bedrøffuet saa
 gaat som til Døde. Endog den-
 ne Sorrig er stor / da vil den
 hellige Paulus/ at Christne skul-
 le icke sørge for deris Børn/ som
 Hedningene giøre / som ingen
 Tro hassue. Oc ere disse Pauli
 Ord: Bekumrer eder icke for de
 som hensoffue / som andre Solct
 giøre / som hassue icke Haab.
 Fordi tro wi / at Jesus vaar
 død/

død / oc er opstaaen / saa skulle
 wi oc tro / at Gud skal fremføl-
 ge met hannem / dennem som ere
 hensoffuede vdi hannem. Saa
 vil S. Pouel / at det Haab / som
 wi hassue om Opstandelsen aff
 Døde / skal læge den Corrig /
 som wi hassue Naturlige for vo-
 re Børn / eller Benner / som dø
 fra oss. Mod den Trøst wi kunde
 foruente oss aff vore Børn / om
 de hassde leffuet / skulle wi sette
 Guds Trøst / som er oss mere end
 Tusinde fromme Børn kunde
 vere. Ja wi skulle her oc beten-
 cke Guds vise Raad her vdi / som
 hentager Børnene / baade paa
 det at Forældrene skulle icke saa
 S i s sette

sætte Trøst til deris Børn / at
 de glemme Gud / oc at Børne
 ne skulle icke bliffue onde / oc be-
 drøffue Forældrene paa deris
 Alderdom. Saa skulle Forældre
 følge Jobs Exempel effter / vdi
 denne Sag / oc sige met Hierte
 oc Mund : H E R R E N gaff /
 H E R R E N tog / H E R R E N
 Naaffn vere loffuet euindelige.

Om Børn findis at vere vlydi-
 ge / oc forsørjs aff en Wdyd
 vdi en anden.

Dette er it stort Kaars
 vdi Ecteskab / oc er saa
 meget større / om Forældre
 hassue icke met flid opdraget
 Bør-

Børnene aff Barndom / der
 mand kunde regære dem met
 Lærdom oc Rjs. Men hassue
 Forældrene intet forsømmet / da
 hassue de en god Samuittighed
 at trøste sig met. Oc skulle de vi-
 de denne Regel: At alt det Gud
 lader skee / det skeer at wi skulle
 frygte hannem. Salomon i Pre-
 dickeren i det 8. Capitel siger: At
 om en Syndere gjør end Hun-
 drede gange ont / da kommer det
 dem til gode / som frygte Gud / oc
 frygte for H E R R E N S Ansiet.
 Gud siger hos Mosen vdi den 5.
 Bogs 21. Capitel: Om nogen
 (siger hand /) hassuer en selfuil-
 lig oc wlydig Søn / som ick vil

S iij

lyde

lyde sin Faders oc Moders
 Røst/oc naar de reffse hannem/
 vil hand icke dog vere dem lydi-
 ge: Da skal hans Fader oc
 Moder gribe hannem / oc lede
 hannem for de Eldste vdi Sta-
 den / oc til Porten vdi samme
 Stad / oc sige til de Eldste i
 Staden: Denne vor Søn er
 selffuillig oc vlydig/oc vil icke ly-
 de vor Røst/oc er en Slemmere
 oc Dranckere: Saa skal den
 menige Mand i Staden stene
 hannem ihel. Oc saa skalt du
 stille det Onde fra dig/ at all Is-
 rael maa det høre/ oc frygte sig.
 Denne Guds Low / vaar hun
 icke ret / da haaffde Gud aldrig
 giff

giffuet
 Soldt.
 dre atst
 dige oc
 Arffuel
 bekomme
 deris W
 Raad
 som for
 tige Be
 met Ro
 dis vdi
 en god
 Foraldr
 sig / at
 som hør
 lig Dpt
 ue dem

gissuet hende sit eget vdfaarne
 Folck. Derfor ere icke de Foræl-
 dre at straffe/som saadanne wly-
 dige oc genstridige Børn giøre
 Arffueløse / paa det de icke skulle
 bekomme Redskab til at fremme
 deris Wdyd met.

Kaart at sige: Den Corrig
 som Forældre hassue aff vanar-
 tige Børn / kand icke opryckis
 met Rod/men hun kand formil-
 dis vdi tuende maade. Først met
 en god Samuittighed / naar
 Forældrene vide imellem Gud oc
 sig / at de intet hassue forsømt/
 som hørde til en ærlig / Christe-
 lig Optuctelse/oc icke heller gaff-
 ue dem noget effter wstraffet / i

S iiii

deris

deris Barne tid. Dernæst at de
betencke / (som ieg sagde aff Sa-
lomonis Mening /) at Gud til-
steder dette / at Forældre skulle
dis ydermere frygte Gud / bede
Gud for deris Børn / oc siden la-
de skee huad Guds gode Vilie er.

Men hassue icke Forældre-
ne vel optuctet deris Børn vdi
Guds Frygt / bøyet dem der de
vaare endnu smaa / da ere de
mere skyldige for Gud end Bør-
nene / oc all Børnenis skyld hen-
ger dem saa vel paa som Børne-
ne / indtil de forligis met Gud /
ved en sand Penitente. Der
scriffuis om en yng Person / som
bleff befundet met Tyffueri / oc
skulde

skulde
nu vde
saae h
graden
oc lod for
tale met
kom til
hamnem
nem hui
aff hend
dei fra
bedreff
min B
nu Bør
Reeb.
ders B
det raat
men ha

skulde derfor hengis. Der hand
 nu vdsleddis til Kettersteden/ da
 saae hand sin Moder følge sig
 grædende/ oc kaldede at hende/
 oc lod som hand vilde hemmelige
 tale met hende. Der hun saa
 kom til hannem/ oc holt sig nær
 hannem/ at hun kunde høre han-
 nem huiſke/ da beed hand Næsen
 aff hende/ oc sagde: Moder haſſ-
 de i straffet mig met Ris/ der ieg
 bedreff de smaa Tysſueri vdi
 min Barndom/ da haſſde ick
 nu Bøddelen straffet mig met
 Keeb. Saa vaar denne Mo-
 ders Løn tilbørligt. Derfor er
 det raadeligt/ at rette Quisten
 men hand er vng/ paa det hand

S v

icke

icke skal bliffue fraaget / naar
hand vorer frem. Huad Luct
der kommer først vdi it nyt Kar/
den bliffuer gierne beholden.

Om Husbonde oc Hustru
affle icke Børn
sammen.

V Ange tage sig her stor
Corrig aff / at de icke aff-
le Børn tilhobe / oc besyn-
derlige de som ere rige / oc kunde
lade deris Børn meget effter.
Huad er her for Raad? Her
skal mand icke søge wttilbørlige
Middel / met Troldom / eller
andet / som forbødet er / men
giøre effter Guds Børns Exem-
pel: Abraham biede lang tid før
end

end Sara bleff fructsommelig:
 Saa gjorde oc Isaac før end
 Rebecca fick Børn. Item/ Hel-
 cana før end Hanna bleff fruct-
 sommelig met Samuel. Disli-
 geste Zacharias før end Elisa-
 beth bleff fructsommelig. Men
 huad gjorde de dis imellem?
 De hade Gud inderlige om Liff-
 sens Fruct/ beshynderlige for den
 skyld / at det vaar blusomt i det
 gamle Testamente / at vere w-
 fructsommelig. Saa er dette det
 første oc beste Raad / at mand
 i saadan Corrig for Børn/ be-
 der Gud inderlige om Liffsens
 Fruct/ om det kand vere hannem
 behageligt / oc det som fødis /
 kand

kand komme Gud til Ære/oc si-
ne Forældre til Glæde.

Om Ectesolck icke bliffue her
vdi bønne / da skulle de giffue
sig vnder Guds Vilie/oc vere til
freds / oc icke vjdere friste Gud.
De som dette icke ville giøre/men
fortørnis/at Gud lader dem leff-
ue vden Liffsens Fruct/kunde vel
bekomme aff Gud / at de kunde
affle Børn / men de komme dem
lidet til Fromme. Derfor vilde
ieg giffue dette Raad / at de eff-
ter denne Menning bede:

G Himmelske Fader/
som hassuer oss sam-
menføyet vdi Ecteskab:

Du

Du veedst huad dit hellige
 Naamn fand komme til
 Ære: Du veedst huad off
 dine Creatur er best. Kand
 det komme dit Naamn til
 Ære / oc off til gode / da
 bede wi / at du horer vor
 Bøn/oc vnder off Liffsens
 Fruct: Men er din Vilie
 anderledis / da skee din
 Vilie: Vi ville gierne giff-
 ue off vnder din Faderlige
 Naade oc Barmhiertig-
 hed. +2

'Sfulz

Skulle oesaa fromme Ecte-
 folck vdi saadan deris Begæring
 ligne imellem sig/ huad Gaffn oc
 huad Skade der kand komme aff
 Børn. Somme saa Børn til li-
 den Glæde: Somme saa Børn
 til wsigelig Sorrig. En viser
 Hedning siger: At hassue Børn/
 er at smage sød Galde. De som
 den hassue smagt/ bestaa/ at der
 ere sex hundrede dropper Galde/
 mod en droppe Humning. Sma-
 ger mand derfor icke det Søde/
 saa smager mand icke heller det
 Sure. Saar mand icke Glæde aff
 sine Børn/ da saar mand icke hel-
 ler Sorrig. Det er it Skaanskt
 Ordsprock om dem som hassue
 icke

icke B
 Daat
 Karm
 komme
 Saa en
 Guds
 Børn
 icke saa
 Gassue
 wlycksa
 Børn
 kand de
 En Phi
 om har
 suarede
 Aff mi
 Derfor
 du Bør

icke Børn : Seer du icke din
 Daatter komme vdi gyldene
 Karm/da seer du hende icke heller
 komme hiem met broden Arm.
 Saa er det intet at angre paa
 Guds gode Gaffuer. At saa
 Børn/er Guds gode Gaffue : At
 icke saa Børn/ er oc Guds gode
 Gaffue. Du meent dig at vere
 wlycksalig / for du fand icke saa
 Børn/men denne Wlycksalighed
 fand vere dig til stor lycksalighed.
 En Philosophus vaar atspurt /
 om hand haffde Børn. Hand
 suarede: Meo infortunio sum felix.
 Aff min Wlycke er ieg lycksalig.
 Derfor vil ieg saa raade : Saar
 du Børn / tacke Gud : Saar du
 icke

icke Børn/ tacke oc Gud/ oc pri-
se hans Vilie oc Raad.

Ja siger du: Jeg haaffde vel
megen Lyst aff Børn/ nu lessuer
ieg foruden den Lyst. Kunde vel
stee / at du finge Lyst aff dem:
Kunde det oc vel anderledis be-
giffue sig. Men vilt du haaffue
Lyst/ da giffuer ieg dette Raad/
at du acter mere en god Hosbon-
de end mange Sønner / oc mere
en god Hustru end mange Døt-
tre. Den fromme Quinde Han-
na gaff sig meget/ for hun vaar
wfructsommelig / saa at hendis
Hosbonde Helcana der offuer
bleff oc saa bedrøffuet: Men der
hun bleff i saadan Befumring

var

varactig / sagde hendis Mand
 til hende: Hanna/ er ieg dig icke
 bedre end Ti Sønner? Her læ-
 rer den fromme Mand Helca-
 na / huad Husbonde oc Hustru
 skulle haffue mest Lyst aff/ som er
 en kierlig Dingengelse. Som
 en Grædsk Poete siger: Intet
 Guld / intet Velde/ ingen Rig-
 dom er saa lystig / som en beless-
 uen Dingengelse imellem en ret-
 ferdig Mand / oc Gudfryctig
 Quinde / som acter sin Mand/
 oc ærer hannem.

Jeg (siger du/) haffuer Gods
 oc Eyendom / det kommer effter
 min Død vdi fremmede Mends
 Hender / oc kand stee vdi deris/

som

som ville mig lidet gaat / oc mit
 Fæderne Vaaben nederleggis /
 som haffuer lenge veret vdi mact
 oc Ære. At du haffuer Gods oc
 Eghendom / det haffuer du vden
 tuil aff Gud : Haffuer du det aff
 Gud / da lad hannem raade / huo
 det kand tilkomme / vere sig Ven
 eller Wuen : Tacke Gud / at hand
 dig det vnt haffuer / oc du der aff
 haffuer hafft Lyst oc Glæde :
 Sørge intet for / huad der kand
 komme effter din Død / Gud
 hand regærer vel alting sig til
 Ære / giff ickun dig vnder hans
 vise Forsyn.

Meent du at dit Fæderne
 Vaaben bliffuer nederlagt / da
 bestil

bestille
 kand
 en lof
 Liffen
 du gior
 nem /
 Himm
 sius ra
 som løf
 dem fe
 husua
 som h
 De A
 dre end
 Gud o
 som h
 haffue
 sine S

bestille din ting saa/ at dit Naffn
 kand findis effter din Død vdi
 en lofflig Hukommelse / oc vdi
 Liffens Bog / oc si det saa/ at
 du gjør dig Arffuinge aff den-
 nem/ som kunde indtage dig vdi
 Himmerigis Rige / som Chri-
 stus raader off. Guds Børn/
 som løbe nøgne oc hungrige/ holt
 dem for dine Børn / lad dem
 husualis met Guds Gaffuer /
 som hand gaffuer dig tiltroet.
 De Arffuinge skulle vere dig be-
 dre end Tusinde/ som gaffue selff
 Gud oc nock. Du gaffuer Elect/
 som gaffuer oc Hielp behoff/ du
 gaffuer Guds Kircke/ som recker
 sine Hender til dig / oc begærer

E ij

Hielp

Hielp oc Trøst aff dig / som er
Guds Oeconomus oc Hushol-
dere.

Tenck oc saa her Dieffuel-
sens List/oc Riøds oc Blods An-
fectning. Singe du nu Børn/
effter din Begæring / da torde
Dieffuelen oc Riød oc Blod føre
dig vdi det/ dig ilde skulde betale
paa det sidste. Thi mange søge
Guds til deris Børn / oc bliffue
selff arme der offuer/ ickē Legem-
lige/ men Aandelige. De saa en
Gylden vdi Pungen / oc miste
den hellig Aand aff Hiertet. De
saa Skov oc Marck i Verden/
oc lucke sig vde aff Himmerige.
Fordi neppelige kommer stor

Rigo

Rigdom vden stor Bret/ som it
 gamlet Ordsprock liuder: Omnis
 dives aut iniquus aut iniqui hæres.
 Huer den som riger er / enten er
 hand wretferdig / eller hand er
 en Bretferdigis Arffuing. Det
 te Ordsprock er tit sanden / en-
 dog at mange kunde bliffue rige
 aff Guds besynderlige Benedi-
 delse oc gaat Forraad: Men de
 (fand stee) ere saa saa som hui-
 de Krager.

Her hos er oc at betencke / at
 de Børn / som saaledis bliffue ri-
 ge / de bliffue de allerarmiste / icke
 paa Guds / men paa Ondelig-
 hed oc Fromhed. Det du haffuer
 samlet met ret oc wret / sette dine

E iij Børn

Børn paa Horer oc Skoger/ oc
 mange en stor part der aff for-
 tære vnder Læger oc Barsters
 Haand/ saa at det/ som du est ilde
 atkommen/ det skal oprødis i dine
 Børns Krop. Exempel hassue
 vi for Dyen/ om mand ellers vil
 lade dennem op/ oc see sig om.
 Saa sørge icke for Børn/ bed
 Gud om Børn met Vilkaar/ om
 de kunde komme til Guds Ære/
 oc dig til gode: Men om det an-
 derledis er forseet aff Gud/ tacke
 hannem for sin Faderlige For-
 syn. Thi hassde du end Hundre-
 de Børn/ da kunde du icke dog
 vere viss paa/ om nogen aff dem
 skulde arffue dig.

Naar

Naar enten Hosbonden dper
fra Hustruen/ eller Hustruen
fra Manden.

Her er it besynderligt Raars/
om Hosbonde oc Hustru el-
lers hassue leffuet vel til-
sammen: Men hassue de ick leff-
uet vel tilsammen / da sörger
Hatten oc Raaben/men Hiertet
er glad. Men ieg vil her alle-
niste tale om dem / som ærlige/
Christelige oc endrectige hassue
leffuet deris Liff tilsammen/huor
der kand ick andet vere end stor
bitter Corrig / som ingen kand
vide / vden den det forsøgt hass-
uer: Men en Christen Mand el-
ler Christen Quinde/som mister

¶ itij

fin

sin Methielp / skal trøste sig met
disse Trøstestycker / som effter
følge :

I.

Først er her Guds Vilie at
anseer / thi ingen døer uden Guds
vise Raad oc Vilie / i huad Mid-
del der kand brugis til. Der-
for skal en Mand / som haffuer
mist sin Hustru / eller en Quin-
de / som haffuer mist sin Mand /
saa tencke: Christus haffuer lært
mig at bede i Fader vor: Bliff-
ue din Vilie. Nu er dette
Guds gode oc vise Vilie / at min
Mand eller min Hustru er død
fra mig: Vil ieg det icke nu saa
haff-

haffue
som d
din
hand
Guds
ctede /
formet
Guds
sing / o
døer m
ne Gu
Vilie /
Gud.
hed i d
de / vi
rettis
ter de

haffue / da er ieg imod mig selff /
 som daglige beder : Bliffue
 din Vilie paa Jorden / som
 hand er vdi Himmelen.
 Guds Creatur ere da ret be-
 ckede / naar deris Vilie er lige
 formet met Guds Vilie. Det er
 Guds Vilie / at du est stundem
 siug / oc stundem karst / oc at du
 dder naar hand vil. Effter den-
 ne Guds Vilie skalt du bøye din
 Vilie / om du ick vil forørne
 Gud. Ja dette er vor Retferdig-
 hed i denne Verden / at vor blin-
 de / vildfarende oc vrange Vilie
 rettis effter Guds Vilie / som eff-
 ter den viseste Rettesnor. Ja
 E v Guds

Guds Søn selff siger: O Fa-
 der/ icke min/ men din Vi-
 lie skee. Item: Jeg søger
 icke min Vilie/ men Fade-
 rens / som haffuer vdsent
 mig. Derfaare skalt du det
 gierne ville / som Gud vil. En
 Spurge falder icke paa Jorden
 vden Guds Vilie/ meget mindre
 falder den vden Guds Vilie/
 som Christus haffuer met sit
 Blod igenløst. Effterdi nu det
 er Guds Vilie / at din Mand er
 død / eller din Hustru / ver til
 freds/ oc sette dig icke imod Guds
 Vilie.

Her

Ketter
 ferdigt
 dig er a
 at du d
 uer /
 nu alt
 betroet
 ene til
 (siger
 haffu
 Legem
 hed /
 stre /
 Guds
 vnder

II.

Her skalt du oc arte / huad
 Retferdighed vdkressuer. Ret-
 ferdighed vdkressuer / at det / som
 dig er antuordet i troer Haand /
 at du det slipper / naar den kress-
 uer / som det tilhører : Huad er
 nu alt det wi hassue andet end
 betroet Gods / som hører Gud
 ene til? Huad hassuer du /
 (siger Paulus /) som du icke
 hassuer annammet? Siel /
 Legeme / Ære / Rigdom / Sund-
 hed / Velde / Børn / Hustru / En-
 stre / Brødre / Venner / ere alle
 Guds gode Gassuer / som hand
 vnder oss saa lenge hand vil / oc
 der

derfor fand met Kette igentage
 dennem/ naar hand vil. Hand
 gaff dig Hosbonde/ den haffuer
 hand taget fra dig igen. Hand
 gaff dig Hustru/ den vilde hand
 icke / at skulde vere din lenger.
 Hand bant eder sammen met
 Ecteskabs Baand / hand haff-
 uer nu løst Baandet igen. Job
 miste Siu Sønner oc Tre Døt-
 tre / som it Hus falt neder paa/
 oc slo ihiel. Der kom Ild ned aff
 Himmelen/ oc opbrende hannem
 Siu tusinde Saar / oc Siender
 toge hannem Sem hundrede A-
 sen bort: Ja andre Siender toge
 fra hannem Tre tusinde Came-
 ler/ oc sloge hans Tienere ihiel.

Huad

Huad
 H E
 gaff/ o
 tog: L
 R E N
 nu at G
 at straff
 saa bør i
 Gud ha
 hand ne
 icke til
 saa leng
 falder.

Det
 icke and
 huert

Hvad gjorde Job her til ?

H E R R E N (sagde hand/)

gaff/ oc H E R R E N bort-

tog: Loffuet vere H E R-

R E N S Naasn. Efferdi

nu at Guds Retferdighed er icke

at straffe vdaß hans Creature/

saa bør ingen at fortørnis/ naar

Gud hand retferdelige tager/ det

hand naadelige gissuet haffuer/

icke til Eyendom/ men til Brug/

saa lenge som hannem vel be-

falder.

III.

Det er saa sticket aff Gud/ oc

icke andet kand vorde/ at lige som

huert Menniske er tid sødt til

Vers

Verden/saa skal det en tid dø fra
 Verden igen/ huad heller mand
 lessuer lenge eller stacket: Saa
 at ingen fand vndgaa Døden/
 ihuor hellig hand vere fand.
 Abraham/ Isaac/ Jacob/ Da-
 uid/ maatte alt dø. Abraham
 maatte alt miste sin fromme Hu-
 stru: Saa maatte oc Jacob.
 Den fromme Judith maatte mi-
 ste sin Mand: Saa maatte oc
 Anna Prophetissa. Saa er her
 intet andet at foruente/ end at
 Skilsmissen vil so komme/ naar
 Gud vil saa haffue det. Derfor
 siger David: Huo er det
 Menniske/ som lessuer/oc
 icke

icke skal see Døden. Intet
 (plene wi at sige/) er vissere end
 Døden / oc intet er swissere end
 Dødsens Time. Huilken Time
 Gud derfor vilde / at skulde vere
 alle Menniske wiiss/ paa det de
 altid saa skulle leffue / at de icke
 frygte Døden/ naar hand kom-
 mer. Vor HErre Jesus Chri-
 stus haffuer met sin Død saa
 dræbt vor Død / at hand fand
 oss intet skade/saa fremt som wi
 findis at vere Christi Lemmer.
 Derfaare / naar en Mand mi-
 ster sin fromme Quinde / eller
 en Quinde mister sin fromme
 Mand / da betencke sig / at alle
 Menniske ere her i Verden met

disse

disse Vilkaar / at de skulle her
fra / naar den Allmechtigste Gud
vil saa haffue det.

IIII.

Skal mand oc her sette imod
sin Corrig den Nytte oc Gaffn/
som den haffuer bekommet / der
er hendød. Her vaar hand vnder
atskillig Fare / vdi Kamp met
Dieffuelen oc Synden / stundem
vaar hand siug / stundem farst /
stundem vaar hand i stor Dre
oc Act / stundem vaar hand for
actet oc forsmæet / saa at ingen
ting vaar bestandig / ingen ting
kunde vere saa farlig / saa sørge
lig / saa behendig / at mand kun
de sige sig der fri saare : Men nu
haff

haffuer Gud formedelst Døden
 giort hannem der fri saare/hand
 tør huercken frycte Affuind eller
 Brede/Elendighed eller Fængsel/
 men er nu fri. Sielen er hos
 Gud/ som gaff hende / Legemet
 bliffuer til Jord: Men naar
 Gud lader støde vdi sin Basune/
 da skulle de her alle frem/oc huer
 vndgielde effter sine Gierninger.
 Haffuer du mist din Mand/ som
 vaar Gudfryctig / da er hand
 hos Gud/oc omgaais met Guds
 hellige Engle: Vaar hand an-
 derledis/da er hand vel at yncke/
 men set alting til den retferdige
 gode Gud / hand kunde giffue
 hannem Naade vdi sin sidste
 Suck/

Suck / at hand vende sig til
 Gud / som icke vil Synderis
 Død / men at de skulle omuende
 sig oc leffue.

V.

Her er oc at betencke Guds
 vise Forsyn / som altingist regæ-
 rer ordentlige / gaffnlige oc ret/
 saa skalt du icke tuile / at det er en
 aff Guds vise Forsyn / at Gud
 haffuer kaldet din Mand fra
 denne Verden / derfor skalt du
 giffue din Bforstand / din Van-
 uittighed / vnder Guds vise For-
 syn / som ingen ting gjør daarli-
 ge / men effter sit vise oc ubegri-
 belige Raad.

Om

VI.

Om mand vil end meget hy-
 le oc græde for sin døde Mand el-
 ler Hustru/huad hielper det da?
 Det er daarligt / at ville sørge
 for det / som icke kand vendis.
 Huad er det andet / end at sette
 sig imod Gud? For Synden
 skal mand græde / men for det
 Gud haffuer giort / oc er swyg-
 geligt/hielper ingen Graad. Ja
 siger du: Min Mand vaar mig
 saa god / min Hustru vaar mig
 saa from. Tack Gud derfaare/
 oc leg vind paa / at du icke mister
 met din Btacknemmelighed din
 rette Fader / som er Gud i Him-
 melen. Ja siger du: Min Mand

Vij for=

forsørgede mig saa vel. Tacke
 Gud / som dig meget bedre kand
 forsørge. Gud haffuer Omfor-
 rig for sine Creatur / ihuor rin-
 ge de ere: Vilt du at hand skal
 haffue Omforrig for dig / da
 frycte hannem. Thi ingen ting
 skal dem fattis / som frycte Gud.

VII.

Her er oc at betencke dette
 Liffs Kaarthed oc Forsengelig-
 hed / om huilcken Augustinus saa
 siger: O du næruerendis Liff/
 huad du suiger mange. Naar
 mand kender dig / da est du intet.
 Naar du end vilt ophøffue dig /
 est du ickun som en Røg. Vise
 acte dig at vere best: Daarer

døm.

dømme dig at vere sød. De som
 søge dig / de kende dig intet: De
 som kende dig / fly dig. Derfor
 siger Paulus: De som haffue
 Hustruer / vere sig lige som de
 ick haffde Hustruer. De som
 græde / vere sig lige som de ick
 græde. De som glæde sig / vere
 sig lige som de ick glæde sig. De
 som kigbe / vere sig lige som de in-
 tet enede. De som bruge denne
 Verden / vere sig lige som de ick
 brugede Verden: For denne
 Verdens Skick skal forgaa. De
 Christus siger: Huer Dag haff-
 uer nock i sin Plage. Saa er det
 intet bedre / end at betencke ret/
 huad denne Verdens Vstadi-

V iij

hed

hed lærer oss/ som er/ at sette sit
 Haab til hannem allene / som
 kand oss giffue euig Verelse i
 Himmerige/ naar denne forgen-
 gelige Verden faar Ende.

VIII.

Den allerstørste Trøst/ som
 nogen kand faa i sin Mands el-
 ler Hustruis Død/ er vor Her-
 ris Jesu Christi ærefulde Op-
 standelse. Til denne skal mand
 giffue sig/ som til de allernpperste
 Raad/ imod all den Modgang/
 som Mennisten kand vederfaris
 i denne Verden. Her aff er at øse
 fuldkommen Husualelse. Pau-
 lus screff til sin Discipel Timo-
 theum dette Raad/ der hand leed

stor

stor Genuordighed vdi sin Be-
 stilning : Kom ihu / (sagde
 hand/) at Jesus Christus
 er opstaaen aff Døde. Thi
 lige som Gud opuacte Jesum aff
 Døde / skal hand ocsaa paa sin
 tid alle dennem opuecke / som tro
 paa hannem. Denne Jesu Chri-
 sti Opstandelse lærer oss ret at
 dømme om Døden / at hand er
 ick vden it Trin til Opstandel-
 sen oc euig Glæde / til huilken in-
 gen kand komme / vden ved Dø-
 den. Thi lige som wi her dø paa
 Legemens vegne / saa leffue wi
 paa Sielsens vegne / som opta-
 gis til Christum / lige som Koff-

B iij

ne

uerens Siel bleff optagen. Der
for skal en Mand / som mister sin
Hustru / oc en Quinde / som mi-
ster sin Mand / trøste sig met vor
kiere Herris Jesu Christi salige
Opstandelse.

Om offuensald Skade kom-
mer Hosbonde oc Hus-
stru offuer.

I Huadsomheldst offuensald
Skade / som fand offuer-
komme Ectefolck / haffuer
tuende Aarsager hos Men-
sket / som lider Skaden: Tuen-
de hos Dieffuelen: Tuende hos
Gud. Hos Mennisten er Synd
oc Wacknemmelighed: Hos
Dieffuelen Had oc Tyranni:
Hos

Hos Gud Dom oc Barmhertighed.

Menniskene met deris Synd
fortiene tit saadan Straff / oc
met deris Wacknemmelighed
fortiene / at Gud lader demnem
lide Skade / paa de Gassuer /
hand gassuer gissuet dennem.

Dieffuelen hader Menniske-
ne / oc bruger imod dem alt det
Tyranni / hannem stedis aff
Gud.

Gud aff sin retferdige Dom
lader Dieffuelen gaa frem met
sin Had oc Tyranni imod Men-
niskene: Men aff sin Barmhertighed
holder Gud baade Dieff-
uelen tilbage / at hand icke kand

3 v gids

giøre det som hand gierne vilde/
 oc aff samme Barmhiertighed
 lader hand dem straffe / at de
 skulle rette oc bedre sig / at de fun-
 de bekomme det beste igen / som
 de mist hassue / det er / Guds
 Naade / huilken som er bedre
 end all Verdens Rigdom. Der-
 faare naar saadan offuerfalds
 Skade offuerkommer Eccesolck/
 da skulle de begynde paa sig self/
 oc klage paa sig self / som saa-
 dant fortient hassue met deris
 Synd oc Wacknemmelighed /
 oc der aff / som aff en Faderlig
 Straff / omuendis ved en aluor-
 lig Penitentz. Oc dette visselige
 tencke / at Gud hassuer saadant
 lader

lader
 for d
 Naad
 Gud
 tager
 lader
 ler de
 desse.
 W
 nem
 Stai
 nede
 retter
 finde
 siger
 Huse
 fra it
 ger.

ladet skeet for deris beste. Huor-
for dem bør at tacke hammen.
Naar de saa giøre / da kommer
Gud med sin Barmhiertighed /
tager dennem til Naade / for-
lader dem deris Synd / husua-
ler dem igen med sin Benedi-
delse.

Vi læse vel om Job / at han-
nem offuerkom stor offuerfalds
Skade / (som ieg tilforn opreg-
nede /) som dog daar en ensoldig /
retferdig / Gudfryctig Mand / oc
fandt det Onde / som Scrifften
siger. Abraham / med sin kiere
Hustru Sara / maatte rømme
fra it Land til it andet / for Hun-
ger. Jacob maatte med sin

Hu

Hustru oc Børn rømme aff Ca-
naan til Egypten / for stor dyr-
tid. Her synis icke Job / Abra-
ham eller Jacob / at haffue for-
tient saadant met deris Synd
oc Wtacknemmelighed. Her til
suarer Paulus: Guds Dom
er retferdig. Derfor siger ieg/
at Gud gjorde Job/Abraham oc
Jacob ingen wret. De vaare vel
Guds Børn / oc vaare i Guds
Venstab / dog kende de sig icke
endda saa vel som dem burde.
Derfor vilde Gud met Kaarset
giøre dem visere / oc komme dem
i bedre Kundskab met sig selff.
Det Gud gjorde met dem/beken-
der

der ieg vel / at hand giør lige saa
 met mange andre / huor hans
 Guddommelige Visdom seer det
 at vere til gaffus : Dog raader
 ieg / at huo som saadant offuer-
 kommer / at hand her bekender
 sin Synd oc Btacknemmelig-
 hed / oc flyer ind til Guds Na-
 de. Job hand viste vel / at Dieff-
 uelen opbrende hans Saar / oc
 nederflo Huset paa hans Børn /
 oc qualde dem der vnder / oc at
 de Chaldeer hentoge hans Guds
 oc Rigdom. Her klagede hand
 dog icke offuer Dieffuelen / icke
 heller offuer de Chaldeer / men
 bekender det at vere Guds Gier-
 ning. Mange slais neder met
 veder

vederstyggelig Kranckhed / miste
 Queg / saa at alting gaar dem
 imod. Her skylde mand Trolde-
 quinder / nu siger mand sig at
 vere forgiort / oc søger Raad
 mod saadan Skade aff Trolde-
 quinder oc Troldekarle. Jeg la-
 der det vel effter / at Troldefolck
 kunde gjøre Menniskene ont /
 men icke dog videre end Dieffue-
 len kand / det er / saa vjt som Gud
 det vil tilstede / aff sin retferdi-
 ge Dom oc Barmhiertighed.
 Derfaare vil ieg giffue dette
 Raad / at mand oc her i begyn-
 der paa sig selff / oc giffuer sig
 selff skyld / oc retter sig mod
 Gud / som sagt er. Men findis
 der

der skellige Vidnisbyrd offuer
 Troldfolck / lad dem straffe som
 vedbør / dog saa / at mand be-
 fender / at Gud haaffuer saadant
 tilstedt at stee / aff sin retferdi-
 ge Dom oc Barmhiertighed.
 Den Retferdige (siger Sa-
 lomon /) klager først paa sig
 self.

At Job saa flittige beskytter
 sin Bskyldighed mod sine Ven-
 ner / som sagde hannem / at vere
 straffet aff Gud for sin Synd oc
 Bretferdighed / haaffuer en an-
 den Aarsage / som hand met kla-
 re Ord befender. Jobs Venner
 meente / at Job vaar mere wret-
 fer-

ferdig end andre Menniske / som
 Gud icke lod saa haardelige pla-
 gis / meente at det vaar Løn som
 Skyld. Her siger Job ny til / oc
 beskytter sin Wskyldighed / at in-
 tet Menniske kand hannem ret-
 telige anklage for nogen Last /
 men for Gud kender hand sig
 for en Syndere. Derfor skulle
 icke Menniskene saa dømme:
 Den Mand straffis mere end
 andre / derfaare er hand mere
 skyldig for Gud end andre. Den
 Beslutning er falsk. Fordi tit oc
 offte straffer en god Fader paa
 sin Søn / det som hand icke straf-
 fer paa sin Dreng. Veed oc
 Gud best / huad huer tien. Som
 me

me de sparis til Forbedring / som
 me de straffis til Forbedring / eff-
 ter Guds gode vife Raad. Der-
 for dømmier ingen vif oc Gud-
 fryctig Mand om en anden aff
 hans Metgang eller Modgang /
 men aff hans Gierninger / som
 hand seer for Dyen.

Om Manden findis vtro mod
 Quinden / eller Quinden
 mod Manden.

W Trostak mod Mand el-
 ler Quinde vdi Ectestak
 kalder ieg Hoer. Huor
 det bedriffuis aff Manden / der
 hassuer Quinden sit Kaars :
 Saa vel som Manden / naar
 Quinden bedriffuer Hoer / hass-
 uer

uer sit Raars. Synden paa begge Parter er vederstyggelig for Gud oc Menniske. Mandens Synd er større for Gud / thi Manden er Quindens Hoffuet / oc bedrager en anden til Synd met sig : Quindens Synd er større hos Mennisten / fordi hun met sit Horerj / om hun bliffuer fructsommelig / foruender Godset fra de rette Arffuinge til sine Horebørn / huor met hun offuer Hoer besuiger sin Mand / oc fører fremmede Arffuinge ind i hans Gods.

Men Manden / som vdi saamaade forseer sig / skulde bestencke / huad hand giør / thi hand

icke

icke i en maade synder / men vdi
 mange. Hand forkaster sin
 Chrytelige Tro/hand rissuer sig
 fra Christi Legeme/hand vdsti-
 der den hellig Aand aff sit Hier-
 te/hand foracter sin Bøn/hand
 stiel sig fra Guds Helligens
 Samfund / hand giør sig til
 Dieffuelsens Bolig / hand for-
 hærdet sig selff vdi Synden /
 hand stiel fra sin Hustru / det
 hende hører til / hand bedrøffuer
 Guds hellige Engle / hand fry-
 der Dieffuelen / hand forarger
 Mennisten / hand giør Guds
 Gaffuer vdi sig vnyttelige / oc
 steffner lige hen til Helssuedis
 Affgrund. Fordi Hoer haffuer

denne Vanart met sig / at huor
 hun lenge haffuer taget Herber-
 ge / der forblinder hun saa Men-
 nisket / at det intet acter sig at
 synde / men far hen vdi en Synd
 effter en anden / indtil at hand
 plat vndergaar vdi Synden.

Hvad skal her en from Quin-
 de giøre? Hun skal meget offuer-
 bæere / oc foruente Forbedring /
 paaminde sin Mand vdi tilhør-
 lig tid / lade sine Venner venlige
 tale met hannem / oc raade han-
 nem det beste. Oc kand tit oc
 offte en from Quinde mere be-
 komme vdi saadan Sag met
 Taalmodighed / end met Ret-
 ten.

Ludo-

Ludovicus Vives scriffuer en
 Historia / om en Herremand /
 som om Natte tide met stor Fare
 gick aff sit Slot / neder til sin
 Bole / oc tit oc offte kom i Liffs
 Fare for hende. Der hans Hu-
 stru (som vaar en frommer ær-
 lig Quinde /) bleff det vaar / oc
 viste vel / at hand icke vilde giffue
 den Bole offuer / gaff hun sig
 vdi venlig tale met Manden /
 som vdi andre maade vaar be-
 leffuen oc from mod sin Hustru /
 oc sagde: Mand lille / ieg haaffuer
 stor Corrig for eder / at i skulle
 skendelige omkomme en Nat for
 eders Bole skyld: Vile i lyde
 mit Raad / da skulle i bliffue for-

X iij

uden

uden all Fare: Tager hende her
 op paa Slottet til mig / ieg vil
 intet anderledis haffue mig mod
 hende / end mod min egen En-
 ster. Hand lydde sin Hustru at/
 oc tog samme sin Bole op paa
 Slottet til sig. Der hun der
 kom / bleff hun meget forfærdet/
 at Hustruen skulde komme / oc see
 hende / oc giøre hende ont. Der
 Hustruen det formerckte / gick
 hun til sin Mands Bole / oc sag-
 de: Min Enster / ver ick redt
 for mig / sken mig intet / huad ieg
 haffuer som gaat er / vil ieg dele
 met dig / du tørst intet foruente
 dig Ont aff mig. Oc der effter
 omgingis de daglige it helt Aar

iaen.

igennem/like som de haſſde veret
 Syſtre. Men der Aaret vaar
 vde / oc Manden ſaae ſin Hu-
 ſtruis Taalmodighed / da fick
 hand ſaa ſtor Vederſtyggelighed
 til ſin Vole/at hand icke vilde ſee
 hende / men ſtrax forſkød hende
 fra ſig. Oc der effter fick ſaa
 ſtor Kierlighed til ſin Huſtru/at
 hand hende aldrig der effter for-
 tørnede / men leſſuede ærlige oc
 knſkelige met hende / oc bleſſ ſaa
 befriet fra det onde Leſſnet/hand
 hengde vdi.

Saa fand tit oc offte en from
 Quinde met ſin Taalmodighed
 bade ſin Mand / oc vende han-
 nem fra onde Veye.

X iiii

Saa

Saa skal dette vere mit
 Raad/ om en Mand forseer sig
 mod sit Ecteskabs Forbaand/ at
 en Quinde inderlige beder for sin
 Mand/foruenter Forbedring/ oc
 vender hannem icke mere fra sig
 met it forbittert oc ont Sind.

Men om Manden icke al-
 lereniste met Hoer / men oc met
 ond Dmgengelse / Bitterhed oc
 Slag/ leffuede met sin Hustru/
 oc hun saae / at der vaar ingen
 Forbedring at foruente/ da bru-
 ge sig Ketten: Oc effterdi hand
 skammelige hassde løst / det som
 vaar ærlige bundet / begære aff
 Dommere skilmisse/ at hun fand
 søge den som frommere vil vere.

Her

H Er er oc at forstaa/ huad en
 from Mand kand giøre / om
 hans Hustru bedriffuer Hoer.
 Kaarffet er hart / saa vel som
 Quindens/er naar Manden syn-
 der. De hassue vel begge Ket til
 at begære Skilsmisse/ naar saa-
 dant skeer. Men ligerujs som ieg
 raadde Quinden/ vil ieg oc raa-
 de Manden paa det næste. Om
 Quinden hassuer forseet sig en
 gang eller tysser/ oc der er Haab/
 at hun kand rette sig/ oc hassuer
 vdi andre maade taalige Vil-
 kaar / da vilde ieg vel raade
 Manden / at hand paaminte
 hende / oc om hun da loffuede
 Bedring / met ydning Bøn oc

K v

Graad

11

12

Graad / at hand tog hende til
 Naade / saa fremt som hendis
 Skam vaar icke vdi huer mands
 Mund / paa det hand vdi saa
 maade kunde tecke det Vnde vdi
 sit Hus / oc affuerie Forargelse.

Men om hun saa sticte sit
 Leffnet / at der er intet andet at
 foruente / end Skam oc Forar-
 gelse / oc hendis Wbluhed er
 kommen for huer mands Dør /
 da bør en Mand aff Wffrigheds
 Mandat / om hand icke end selff
 vilde / at stille sig ved den Lem / som
 haaffuer met sin Synd selff aff-
 skaaret sig fra Manden / oc son-
 derreffnet sit Ecteskabs Baand /
 besynderlige om Manden er selff

wstol

wstyldig / eller vdi nogen Dig-
 nitet oc høyt Embede oc Bestil-
 ning / vdi Kircke eller Verdslig
 Regiment. Dette er Salomo-
 nis Raad: Den som holder
 hos sig en Hore / hand er
 daarlig oc wretserdig. De
 Enrach siger: Vil hun icke
 vere dig lydig / (det er / om
 hun bedrissuer Hoer/) da stil
 hende fra dig.

Naar noget saa skeer imel-
 lem Hustru oc Husbonde / er der
 intet bedre Raad imod denne
 Corrig / end at bede / oc vere
 taalmodig. Thi det som fand

icke

icke vendis / det forbedris icke hel
ler met Corrig.

Naar den ene er den anden vdi
Ectesfab wlydelig met Dmo
gengelse / dog vden
Dre spilde.

R Dmmer det oc offte iblant
Ectesfolck / at den ene er
den anden wlydelig vdi
Omngengelse / som kommer her
aff / at deris Hierter vaare al-
drig som det sig burde / met en
Gudfrnyctig Kierlighed sammen-
bunden. Derfaare skal den
wskyldige Part her legge vind
paa / at den Kierlighed kand op-
tendis vdi den genstridigis Hier-
te. Her til tien disse Fem Raad :

1. Døn

1. D
2. J
dig er.
3. A
der som ga
4. At
haffuer vi
Quinde g
5. Ha
Moduillig
D Et S
lig
mand s
Gorff
at haffue
lem / for
di intet
Nemmi
Guds re

1. Bøn til Gud.
2. Formaning til den som genstridig er.
3. At offueruinde det Onde med det som gaar er.
4. At fortelle huad Gaffni mand haffuer vdi Huset / naar Mand oc Quinde giøre it.
5. Huad Skade der kommer aff Moduillighed.

D Et Første Raad er en inderlig Bøn til Gud / vdi huilcken mand skal tuende ting befatte.

Først / at mand bekender sig / at haffue saadan vdydelig Mettem / for sin Synd Skyld. For di intet Ont kand offuerkomme Menniskten vdi Verden / vden Guds retferdige Dom. Derfor
om

om en Mand haffuer en Quinde/
 de/som er sig wlydelig met Om-
 gengelse/ bekende det at vere
 Guds retferdige Dom for sin
 Synds skyld/oc der hos bede aff
 gantste Hierte/ met en stadig
 Ero / sin Synds Forladelse.
 Dernæst skal hand bede for sin
 Hustru/ at Gud vil regære hen-
 de met den hellig Aand/indgiffue
 hende en Gudfrættig Kierlighed/
 at hun kand vende sit Sind til
 Veluillighed oc Fromhed: Gud
 til Ere oc dennem begge til en
 glædelig Umgengelse. Lige saa
 skal oc Quinden giøre / om
 Manden er sig wlydelig i Om-
 gengelse.

Det

D Et Andet Raad er Forma-
 ning / at den Wskydige tit
 oc offte beder oc formaner den
 Skyldige / at hand eller hun vil-
 de bedre betencke sig / huad it
 Christeligt Ectestab vdkressuer /
 oc huad den ene den anden til-
 forn lossuet hassuer / oc her hos
 oc raade / at den Wldige beder
 Gud / at hand vil giffue de beste
 Raad.

D Et Tredie Raad er / at den
 Wskydige legger vind paa /
 at hand kand smelte den Skyldi-
 gis haarde Hierte met Belgier-
 ninger / som Paulus raader / der
 hand siger : Offueruind det
 som

som ont er / met det Gode /
 det er at samle gloendis
 Kul paa sin Modstande-
 ris Hoffuet. Thi er der noget
 gaat vdi Hiertet / da kand det
 icke anderledis stee / end den
 Wylde lige skal jo lade sit onde
 Sind smelte / vden Dieffuelen
 haffuer besynderlige beset, det
 Menniskis Hierte.

D Et Fierde Raad er / at den
 Wskuldige faaregissuer den
 Skyldige / huad Gaffn en god
 Endrectighed / imellem Mand
 oc Quinde vdi Ecteskab / fører
 met sig / som er: Først / en god
 Samuittighed / der er bedre end

all

all Verdens Rigdom. Dernæst/
 at de kunde endrectelige giøre de-
 ris Bøn til Gud/aff Troen oc en
 god Samuittighed: De loffue
 Gud for sine Belgierninger. Je-
 romimus siger: Den som pla-
 ger sit Legeme men forlader En-
 drectighed/hand loffuer Gud met
 Trommer / oc ick met Dank.
 Det er/den Loff er Gud intet be-
 hagelig. Item / at de dis bedre
 kunde regære deris Hus / oc op-
 lære deris Børn tilbørlige. I-
 tem / at de met deris Endrectig-
 hed kunde vere andre til it gaat
 Exempel. Item/ at de met deris
 gode Samquemme kunde for-
 bedre deris Hus / oc søge deris
 n refo

retferdige Næring. Thi huor der
 er en Gudfræctig Dingengelse oc
 Endrectighed/der er Gud: Huor
 Gud er / der er alt gaat. Der
 faare siger David i den 133.
 Psalme / at **H E R R E N**
 giffuer dem Benedidelse/
 som ere endrectige. Sordi
 Endrectighed fødte aff Gudfræc-
 tighed/ Nidmyghed oc Taalmo-
 dighed. Oc ligner David En-
 drectighed ved Balsom / som
 baade met Luet er Menniskene
 lystig / oc met Krafft gaffnlig.
 Ligner oc David Endrectighed
 ved Dug. Thi ligerujs som
 Dug giffuer Jorden Bædste/at
 hun

hun bli
 giffuer
 skal de
 Quinde
 ris huz
 høre
 meget d
 som Ma
 skal haf
 Det hi
 til Endr
 forhard
 len haf
 indgiffu
 Det
 W
 dige fac
 meget

hun bliffuer fructsommelig / saa
 giffuer Endrectighed vdi Ecte-
 skab denne Grøde / at Mand oc
 Quinde met Glæde opbygge de-
 ris Hus. Kaart at sige: Den
 høyre Haand haffuer ick saa
 meget den venstre Haand behoff/
 som Mand oc Quinde vdi Ecte-
 skab haffue Endrectighed behoff.
 Det Hierte / som ick her aff røris
 til Endrectighed / det maa vere it
 forhærdet Hierte / som Dieffue-
 len haffuer saadan Haardhed
 indgiffuet / at det ick fand blødnē.

Det Femte Raad er / at den
 Wskyldige giffuer den Skyld-
 lige faare / huad der kommer
 meget Ont aff Wsandrectighed /

R ij

som

som er en ond Samuittighed/ at
 Mand oc Quinde icke kunde gi-
 re deris Bøn / icke heller lære
 deris Børn / eller regære deris
 Hus/ der forsømmis Næring oc
 Biering / alting gaar tilbage/
 andre forargis. En lærd Mand/
 Vegetius ved Rassin/ siger : At
 det hører en vis Krigsherre til/
 at saae Venighed iblant sine
 Fiender. Ja dette forsømmer icke
 Dieffuelen / som er vis til alt
 ont/oc fører Krig imod oss Men-
 niske. Derfor er dette hans op-
 perste Anslag/ at hand kand føre
 Venighed imellem oss/ sine Fien-
 der/ paa det hand kand dis bedre
 tuinge oss vnder sig.

Huor

Huor disse Jem Raad ere
 icke krafftige nock / til at giøre
 Enighed imellem Ectefolck / der
 veed ieg intet videre at kunde
 raade. Men ieg beder Gud vor
 fiere Fader / ved Jesum Chri-
 stum / at hand vil alting raade
 sig til Loff / Pris oc Ære / oc oss
 Menniske til at fryete sig aff en
 ret Tro oc en god Samuittig-
 hed / Amen.

Beslutning / met Forma-
 ning til alle Stater / oc
 huer besynderlige.

Dette vil ieg saa lade vere
 screffuet / om denne Guds
 hellige Ordning Ecte-
 M iij skab.

skab. Gud gissuet / at det kand
 vere giort Gud til Loff / Dieff-
 uellsens Rige til Forstørring / oc
 mange Menniske til Vnderuis-
 ning oc Salighed. Thi lige som
 Dieffuellsens Rige opbyggis oc
 formeris met Wkysthed oc Ecte-
 skabs Besmittelse / mange til
 Forderffuelse oc Fordømmelse /
 saa lenge som de vdi Dieffuel-
 sens Gierninger bliffue varacti-
 ge. Saa loffuis Gud ved Kyst-
 hed / vere sig enten i Ecteskab / el-
 ler vden Ecteskab : Fordi den
 som lader sig vnderuise / oc aff-
 staar aff Synden / ved en aluor-
 lig Omuendelse fra Dieffuelen
 oc hans Gierninger / hannem

vil

vil icke
 naedig
 pe han
 hannem
 nem den
 paa sin
 hand vil
 Synder
 mig /
 ere bel
 sens
 forløse.
 Jeg le
 nem
 nogen

men at hand skal omuen-
de sig/ oc leffue.

Derfaare huo som haffuer
sig end her til forseet/ staa sig op
aff Synden i tide: Lade icke
Guds Ords Tienere til forgef-
uis raabe til sig/ paa det at Gud
icke lader hannem forhærdig i
Synden / saa at hand bliffuer
der euige vdi / oc der met foris
hen vnder Guds euige Hæffn oc
Straff.

Det er sant/ at Gud er naa-
dig/ oc vil ingen Synders Død:
Men det er oc sant / at hand icke
vil foractis vdi sit Ord/ men vil
straffe timelige oc euige/ dem som
han-

hammer
hand le
dige
Synde
lyst/ od
vnderge
mange
nder se
He
manede
skyld /
Tienere
slig D
husst
uelige
oc Em
ris gar
nelle/

hannem vdi sit Ord foracte. De
hand lader mange aff sin retfer-
dige Dom saa forhærdis vdi
Synden / at de hæffue ingen
Lyft / vden til Synd / oc der met
vndergaa paa det sidste / som
mange Exempel lære oss / oc den
yderste Dommедag skal beuise.

Her hos vil ieg hæffue for-
manede / for Jesu Christi Naffus
skyld / alle Stater / alle Guds
Tienere / Høne oc Larve / Verd-
slig Øffrighed / Kircke Tienere oc
Husfædre / at de her grandgiff-
uelige giffue act paa deris Kald
oc Embede / at de affuerie aff de-
ris gantste Mact Guds Fortør-
nelse / som steer saa mangfoldeli-

¶ v

ae

ge vdi alle Stater imod det siets-
 te Budord / met Winsthed / Ho-
 rerj oc Skørlesmet / oc betencke
 Guds haarde Trusel / som staar
 hos den Prophete Jeremiam /
 vdi det 48. Capitel: Forban-
 det vere den / som gjør
H E R R E N S Gierning
 met Gult. **H E R R E N S**
 Gierning er / huad som dit Em-
 bede vdkressuer / huad heller du
 est i Verdslig eller Geistlig Be-
 salning. **H E R R E N S** Gier-
 ning gjør du suigactige / naar du
 icke gjør met allerstørste Glid oc
 Tro / huad dit Embede vdkress-
 uer. Straffen / som der hos hen-
 ger /

ger / er
 som e
 delle a
 eulig E
 vden m
 tid. N
 gjør G
 Tro /
 Gud til
 gode /
 oc Gu
 sin Ly
 S
 vide /
 vdi hu
 ne / oc
 Trost
 oc vil

ger/er sørgelig oc tvsigelig grum/
 som er Maledidelse oc Forban-
 delse aff Gud: Huilcken Straff
 euig Guds Hefin tager imod/
 vden mand retter sig i Naadens
 tid. Men tuert imod / den som
 gjør Guds Gierning met Glid oc
 Tro / aff en ret Guds Fryet /
 Gud til Ære / oc Mennisten til
 gode / hand tien Gud der met/
 oc Gud vil hannem velsigne for
 sin Lydactighed.

Saa bør nu alle fromme at
 vide / at de ere Guds Tienere/
 vdi huadsomheldst Kald de haff-
 ue / oc at Gud vdkressuer aff dem
 Trostak vdi deris Bestilning/
 oc vil den rigelige belønne: Men

lade

lade de sig her i finde suigactige/
haffue de Guds Hestn oc Straff
at foruente/ Legemlig oc Aande-
lig/timelig oc euig/vden de snar-
lige betencke sig / oc omuende sig
fra deris onde Beye.

Et du en Pffrigheds
Mand/acte dig at vere vdi
Guds Bestilning/at giøre
huad hand vdkressuer/som kand
komme sig til Ere / oc Menne-
cken til Gassn. Kom ihu Kong
Josaphat/huad hand faaregaff
sine Dommere aff Guds Aand/
som der staar scressuet vdi den
2. Krønike Bogis 19. Capitel:
Seer til/ (sagde hand) huad
i giø-

i giøre / thi at i icke holde
 Dommen for Mennisten/
 men for H E R R E N: Oc
 hand er met eder vdi
 Dommen. Derfaare la-
 der H E R R E N S Fryet
 vere hos eder / oc foruarer
 eder. Gud giffuet / at alle / som
 ere i Verdslig Bestilning / oc
 haffue andre vnder deris Mact
 oc Befalning / vilde disse Zosa-
 phats Ord / som hand taledede aff
 Guds Aand / rettelige betencke.

Først siger hand: Seer til
 huad i giøre. Lige som hand
 saa

saa vilde sige : I ere Verdslige
 Dommere / som skulle haant-
 hessue det som gaat er / oc straf-
 fe oc nederlegge det som steer
 imod Guds Lov. Dette Em-
 bede skulle i betencke eder at hass-
 ue aff Gud / ia i skulle acte det
 at vere Guds Bestilning / saa
 at i icke maa giøre eller lade
 effter eders Tynke / men i alde-
 lis skulle rette eder effter Guds
 Lov / aff huilken i kunde vi-
 de / huad hannem vel befalder /
 oc huad hannem imod er. Den-
 ne Guds Lov skal vere eder en
 Regel / huor effter i skulle ski-
 cke eder vdi eders Kald oc Em-
 bede.

Dero

Dernæst setter Kong Josa-
 phat Sagen hos / huorfaare at
 Dffrighed oc Dommere skulle
 see sig faare / huad de giøre.
 Thi (siger hand /) at i icke
 holde Dommen for Men-
 nisten / men for H E R-
 X E N. O huad de ere faa vdi
 Verden / som dette ret betencke.
 Huad de ere faa / som denne sto-
 re Dignitet ret acte / som det sig
 burde. En Dommere / som er
 tilsticket / at dømme imellem Ret
 oc Bret / at beskytte de Wskyl-
 dige / oc at straffe de Skyldige /
 effter Guds Lov oc Verdslig
 Lov / hand icke dømmer sin
 Dom /

Dom / men Guds Dom / hand
 icke sidder til at dømme i Men-
 skens sted / men i H E R R E N S
 sted : Huorfaare Dommere kal-
 dis ocsaa Guder i den hellige
 Scrift. Derfor burde mand
 vel at betencke / huad mand gior-
 de / at mand icke forgreb sig imod
 Gud / oc foruende Guds Dom
 met kraag Lov / eller falsk Dom /
 eller Wstraff / som wsigelige me-
 get Ont kommer aff.

Ydermere siger Josaphat :
 Oc H E R R E N er met
 eder vdi Dommen. Det er :
 Endog icke see H E R R E N met
 eders Legemlige Dyen / da er
 hand

hand alligeuel hos eder/oc sidder
 Dom met eder. Huilcken som
 burde vel at hassue det første
 Stemme vdi alle Sager / som
 de andre Metdommere burde
 vel at følge effter. Dette Stem-
 me er først vdi Guds Lov faare-
 gissuet/ siden vdi Verdslig Lov/
 som kommer offuer ens met Na-
 turlig Lov oc Guds Lov.

Her aff indfører Josaphat
 denne Paamindelse: Derfaa-
 re (siger hand/) lader H E R-
 R E N S Fryct vere hos
 eder/oc foruarer eder. Den-
 ne Paamindelse er tuendefold.
 3 Først

Først siger hand: Lader H E R
 R E N S Fryct vere hos
 eder. Hui saa? Fordi H E R
 R E N S Fryct haaffuer denne
 Natur oc Art met sig / at huor
 hun er / da forsømmer mand in-
 tet / det som mand veed at vere
 H E R R E N behageligt. Den
 som frycter H E R R E N /
 (siger Salomon /) hand for-
 sømmer intet. Dernæst siger
 Josaphat: Oc foruarer eder.
 Lige som hand saa vilde sige:
 Effterdi Gud sidder i Dom met
 eder / oc i sidde i Guds sted / til at
 døm-

dømme effter Guds Mund/ seer
 til/ at i icke forskiude Guds
 Stemme oc Sentenz/ men at i
 vdi alle maade sticke eder der eff-
 ter/ saa fremt som i icke ville fal-
 de vnder Guds Hestn oc Straff/
 huilcken i ville giøre til en vret-
 ferdig Dommere met eder.

Her aff fand huer Dffrighed
 vide/ huad dennem bør at giøre.
 Derfaare naar Dffrighed seer
 Skørleffnet/ Horeri oc Løsa-
 tighed saa offuerhaand/ (Huor
 met Gud foractis: Guds Ord-
 ning vanæris: Dieffuellsens Ri-
 ge formeris: Mange Menniske
 gruelige forargis: Den Christ-
 ne Kircke formindstis/) oc hand

3 ij

det

det icke straffer / oc affuender
 Guds Brede met Suerdet / som
 Gud hassuer hannem gissuet vdi
 Haand / til at straffe Synden
 met / da seer hand sig icke ret faa-
 re / huad hand gjør / hand acter
 sig icke at dømme H E R R E N S
 Dom / hand meen sig icke at for-
 acte Guds Stemme oc Vilie vdi
 Dom / oc icke heller frycter Gud /
 men hensetter Guds Fryct / oc
 beflicker sig selff met fremmede
 Synder : Fordi alle de Synder /
 som hand kunde met Lofv oc
 Straff nederlegge / oc det for-
 sømmer / de komme offuer hans
 eget Hoffuet / oc der met fører
 hand Guds Forbandelse offuer
 sig.

fig. 2

Gier

J A

er

første

ieg /

Jesu

ledde

vaar

gede p

ne D

Gier

bed op

ne. H

de det

forsø

de ha

Dett

Dett

Dett

Dett

Dett

Dett

Dett

Dett

Dett

Dett

Dett

Dett

fig. Thi hand giør HERRENS
Gierning suigactelige.

IA/maa nogen sige: Den som
er wskyldig / hand kaste den
første Steen. Dette bekender
ieg / at vere sagt aff vor HERRE
Jesu Christo/ til Jøderne/ der de
ledde en Quinde til hannem/som
vaar funden vdi Hoer / oc kla-
gede paa hende/oc sagde: Den-
ne Quinde er greben met ferste
Gierninger i Hoer: Oc Moses
bedt oss i Løwen/at stene saadan-
ne. Huad siger du? Men de sag-
de det/ (siger Euangelisten/) at
forsøge hannem/paa det de kun-
de haffue Sag met hannem.
Dette vaar Jødernis Mening.

3 iij

En.

Enten siger hand / at wi skulle
 gjøre effter Mosis Lov / oc stene
 hende ihel : Men gjør hand det /
 saa er hand imod sig selff / som
 kalder alle Syndere til sig / for-
 lader dennem Synden / oc tager
 dem til Naade. Eller hand siger /
 at wi icke skulle stene hende ihel :
 Men gjør hand det / da haffue
 wi Sag met hannem / huorfaa-
 re wi funde omkomme hannem.
 Thi siger hand imod Mosen / da
 er hand Guds Lovis Foractere /
 oc bør derfor at dø. Der H & X
 & N Christus saae deris onde
 Hierte / da gaff hand dennem det
 Suar / som vaar huercken imod
 Lowen / icke heller imod den Naa-
 de /

de / som
 alle E
 som af
 kastede
 Her
 sus /
 vaar fu
 hand de
 veret in
 Guds
 goder
 ne / at
 egen
 Vanar
 melige
 dette
 til Jod

de/ som hand tilbød oc tilkaldede
 alle Syndere / oc sagde: Huo
 som aff eder er vden Synd/hand
 kasteden første Steen paa hende.

Her met forbiuder icke Chri-
 stus / at dømme Quinden/ som
 vaar funden i Hoer: Thi haffde
 hand det giort / da haffde hand
 veret imod sig selff / oc foractet
 Guds Low: Men hand/ som en
 goder Læge/ paaminder Jøder-
 ne / at de skulle oc føle vdi deris
 egen Barm / oc betencke deris
 Vanartighed / oc mange hem-
 melige Synder.

Derfaare svarer ieg saa til
 dette Ord: (som Christus siger
 til Jøderne/) Den der er foruden

3 iiii

Synd/

Synd / kaste den første Steen
paa hende : At mand skal giøre
Skilsmisse imellem Menniskens
Dom / oc Guds Dom.

Menniskens Dom kommer
aff Lethed / oc staar effter / at
forderffue hannem / som mand
dømmer om. Om denne Men-
niskens Dom siger Christus :
Dømmer icke / paa det i
icke skulle fordømmis.

Guds Dom er den / som Gud
haffuer befalet Øffrighed / at
dømme paa sine vegne / som Jo-
saphat siger : J dømme icke
Menniskens Dom / men
Guds

Gud

Dom

huad

eller o

som ho

re: J

der ha

Embe

betroc

legger

saa at

de for

dens.

Me

stndi

straffe

ham

Guds Dom. Denne Guds
 Dom skal en Øffrighed dømme/
 huad heller hand er self skuldig/
 eller oc en / vdi den Gierning/
 som hand dømmer en anden saa-
 re: Fordi Guds Befalning nø-
 der hannem her til / at gisre sit
 Embede fyldiste / som hannem er
 betroet. Dømmer hand icke / da
 legger hand Synd paa Synd/
 saa at hand bliffuer skuldig/baa-
 de for sin Synd oc for en an-
 dens.

Men om en Dommere er self
 skuldig / vdi det som hand skal
 straffe en anden saare/gissuer ieg
 hannem dette Raad: Begræde
 3 v sig

sig hos sig self sin Synd: Be-
 kende sig for Gud / at vere værd
 at straffis for sin Gierning:
 Bende sig om til Gud met en al-
 uorlig Penitenke: Tacke sig
 Gud for sin Barmhiertighed/at
 hand icke straffis/som det sig bur-
 de: Oc der hos effter Lowen
 straffis den/ som er befundet/ at
 haffue giort imod Lowen. Men
 er icke Dommeren skyldig vdi
 det hand straffer vdi en anden/
 tacke sig Gud/som hannem haff-
 uer beuaret for saadan Last:
 Bede sig Gud / at hand oc her
 effter vil hannem naadelige be-
 uare. Kaartelige: Den som
 staar/ see til/at hand icke falder.

En

L

lader

Giern

vilt sei

or St

aff Gm

met M

mer d

Guds

kant i

Strat

te/ ser

Bogen

Hus/

Eechi

Capit

Et du en Kircketiener/som
 er beselet/at predicke oc læ-
 re Guds Folck/see til/at du
 lader dig findis tro vdi Guds
 Gierning/ saa fremt som du icke
 vilt seiff falde vnder Guds Hefin
 oc Straff: Letenck at du est set
 aff Gud/ til at straffe oc at lære/
 met Mund oc Lessnet. Forsom-
 mer du her noget/ da gjør du
 Guds Gierning suigactige/ oc
 kant icke vndgaa din fortiente
 Straff. Haff altid vdi dit Hier-
 te/ scriff faare oc bag vdi dine
 Bøger/ oc paa dine Begge i dit
 Hus/Guds Ord/som staar hos
 Ezechiel Prophete/ vdi det 3.
 Capitel:

Tea

Jeg haffuer set dig (si-
 ger Gud/) til en Væctere
 offuer Israels Hus / du
 skalt høre Ordet aff min
 Mund / oc paaminde dem
 paa mine vegne. Naar
 ieg sigertil den Wgudelige:
 Du skalt visselige dø/c: du
 atuarer hannem icke / oc si-
 ger hannem det icke / met
 huilcket den Wgudelige
 fand foruare sig fra sit W-
 gudelige Vesen / at hand
 maa leffue / da skal den

W gu=

Wgudelige dø for sine
 Synder skyld/men ieg vil
 kressue hans Blod aff din
 Haand. Men paamin-
 der du den Wgudelige / oc
 hand omuender sig icke aff
 sit Wgudelige Beseu oc
 Ben/da skal hand dø for si-
 ne Synders skyld/men du
 hassuer reddet din Siel.

Saa seer du her / som est en
 Predicant / oc est en Bæctere off-
 uer Guds Hus / huad Gud vð-
 kressuer aff dig / oc huad Straff
 dig offuerhenger / om du her vdi

tager

tager Forsømmelse / enten for
 Yndist eller for Brede vdi no-
 gen maade. Mange straffe vel
 Synden vdi almindelighed / oc
 lade det tage huor det fand:
 Men det er ick nock / du giør ick
 denne Guds Gierning / som her
 vdkressuis aff dig. Thi her staar:
 Naar du seer til den Ugudelige/
 det er til den / som Ugudelige ski-
 cker sit Lessnet / oc du ick paamin-
 der hannem / da vil ieg kressue
 hans Blod aff din Haand.

I Eg hørde en tid en vnger
 Mand rose en Prest / som
 straffede haardelige Horeri oc
 Skørlessnet vdi Predickestolen /
 oc sagde hannem derfor at vere

Loff

Loff værd / at hand saa trolige
 straffede Synden. Jeg suarede
 hannem / oc sagde: Det er vel
 giort / at hand straffer Synden:
 Men huad vilde i giøre / (sagde
 ieg /) om hand kom til eder / oc
 paaminte eder noget om eders
 Skørlessnet / oc straffede eder
 derfaare. Hand suarede mig:
 Guds Død / hand maa straffe
 Tusinde Dieffle / icke mig / ieg
 vil icke vere straffet aff hannem.
 Ja den Prest gjorde / lige som de
 Læger / der meget kunde tale om
 Siigdom / oc sige / huad Raad
 der er til / men de ville icke røre
 Bulden / huor det Dümme sidder.
 Saa siger ieg / at en Guds Drds

Ziet

Tienere bør baade at straffe alle
almindelige oc huer i sær / som
hand seer / der leffue Wgudelige
met Forargelse.

Za (siger du /) straffer ieg
den oc den / hues Hyldest oc Ben-
skab ieg ick kand miste / huad
bliffuer der da aff mig / eller aff
min Hustru. oc Børn / ieg bliff-
uer forjaget / ieg mister min
Tiende. In Summa / mig tør
trengis til / paa det sidste at tigge
mit Brød vdi fremmede Land /
ieg hassuer ingen anden Kaanst
lært / at nære mig aff / end at pre-
dicke. Du som enten saa meent
eller siger / du aldrig vaarst
Guds tro Tienere / du aldrig

actes

actede Guds Vre mere end din
 egen Bug: Men haffuer holdet
 din Bug/ din Hustru/dine Børn
 for dine Guder/ huilcket som dig
 ilde skal bekomme paa det sidste.
 Du ligner icke denne kaarte For-
 følgerse imod Euighed/huor Gud
 vil belønne rigelige alle sine tro
 Tienere / oc straffe alle vlydige
 Tienere met euig Straff. Der-
 for er det dig meget bedre / at
 rømme fra en Sogen / huor en
 Ugudelig Tyranne forfølger
 dig/ for du straffer hans Horeri
 oc Skørlessnet/end at lessue dag-
 lige ved hans Bord met Lyst oc
 Glæde. Det er dig meget bedre/
 at forjagis aff Landet / end at

A a luckis

luckis vde aff Hummerige. Der
er dig glædeligere / at tigge Brød
vdi Verden / end at sidde til
Bords met den rige Graadzere
vdi Helssuede til euig tid.

Derfaare vil ieg hassue alle
fromme Predickere formanede /
at de giøre deris Embede met
Glid / straffe Horeri / Skørleff-
net / oc wknst Snack oc Tale /
met Forstand oc Lempe / som de
hellige Propheter oc Apostler
hassue giort for oss.

Du som est en Husfader /
oc hassuer Børn oc Tien-
nere vnder dig / skalt vi-
de / at du oc est set aff Gud til en
Væc

Bæctere offuer dit Hus / at du
 met Lærdom oc Exempel lærer
 dem / som ere vnder dig / all Dy-
 delighed oc Fromhed / Ryskhed
 oc Tugtighed / oc at du met Ord /
 Rys oc Ræp straffer dem / som
 wtuctige oc løfactige leffue imod
 det Siette Budord.

Za (siger Bonden /) vil ieg
 icke lide / at mine Drenghe hassue
 Boelskab / enten i Gaarden / el-
 ler vden / da vil ingen tiene mig /
 vil ieg ingen Skøger hassue i
 Tieniste / da faar mit Korn at
 staa vde. Dette veed ieg at vere
 it almindeligt Klagemaal paa
 Landsbhyerne. Oc endog Skalck-
 hed oc Løfactighed hassuer taget

A a ij

saa

saa stor offuerhaand / at Bon-
 den fand hende icke forhindre/
 vden Vffrighed oc Sognepre-
 sterne tage sig aluorlige for / at
 straffe Vnyskhed / Størleffnet
 oc Horeri/met Suerd oc Band/
 som tilbørligt er: Da vilde ieg/
 at en from Bonde skulle heiler
 ene Nat oc Dag trælle/end hand
 skulde lide den store Guds For-
 tørnelse vdi sit Hus. Men mig
 haabis / at Vffrighed skal hass-
 ue her effter større Indseende.
 Fordi vdi disse Dage hassuer ieg
 hørt nogle Quinder / at vere be-
 synderlige straffede / som hassde
 deris Legeme falle / for dem som
 Penninge eller andet vilde giffue.

Her

HEr offuer vil ieg huer Chri-
 sten / vere sig Mand eller
 Quinde / hassue formanet /
 for Christi Naffns skyld / at de
 aluorlige betencke deris Kald oc
 Vilkaar / at de hassue Gud for
 Dyen / at de oc holde Guds
 Fryet vdi deris Hierte met idelig
 Paakaldelse / at de icke falde vdi
 Slemhed imod det Siette Bud /
 oc icke besmitte deris Legeme met
 Horeri eller Skørlessnet / som
 Gud vil icke hassue wstraffet.
 Huer tencke sig / huad hand hass-
 uer lossuet Gud i Daaben / det
 er / at hand hassuer vedersaget
 oc forsoret Dieffuellsens Gier-
 ninger / iblant huilcke Horeri oc

A a iij

Skør

Skørlessnet er den vederfingge-
 ligste for Gud oc hans hellige
 Engle. Tæncke sig / huad det er
 en gruelig Synd / at besmitte det
 huide Klæde / som wi isørde oss
 vdi Daaben. Tæncke sig / at vere
 grueligt / at affto Christi Blod
 aff sit Hierte / met Horeri oc
 Skørlessnet. Tæncke sig / at ve-
 re grumt / at forjage den hellig
 Aand aff sit Hierte / oc tage
 Christi Lem / oc giøre til Dieff-
 uelsens Lem ved Horeri oc Skør-
 lessnet. Tæncke sig / huad det er
 grueligt / at giøre aff Guds Tem-
 pel Dieffuelsens Bolig. Tæncke
 sig / huad hand hassuer lossuet
 Christo / saa tit som mand gaar
 til /

til / o
 cker f
 som e
 der m
 nem /
 sig / a
 bølrig
 Troen
 bruge
 mente
 Troen
 til der
 f Dr
 Ec
 Gude
 ue / se
 vdi de
 derfa

til/ oc æder hans Legeme/ oc dri-
 cker hans Blod i Sacramentet/
 som er / at hand loffuer Christo
 der met/ at hand vil bliffue i han-
 nem / lige som Christus beuifer
 sig/ at ville bo i dem/ som det til-
 børlike giøre/ det er/ de som met
 Troen oc en god Samuittighed
 bruge Christi Naderis Sacra-
 mente / oc loffue sig / at beholde
 Troen oc en god Samuittighed
 til deris Dødedag.

FOrmaner ieg oc besynderlige
 Ectesofolk / at de ret betencke
 Guds Ordning/ oc der effter leff-
 ue/ som ieg haffuer faaregiffuet
 vdi denne lille Bog. Lader oss
 derfaare vere den hellig Aand

A a uñ

lydt=

Indige / som raader oss / at wi
 skulle prise Gud met vore Lege-
 me / Siel oc Aand / som høre
 Gud til.

D Himmelske Fader /
 ieg beder dig for din
 fiere Søn Jesu Christi /
 vor eniste Frelseris skyld /
 at du regærer oss allesam-
 men met dit Ord / oc den
 hellig Aand. Lad icke din
 Fiendis Aand saa Mact
 offuer oss / at forsøre oss fra
 dig. Giff Offrighed Vilie
 oc

oc Mod / til at affuerie
 Dieffuellsens Gierninger/
 Horeri oc Skorlessnet.
 Stadfest alle Guds Ords
 Tienere met din Naade/
 at de lære oc straffe effter
 din hellige Vilie. Giff
 Husfædre Sind oc Vilie/
 til at holde deris Hus re-
 ne/ for all Wtuct. Ja giff
 oss alle / at wi kunde lessue
 her vdi Verden effter din
 Vilie / i Gudsryctighed /
 Verlighed oc Ryskhed / at

A a v

wi

wi siden paa den yderste
 Dommедag funde findis
 at vere dine Bdualde til
 euig Glæde oc Salighed/
 vdi din Søn vor H Erre
 Jesu Christo. Dig O euig
 ge / gode oc barmhiertige
 Gud Fader / Søn oc hel
 lig Aand / skee Loff/
 Pris oc Ere vdi
 all Euighed/
 Amen.

ofare hwar a of för all out rick
lit of tial and 1611

En

En daglig Tacksigel
se oc Bøn.

Gud naadige Fader/
ieg tacker dig / ved
din Søn / vor fiere H^ere
Jesum Christum / vor
eniste Meglere oc Frelser-
mand / for alle dine Gaff-
uer oc Belgierninger / Le-
gemlige oc Aandelige / ti-
melige oc euige / som ere
flere oc større end at noget
Creatur fand enten ten-
cke eller opregne.

¶ mil=

O milde Gud Fader/
 ieg beder dig for din Søn
 Naffn skyld/at du beuarer
 din Christne Kircke vdi all
 Verden/ oc lader dit Ord
 predickis purt oc reent/ at
 din Søn Rige maa vj-
 delige spredis vdi Verden/
 at mange kunde prise din
 Barmhiertighed i all E-
 uighed.

O Allmectigste Gud
 Fader/ beskerme dette Ri-
 ge/ regære Kongen/ oc alle

Ree

Regentere oc Stater met
din hellig Aand / at wi
kunde lessue it roligt Less-
net / Gudsfryctige oc ærlige /
dig til Loff.

O min fiere Himmel-
ske Fader / forlad mig min
Synd / for din Søns Død
oc Pine skyld / oc gjør mig
retferdig met din Søns
Retferdighed / oc giff mig
den hellig Aand / lær mig
din Vey / leed mig i din
Sandhed. Beuar min

Siel

Sielfra Vgudelige Tan-
cker/ fra forgiftige Affec-
ter/ fra skadelige Raad/
fra Hiertens Haardhed
oc Genstridighed/ fra on-
de Gierninger/ oc giff mig
Naade at tencke / attraa/
begære / ville oc gjøre det
som dig er behageligt/ den
Chrisne Kircke nytteligt/
oc min Næste gaffnligt.

O H E R R E / giff mig
Forstand/ oc gjør mig Vi-
stand/ at ieg fand vere flit-

tig oc

tig oc trofast i mit Kald/
dig til Ære/ oc den Christ-
ne Kircke til Forbedring/
oc min Næste til gode oc
gassn.

O H E R R E Gud/ be-
uar mig i en leffuendis oc
stadig Tro/ i en god Sam-
uitfighed/ indtil dette Liffs
Ende / at ieg da maa hen-
soffue i min H E R R I S Jesu
Christi Paafaldelse/ oc for-
medelft hannem bekom-
me det euige Liff / at ieg

siden

siden met alle dine Vd-
ualde / loffuer / tacker oc
priser dig euindelige. Dig
stee Loff/Pris oc Ære met
din Søn / oc den hellig
Åland/som er en Gud met
dig / fra nu oc i all Ewig-
hed / Amen.

En Bøn/ om Baractig-
hed vdi Troen / oc en
god Samuittighed.

G Barmhiertige oc mil-
de Gud Fader / ieg
tacker dig / ved din fiere
Søn

Søn Jesum Christum /
 min eneste Frelser og Sa-
 liggjører / at du haffuer
 icke effter din retferdige
 Dom straffet mig / for mi-
 ne mange / store og groff-
 ue Synder / men haffuer
 naadelige sparet mig / og
 kaldet mig til din Søn
 Jesu Christi Befendelse /
 saa at ieg veed og troer / at
 hand er min Saliggjøre-
 re / og alle deris / som tro
 paa hannem. Denne din

B b

Gier=

Gierning/ O H E R R E/
 fuldkom naadelige/ som du
 haaffuer aff Naade begynt.
 Giff mig din hellig Aand/
 affslæt min Synd/ opueck
 Troen vdi mig / at ieg
 maa ære oc loffue dig alle
 mine Dage.

O H E R R E/ lad dit
 salige Euangelij pure oc re-
 ne Lærdom so mere oc me-
 re begrundis i mit Hierte/
 stadfest min Tro/oc forme-
 re hende daglige ved din

hel=

hellig Aand / vnd mig at
 leffue effter din hellige vilie
 met en god Samuittig-
 hed. Lad mig icke forforis
 fra din pure oc klare Euan-
 gelij Kjelde / til Dieffuel-
 sens oc Menniskens Lær-
 dom. Lad mig icke omfaste
 en god Samuittighed.

O HERRE Him-
 melske oc milde Fader/ieg
 veed oc vel forfarer/at mi-
 ne Fiender ere mange oc
 stercke / som ville forføre

B b ij

mig

mig fra dig. Dieffuelen er
 aldrig stille/ Verdens For-
 fengelighed locker/ mit eget
 Rind oc Blod giffuer al-
 drig Huile: Disse Fiender
 staa mig hart effter/ oc ville
 forsøre mig fra dig / oc de
 ere mig alt forstercke. Der-
 faare beder ieg dig/ O mil-
 de Fader/ at du holder mig
 oppe ved dit Ord oc den
 hellig Aand / vdi en fast
 Tro / oc i it Gudsryctigt
 Lefsnat / paa det ieg kand

offuer=

offueruunde mine Fiender
 met din Mact/det er/ i din
 fiere Søn / min Frelsere/
 Jesu Christo. Lad mig al-
 tid bliffue din Søns Lem/
 oc skiule mig vnder hans
 Skiold / som hassuer off-
 ueruundet Dieffuelen/icke
 for sin Person allene/men
 oc for mig / som troer paa
 hannem. Ah H E R R E
 hielp / hielp min Tro/ be-
 styref mig i din Sandhed/
 leed mig vdi dine Beye/

B b iij

regær

regær mig met din hellig
 Aand / den stund ieg skal
 vere vdi denne Jammer-
 dal / oc stride imod disse
 Fiender. Giff mig Naad-
 de / at ieg maa altid behol-
 de Geyeruinding / at mi-
 ne Fiender icke saa offuer-
 haand / paa det ieg fand
 met Glæde / naar du vilt
 falde mig aff denne Ver-
 den / antuorde min Siel
 vdi din fiere Sønns Jesu
 Christi / min eniste Frelse.

ris oc

ris oc Saliggjøreris Hen-
der.

Dig O milde Gud Fa-
der/ skee Loff/ Ære/ Pris
oc Tacksigelse euindelige/
met din Søn Jesu Christo
oc den hellig Aand / som
ere en euig / Allmectig oc
barmhiertig Gud. Ja dig
skulle alle Engle oc Men-
niske loffue oc tacke euin-
delige / for din iøsigelige
Barmhiertighed/ du bevi-
ser mig oc alle arme Syn-

B b iij

dere/

dere / som komme til dig.
 O fiere Fader / O milde
 Fader / O naadige Fader /
 dig befaler ieg mig / vdi din
 Haand setter ieg min Sa-
 lighed / oc foruenter det eui-
 ge Liff oc Glæde / som du
 mig loffuet haffuer i Je-
 su Christo min fie-
 re Frelsere /
 Amen.

Regi-

**Register paa de synderlig-
ste Puncter oc Artickler/ som
faaregiffuis oc forklaris vdi
denne Bog om Ecteskab.**

A.

A Bigaels viffe Gierning/	215.
Aluorlighed vdi Eroloffuelo se/	153.
Arffuinge/ huilcke best ere/	289.
Argumenter imod Skørleffnet/	23.
Artickler om Ecteskab/	8.
Atheners Exempel om Børnetuct/	242.

B.

B Arn græd vdi Moders Liff vdi Kisbenhaffn/	268.
Beleffuen Omgengelse/	51.
Beredelse til Ecteskab/	121.
Besegling/ hui hun skeer/	266.
Betencelse om den Person / som begæris til Ecte/	128.

B b v

Boels

Register.

Doelſſab/ ſom en Herremand haſſe

de/ 323.

Volerj at ſtraffe/ 3. 353. 368. 369.

371.

Vonde Exempel i Suiſerland/ 22.

Vonden vil icke miſſe Skoger/ 369.

Bøner.

At bede om it gaat Giſſtermaal/ 125.

Brudfolckis Bøn vdi deris Brud

ſammer/ 173.

Ecetefolckis daglige Bøn/ 190.

At bede om Liſſens Fruet/ 283.

For alle Stater/ 374.

Daglig Bøn oc Tackſigelſe/ 377.

Om Troen oc en god Samuittig

hed/ 382.

Børneſødel/ 58.

Børnetuett/ 61. 235.

Der om Ingurgi Raad/ 133. 240.

De Atheners Exempel/ 242.

Børn :

Register.

Børn :

Høre Gud til/	233.
Huorfor de afflis oc fødte/	61.
Huorfor de giffuis Ectefolck/	232.
Om de dø foruden Daab/	247. 265.
Om de fødte vanskabte/	267.
Om de dø/naar de komme til Bæte/	271.
Om de findis vlydige/	274.
Deris Straff/	275.
Huad Gaffn oc Skade aff dennem kommer/	284.
Huorledis mand søger Gods til den nem/	290.
Huad Gaffn de faa aff wret afflet Gods/	291.
Skulle følge Forældres Exempel/	78.
Maa icke giffte sig vden Forældre nis Raad/	148.
Huorfor de maa icke tage deris For ældre til Ecte/	90.
	For

Register.

Forjættelsens } Børn/ 261.
 Kædelsens }

Brødre og Søstre/ hui de icke maa
 Ectis sammen/ 93.

Brødre børn maa ectis tilsammen/ 96.

Bryllups Kost/ huordan den skal
 vere/ 168.

Brudfolck:

Hui de vses i Kircken/ 163.

Skulle icke dricke sig druckne/ 170.

Huad de skulle giøre i Brudekams
 meret/ 172.

Brudgommens Tale til Bruden/ 177.

Brudens Suar/ 180.

G.

G Hristi Opstandelse/ 308.

Christi Ord: Huo som er wsskyld
 dig/ faste den første Steen/ 355.

Christne:

Holde tuende ting ved Maact/ 1.

Gre

Register.

Ere deelactige vdi Guds Naade/ 260.

Ere Abrahams Sæd/ 255. 260.

Ere Naadens Børn/ 263. 264.

Huad de skulle betencke/ 171.

Elytemnestra/ Kong Agamemnos
nis Hustru/ 58.

Cornelia / Pompeij Magni Hu
stru/ 222.

Cyrus biudis til gæst aff Tygrane/ 220.

D.

D Aaben/ huad hand betyder/ 252.

263.

Om Daaben vrang Mening/ 249.

Danmarkis Low om Ecteskab/ 104.

Huorfor den Low er giffuen/ 108.

Dieffuelen :

Sees offuer Kom som en Drage/ 21.

Huorledis hand foriagis/ 53.

Skal vdeluckis fra Dryllup/ 169.

Kaldis en Blue Herre/ 189.

Hans

Register.

Hans List oc Banart imod Ectes	
skab/	52. 54. 187. 311.
Huorledis hans Rige byggis oc ne	
derbrydis/	340.
Dom: Guds oc Menniskens/	358.
Dommere/ huad de skulle acte/	353.
Dommere/ om hand selff er skyl	
dig/	359.
Døden/ huad Gaffn hand fører met	
sig/	302.
Dødsens Time/ hui hun er wuiff/	301.
Dronning Elisabeth/	224.
Dronningen dier Forgiffte aff sin	
Wands Saar/	230.
Druckenskab i Dryllup/	170.

E.

Ecteskab:

H Vad det er/	13.
Er Guds Ordning/	14.
Er Kierligheds Pøde/	184.
Er	

Register.

Er icke syndig Stat/ 15.

Hui det bleff stiftet/ 50. 60. 63.

Hui Gud det beskytter/ 60.

Huorlunde det æris/ 2.

Huad mand der om holde skal/ 8.

Hui det bleff Prester forbødet/ 18. 25.

26.

Skal begyndis met Bøn/ 121.

Huorledis det skal fuldkommis/ 161.

Huorledis det bliffuer rolige/ 183.

Ecteskabs :

Nytte oc Gaffn/ 1.

Bescriffuelse / huad der vdi er at

acte/ 13.

Baand/ 32. 67.

Kierlighed/ 33.

Regel/ 65.

Huorledis Regelen faaregiffuis/ 65.

66. 77. 79.

Koes/ 81. 82. 83.

Pode/ 184.

Kaars/

Register.

Kaars/ 244.

Loffue/ om hun brydis/ 319.

Besmittere at straffe/ 5.

Ectesolck:

Ere ic Kigd/ 67.

Maa icke forlade huer andre/ 70.

Esulle elste huer andre/ 71. 79.

Esulle vere vnder en Low oc Relio
gion/ 73.

Huad de skulle betencke/ 63. 64. 372.

Huorledis de bygge sig Hellsfuede/ 59.

Hui de vjes i Kircken/ 163.

Lignis ved Menniskens Lemmer/ 193.

Om de ere wfructsommelige/ 280.

Om de icke maa lide huer andre/ 330.

Hassue veret Systene Børn/ 98.

Ectesolckis:

Exempel/ 77.

Omgengelse/ 51.

Kysthed/ 53.

Esilsmisse fra Horesolck/ 36.

Elisao

Register.

Elisabeth/Kong Christiernes Dronning/	224.
Endrectighed/	335.
Eua randsager Guds Vilie/	86.
Exempel/ som Quinder skulle efterfølge/	206.

S.

Fæderne Baaben nederleggis/	288.
Fiske/ de store æde de smaa/	111.
Forældre oc Børn/ hui de maa icke giffis tilsammen/	90.
Forældris Raad skulle Børnene at lyde i Giffiermaal/	148.
Forældre skulle ret optucte Børn/	235.
Forældre skulle giffue gode Exempel/	238.
Forældrenis Synd / som ilde optucte Børn/	278. 279.

Formaning:

Til alle Stater/	339.
------------------	------

Cc

Til

Register.

Til Pffrighed oc Dommere/	346.
Til Predickere/	361.
Til Husfædre/	368.
Til alle Christne/	371.
Frihed i Troloffuelse/	156.

G.

G Afsn oc Skade aff Børn/	284.
Gaffn aff Guds/ som ilde aff lis/	291.

Gaffn aff Døden/	302.
------------------	------

Gelasius Passue vil icke ordinere giffte Prester/	26.
--	-----

Glædskab vdi Bryllup/	169.
-----------------------	------

Guds oc Eyendom/ Corrig derfor effter sin Død/	287.
---	------

Gressue haffuer Tolf Ryttere/	120.
-------------------------------	------

Gressuinde vdi Hispanien/	226.
---------------------------	------

Gud:

Skal først bindis til Bryllup/	168
--------------------------------	-----

Hui hand icke forskinder Horebørn/	43. 44.
------------------------------------	---------

Guds:

Register.

Guds:

Forsyn/	38.304.
Godhed/	43.
Langmodighed/	46.
Willie/	294.395.
Apoteck/	246.265.
Pact met Abraham/	255.

H.

H Atten sørger/	293.
Hector/	149.
H E X X E N S Gierning / huad det er/	344.
Hiemgaffue/huileken den beste er/	143.
Hemmelig Forsfaring hos hendis For, ældre/som begæris til Ecte/	150.

Historier.

Om en Gressue oc Tolfte Rytere/	120.
Om en Mand/som haffde ickun en Søn/	239.
Om To Mordere/	241.

E c i f

Om

Register.

Om To vnge Rader/ 134.

Om en Quinde i Rom/ som begæ
rede en Mand til Ecte/ 159.

Om en Herremand oc hans Boels
skab/ 323.

Om en Mand / som rofede en
Prest/ 364.

Horeri:

Om det befindis med Hosbonde el
ler Hustru/ 319.

Skal straffis vdi alle Stater/ 3. 354.
368. 369. 371.

Actis icke at vere Synd/ 3.

Horebørn:

Hui de fremmis til det beste/ 43.

Ska icke breidis deris Blufel/ 44.

Huor med de skulle troste sig/ ibid.

Hosbonde eller Hustru / naar noo
gen aff dem døer/ 293.

Hosbonden/ om hand bliffuer Land
flyctig/ 221.

Hoff

Register.

Høffuiffhed i Troloffuelfe/	154.
Hug oc Slag tien icke i Ectefkab/	208.
Husholdning/	55.
Husfædre/ huad de ffulle acte/	368.

J.

J Obs Wfftyldighed/	318.
Jomfrukrenckere at ftraffe/	4.
Jofaphats Raad til Dommere/	346.

K.

K Aaben førger/	293.
Kaars vdi Ectefkab/	243.
Kaarffet giør off viffe/	314.
Kaarffet giffuer off tuende ting at acte/	246.
Keyfer Maximilianus/	97. 107.
Keyfer Lowen/	102.
Kierlighed i Ectefkab/	33.
Kierligheds Pode/	184.
Huorledis hun podis/	185.
Kierligheds Fruct i Ectefkab/	192.
Cc iij	Kir/

Register.

Kircke Lowen/	101.
Klenodie/ som en Jomfru kand best føre til sin Brudgom/	143.
Kysthed i Ecteskab/	53.
Huorledis hun beuaris/	ibid.

L.

L Jffsens Raarthed oc Torsfengeo lighed/	306.
Lige skal huer tage til Ecte/	147. 154.
Lower om Ecteskab/	100.
Lands Low/	103.
Low i Danmarck om Ecteskab/	104.
Liude paa Børn/huad de paamin de/	269.
Lygurgi Raad om Børnetuct/	133.
	240.
Lyst aff Børn/	286.

M.

M And oc Quinde ere ic Meno nisse/	31.
	Huor

Register.

Huorledis det skeer/	194.
Manden er Quindens Hoffuet/	65.
Mandens Legeme er Quindens/	70.
Mandens Omgengelse met Quindens/	199.
Læs der om indtil	211.
Manden skal lære sin Hustru/	200.
Manden skal giffue Quinden gaar	
Exempel/	207.
Mandens Bestilning i Hus oc vden/	ibid.
Mands oc Quindis Bestilning til	
hobe/	232.
Manden/ om hand bliffuer Land	
flyctig/	222.
Om hand bedriffuer Hoer/	320.
Huad hand skal giøre/ om Quindens	
den bedriffuer Hoer/	327.
Mand oc Quinde/ naar de icke maa	
lyde huer andre/	330.
Menniskens frj Vilie/	40.

E c iiii

Men

Register.

Mennistlet/ hui det bleff skabt/	49.
Mennistlet skal icke randsage Guds Vilie/	86.
Mennistkens Lemmer lignis ved Ece tesolck/	194.
Mennistkens Low om Ecteskab/	100.
Menigheds { Skade/	109.
{ Gaffn/	110.
Mectige ville icke vere straffet aff Presten/	165.
Mitridates/ Kongen aff Ponto/	225.

N.

N Neuren skal forfremmis/	60.
---------------------------	-----

D.

D Suenfald Skade i Ecteskab/	310.
Dmgengelse vdi Ecteskab/	50.
Dmstærelsen/	252. 258. 263.
Dptuctelse henger alting paa/	131.

Dff

Register.

D.

Pffrighed:

S Vad de skulle betencke oc acte/ 6.
7. 22. 346. 353. 359.

Skulle beskytte Religion oc Ectes
skab/ 2.

Bindis icke vnder alle Lower/ 106.

Pffrighed i Suikerland/ 22.

Pffuelse vdi Psalmer/ 238.

Prckelphed/ 56.

P.

P Act/som Gud gjorde mee Abra-
ham/ 255.

Pactens Vidnisbyrd/ 258.

Paffuedommens Fundament/ 27.

Paffuen vil icke ordinere giffte Pre-
ster/ 26.

Paffuens Dom om wdphete Dørn/ 248.

Aarsage der til/ ibid.

E c v

Paff

Register.

Paffuen/ huor met hand sin Dom stadfester/	250.
Paffuens Low bpr off icke at holde/	102.
Papisters Gerighed/	25.
Papisters Dyenskalckhed/	27.
Pauli Argumenter imod Skørleff net/	23.
Penelope Slittighed/	57.
Prestes i Paffuedommet / hui de maa icke giffis/	18. 25. 28.
Presters Bidueleffnet/ huad Dnt der aff er kommet/	19.

Predickere:

Huad de skulle acte/	361.
Ere Guds Væctere/	362.
Skulle straffe Synd/	363.
Huad Løn de faa derfor aff Vero den/	5. 366.
Deris Straff/ som ere wtro/	367.
	De

Re regist regningur

Register.

De som allene straffe i almindelige
hed/ 364.

Psalmes skulle Børn lære at sun-
ge/ 238.

Psalmers Nyttighed/ ibid.

D.

D Vinde oc Mand er it Men-
niste/ 31.

Huorledis de bliffue it Menniste/
194.

Quindens Legeme er Mandens/ 70.

Quinden/ hui hun bleff tagen aff
Siden/ 66.

Hui hun skiul Hoffuedet/ 67.

Quindens Bestilning i Hushold-
ning/ 55. 138. 217.

Quinder skulle icke vere ørckeløse/ 57.
140.

Quinders Bestilning vdi Mandens
Trauerelse/ 59.

Quin

Register.

Quindfolckis Seder/	136.
Quinders onde Sind/	141.
Quindfolckis Deylighed/	145.
Quinder/naar de ere fructsommee lige / huor Manden skal da fficke sig/	210.
Quinden / huor hun skal fficke sig mod Manden/	212.
Læs der om indtil	231.
Quinden er vnder Mandens mact/	212.
Hui hun skal vere Manden lydig/	213.
Quinden skal lære Mandens Sind/	ibid.
Quinder skulle tie/	214.
Quinders Dmgengelse/	218.
Quinders Bestilning vdi Mandens Modgang/	222.
Quindens oc Mandens Bestilning tilhobe/	232.
Quinden/huad hun skal giøre/om Manden bedriffuer Hoer/	322.
Quino	

Register.

Quinden/om hun bedriffuer Hoer/327.

R.

R Egle om de forbødne Læd/ 88.

Regle om Suogerskab/ 114.

Religion at holde ved Mact/ 1.

Rigdom at spørre met Breet/ 291.

Robertus/ Konge i Hybernia/ 229.

Rolighed i Ecteskab/ 183.

S.

S Ager til alle gode Lower/ 109.

Skade aff Slectingers Ecto
skab/ ibid.

Skørleffnet at straffe/ 3. 354. 368.
369. 371.

Skørleffnet actis icke Synd at vere/ 3.

Skørleffners Gructsommelighed/ 37.

Skørleffners de Horesolctis For
suar/ 37. 4. 355.

Skørleffners Synds Slemhed/ 321.
353. 372.

Slit

Register.

Skilsmisse imellem Menniskens oc Guds Dom/	358.
Skilsmisse imellem Ectesolck oc Skørleffnere/	36.
Sorrig for wlydige Børn / huor hun formildis/	277.
Sorrig for Guds oc Eyendoms eff ter sin Død/	287.
Sød Galde/	284.
Storckis Endrectighed/	199.
Suikerlands Hoffniskhed/	22.
Strenge / som Ecteskabs Baand snois aff/	32.
Suogerstab / huor vjt det forbin der Ecteskab/	114.
Systen/ hui de maa ick giffis til sammen/	92.
Systen Børn maa giffis tilsam men/	96.
Systen Børn tagis til Ecte/	97.
	105.
	Tobie

Register.

E.

E Obie Raad til Brudfolck/	181.
Eygranes Konge/	220.
Eroloffuelse/huad hun vdfressuer/	152.
Eroldquinder icke at skyldte for sin Blycke/	316.
Erst i Ecteskabs Raars/	244.
Es der om indtil	339.

B.

B Anskabte Børn/	267.
Huad de paaminde/	296.
Baaben nederleggis/	288.

W.

W Indige Børns Straff/	276.
Wstraff/ huad hun fører met sig/	6.7.
Wsamdirectighed i Ecteskab/	337.
Wtrost/	319.

FINIS.

Prentet i Kiøbenhaffn/
aff Henrich Wald-
kirch:

Paa sin egen Befaaftning/
oc findis hos hannem
til tiøbs.



1599.

